

3-239-019-**21** (1)

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions ________ US

Mode d'emploi ________ FR

Manual de instrucciones ________ ES

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record these numbers in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-MP70 Serial No. ____________________

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.
En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.
Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.



CDX-MP70

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy its various features even more with:

- MP3 file playback.
- CD-R/CD-RW which can have a session added can be played (page 7).
- Discs recorded in Multi Session (CD-Extra, Mixed CD, etc.) can be played, depending on the recording method (page 8).
- Optional CD/MD units (both changers and players)*1.
- ID3 tag*2 version 1 information (displayed when an MP3 file is played).
- CD TEXT information (displayed when a CD TEXT disc*3 is played).
- 7 color display (you can select from a range of 7 colors).
- **Supplied controller accessory**
  Card remote commander RM-X112
- **Optional controller accessories**
  Wireless rotary commander RM-X5S
  Wired rotary commander RM-X4S

*1 *This unit works with Sony products only.*
*2 *ID3 tag is an MP3 file that contains information about album name, artist name, track name, etc.*
*3 *A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names. This information is recorded on the disc.*



The “XM Ready” logo indicates that this product will control a Sony XM tuner module (sold separately).
Please see your nearest authorized Sony dealer for details on the XM tuner module.
For instructions on XM tuner operation, please refer to the XM tuner module’s included instruction manual.

Table of Contents

Location of controls 4
Precautions 6
Notes on discs 7
About MP3 files 8

Getting Started

Resetting the unit 9
Detaching the front panel 10
Setting the clock 11

CD Player
CD/MD Unit (optional)

Playing a disc 11
Display items 13
Playing tracks repeatedly
— Repeat Play 13
Playing tracks in random order
— Shuffle Play 13
Labeling a CD
— Disc Memo* 14
Locating a disc by name
— List-up* 15

** Functions available with optional CD/MD unit*

Radio

Storing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM) 16
Receiving the stored stations 16
Storing only desired stations 17
Storing station names
— Station Memo 17
Tuning in a station through a list
— List-up 18

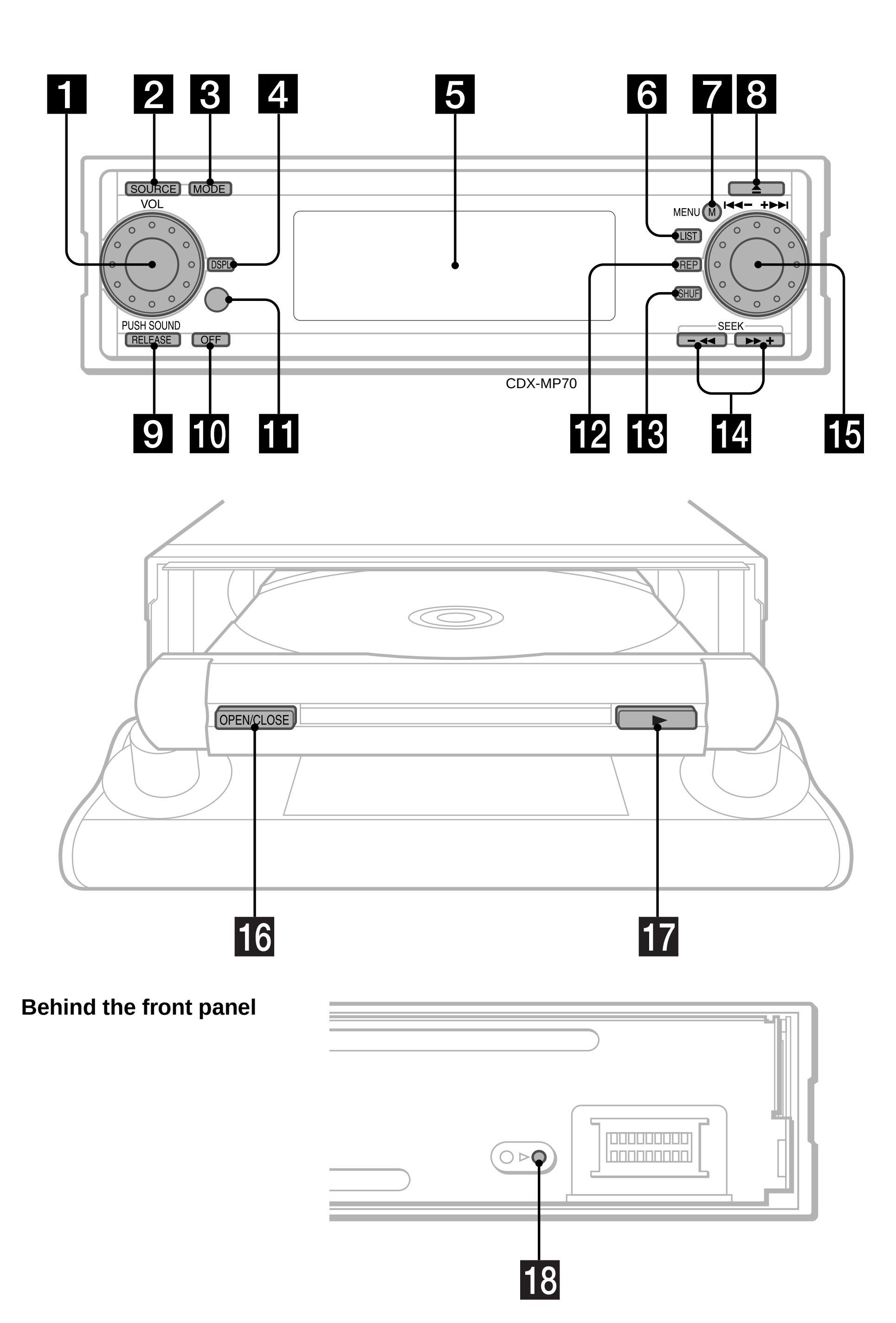
Other Functions

Using the rotary commander 19
Adjusting the sound characteristics 21
Quickly attenuating the sound 21
Changing the sound and display settings
— Menu 21
Setting the Dynamic Soundstage Organizer
(DSO) 22
Setting the equalizer 23
Adjusting the front and rear volume 24
Adjusting the volume of the
subwoofer(s) 24
Selecting the spectrum analyzer 25
Labeling a Demo display
— Appearing Characters 25
Connecting auxiliary audio equipment 26

Additional Information

Maintenance 27
Removing the unit 28
Specifications 29
Troubleshooting 30
Error displays/Messages 31

Location of controls



Behind the front panel

Refer to the pages listed for details.

1 **VOL (volume) control dial/SOUND button**
Rotate to:
– Adjust the volume.
– Adjust the sound setting.
Press to:
– Select the sound setting.

2 **SOURCE button**
To select the source.

3 **MODE button**
To change the operation.

4 **DSPL button** 13, 14, 26

5 **Display window**

6 **LIST button** 12, 14, 15, 17, 18

7 **MENU button**
To display the menus.

8 **⏏ (eject) button** 11, 12

9 **RELEASE button** 10

10 **OFF (Stop/Power off) button*** 10, 12, 25, 26

11 **Receptor for the card remote commander and wireless rotary commander**

12 **REP button** 13

13 **SHUF button** 13

14 **◀◀/▶▶ (SEEK –/+) buttons**
To fast-forward, reverse a track, tune in stations automatically, find a station manually, and select a setting.

15 **|◀◀/▶▶| (–/+) control dial**
Rotate to:
– Receive preset stations.
– Skip tracks.
– Select a menu.
Press to:
– Enter a setting.

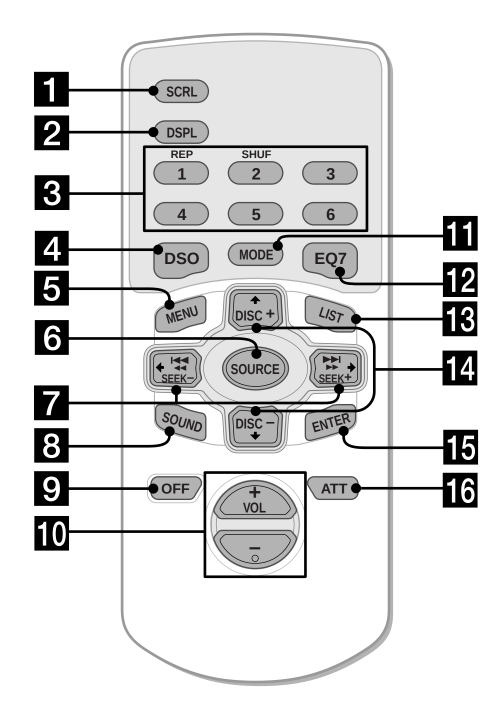
16 **OPEN/CLOSE button** 10, 11

17 **▶ (play) button** 11

18 **RESET button** 9

* **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition switch**
After turning off the ignition, be sure to press (OFF) on the unit for 2 seconds to turn off the clock display.
Otherwise, the clock display does not turn off and causes battery drain.

Card remote commander RM-X112



The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on this unit.

1 **SCRL button**

2 **DSPL button**

3 **Number buttons**

4 **DSO button**

5 **MENU button**

6 **SOURCE button**

7 **SEEK (←/→) buttons**

8 **SOUND button**

9 **OFF button**

10 **VOL (+/–) buttons**

11 **MODE button**

12 **EQ7 button**

13 **LIST button**

14 **DISC/ALBUM (↑/↓) buttons**

15 **ENTER button**

16 **ATT button**

continue to next page →

Note
If the unit is turned off by pressing (OFF) for 2 seconds, it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed to reactivate the unit first.

Tip
See "Replacing the lithium battery" on page 27 for details on how to replace the batteries.

Selecting a disc and album with the card remote commander

Disc and album can be skipped using the DISC/ALBUM (⬆/⬇) buttons on the card remote commander.

(With this unit)

To	Press
Skip albums* – Album selection	⬆ or ⬇ [once for each album] To continuously skip albums, press and hold either button.

(With optional unit)

To	Press
Skip discs – Disc selection	⬆ or ⬇ [once for each disc] To continuously skip discs, press once and press again within 1 second (and hold) either button.
Skip albums* – Album selection	⬆ or ⬇ [hold for a moment] and release To continuously skip albums, press (and hold) within 1 second of first releasing the button.

* *Available only when an MP3 file is played.*

Skipping tracks continuously

Press once either SEEK/AMS (⬅ or ➡) button on the card remote commander, then press again within 1 second and hold.

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antennas will extend automatically while the unit is operating.
- Do not use the CUSTOM FILE feature while driving, or perform any other function which could divert your attention from the road.
- Do not drop water or foreign objects on the disc tray. If they enter the unit, a fire or malfunction can occur.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

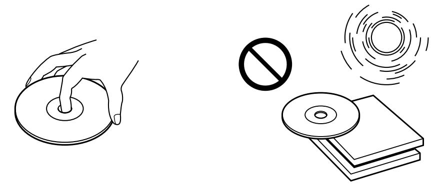
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on CD lens

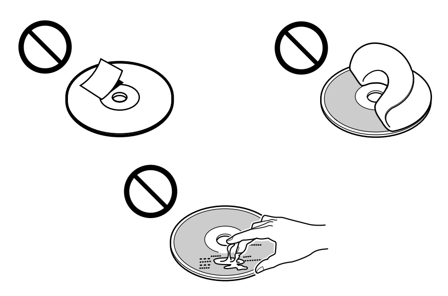
- Do not touch the lens in the disc tray.
- Do not use a commercially available lens cleaner.

Notes on discs

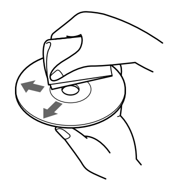
- To keep the disc clean, do not touch the surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
  Do not subject the discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in parked cars or on dashboards/rear trays.



- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached as this may cause inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- Before playing, clean discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on CD-Rs (recordable CDs)/CD-RWs (rewritable CDs)

This unit can play the following discs:

Type of discs	Label on the disc
Audio CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 files	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/CD-RW that is not finalized*.
- You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.
- A CD-R/CD-RW to which a session can be added can be played.

* *A process necessary for a recorded CD-R/CD-RW disc to be played on the audio CD player.*

About MP3 files

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is a standard technology and format for compressing a sound sequence. The file is compressed to about 1/10 of its original size. Sounds outside the range of human hearing are compressed while the sounds we can hear are not compressed.

Notes on discs

You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.
The disc must be in the ISO 9660*[1] level 1 or level 2 format, or Joliet or Romeo in the expansion format.
You can use a disc recorded in Multi Session*[2].

*[1] **ISO 9660 Format**

The most common international standard for the logical format of files and folders on a CD-ROM.
There are several specification levels. In Level 1, file names must be in the 8.3 format (no more than 8 characters in the name, no more than 3 characters in the extension ".MP3") and in capital letters. Folder names can be no longer than 8 characters. There can be no more than 8 nested folder levels. Level 2 specifications allow file names up to 31 characters long.
Each folder can have up to 8 trees.
For Joliet or Romeo in the expansion format, make sure of the contents of the writing software, etc.

*[2] **Multi Session**

This is a recording method that enables adding of data using the Track-At-Once method. Conventional CDs begin at a CD control area called the Lead-in and end at an area called Lead-out. A Multi Session CD is a CD having multiple sessions, with each segment from Lead-in to Lead-out regarded as a single session.
CD-Extra: The format which records audio (audio CD data) as tracks on session 1, and records data as tracks on session 2.
Mixed CD: In this format, data is recorded as track 1, and audio (audio CD data) is recorded as track 2.

Notes

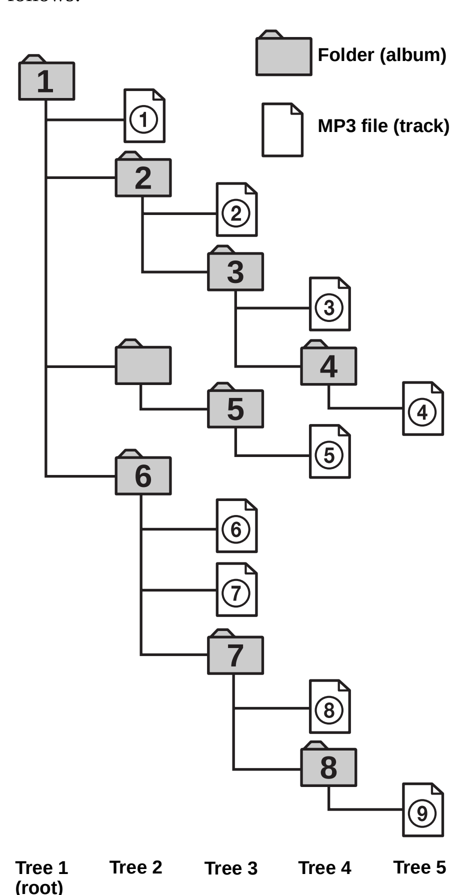
- *With formats other than ISO 9660 level 1 and level 2, folder names or file names may not be displayed correctly.*
- *When naming, be sure to add the file extension ".MP3" to the file name.*
- *If you put the extension ".MP3" to a file other than MP3, the unit cannot recognize the file properly and will generate random noise that could damage your speakers.*
- *The following discs take a longer time to start playback.*
  - *a disc recorded with complicated tree structure.*
  - *a disc recorded in Multi Session.*
  - *a disc to which data can be added.*

Cautions when playing a disc that is recorded in Multi Session

- *When the first track of the first session is audio CD data:*
  Only audio CD data is played back.
  Non-audio CD data/MP3 file information (track number, time, etc.) is displayed with no sound.
- *When the first track of the first session is not audio CD data:*
  - *If an MP3 file is in the disc, only MP3 file(s) play back and other data is skipped. (Audio CD data is not recognized.)*
  - *If no MP3 file is in the disc, "NO Music" is displayed and nothing is played back. (Audio CD data is not recognized.)*

The playback order of the MP3 files

The playback order of the folders and files is as follows:



Notes

- *A folder that does not include an MP3 file is skipped.*
- *Maximum folder number: 255 (including root folder and empty folders)*
- *The maximum number of MP3 files and folders that can be contained in a disc: 512*
  When a file/folder name contains many characters, this number may become less than 512.
- *The maximum number of trees which can be played is 8.*

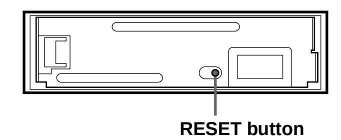
Tip

To specify a desired playback order, before the folder or file name, input the order by number (e.g., "01," "02"), then record contents onto a disc. (The order differs depending on the writing software.)

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Detaching the front panel

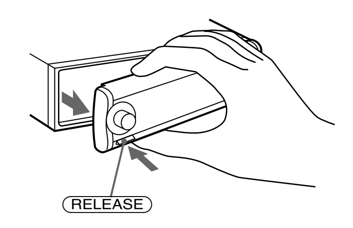
You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds.

1 Press (OFF)*.
CD/MD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).
* *If your car has no ACC position on the ignition switch, be sure to turn the unit off by pressing (OFF) for 2 seconds to avoid car battery drain.*

2 Press (RELEASE) to open up the front panel and pull it off towards you.

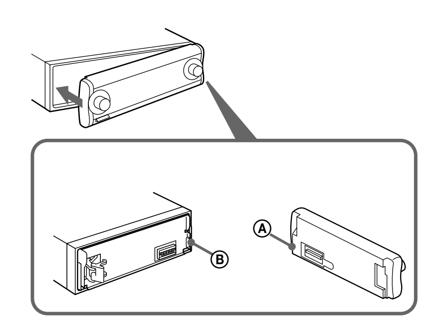


Notes
- *If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and its display window.*
- *Close the front panel before you detach it.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in parked cars or on dashboards/rear trays.*

Tip
When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

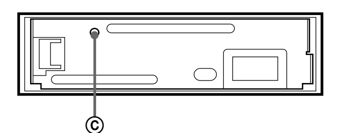
Attaching the front panel

Attach part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.



Notes
- *Do not put anything on the inner surface of the front panel.*
- *Do not detach the front panel during the eject operation. If the front panel is detached during eject, operation will stop.*

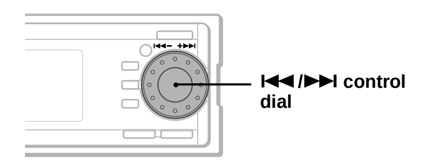
To eject the disc when you do not have the front panel attached, press (OPEN/CLOSE) inside the unit through hole Ⓒ with a pointed object, such as a ballpoint pen.



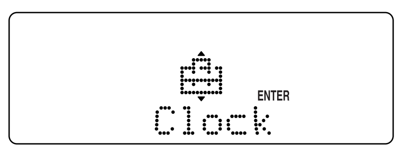
Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08



1 Press (MENU), then rotate the ⏮/⏭ control dial until "Clock" appears.



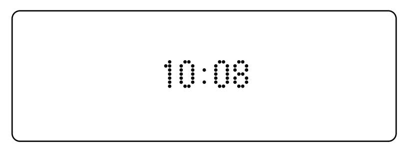
❶ **Press the ⏮/⏭ control dial.**
The hour indication flashes.

❷ **Rotate the ⏮/⏭ control dial to set the hour.**

❸ **Press the ⏩+ button.**
The minute indication flashes.

❹ **Rotate the ⏮/⏭ control dial to set the minute.**

2 Press the ⏮/⏭ control dial.



The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

Tip
When D.Info mode is set to on, the time is always displayed (page 21).

CD Player
CD/MD Unit (optional)

In addition to playing a CD with this unit, you can also control external CD/MD units.

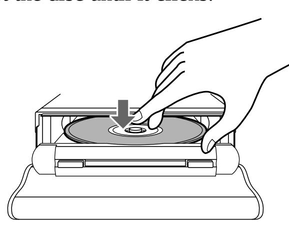
Note
If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc.

Playing a disc

(With this unit)

1 Press ⏏.
The disc compartment slides out.

2 Place a disc on the disc tray with the label side up.
Insert the disc until it clicks.

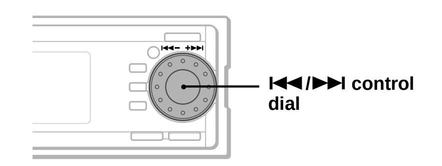


3 Press ▶.
The disc compartment closes and playback starts.

If a disc is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until "CD" appears in the display, and playback starts. (If you press (OPEN/CLOSE), the disc compartment closes but playback does not start.)

Notes
- *Do not place more than 1 disc on the disc tray.*
- *The disc compartment closes automatically after 30 seconds.*

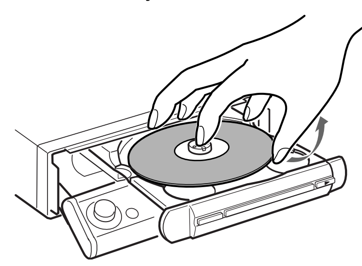
continue to next page →



To	Do this
Stop playback	Press (OFF).
Eject the disc	Press ⏏.
Skip tracks – Automatic Music Sensor	Rotate the ⏮/⏭ control dial.
Fast-forward/ reverse – Manual Search	Press and hold the –◀◀ or ▶▶+ button, and release at the desired point.
Skip albums* – Album selection	Press (LIST), then rotate the ⏮/⏭ control dial.

* *Available only when an MP3 file is played.*

To remove the disc, press down the center spindle, and lift up the edge of the disc from the relief in the disc tray.



Notes

- *Depending on the recording method used on the disc, it may take a minute or more before playing the first track.*
- *Depending on the condition of the disc, it may not play back (page 7, 8).*
- *Such discs should be finalized.*
- *While the first/last track on the disc is playing, if the ⏮/⏭ control dial is rotated, playback skips to the last/first track of the disc.*
- *When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.*
- *With optional unit connected, playback of the same source will continue on to the optional CD/MD unit.*
- *There is a delay for a few seconds after pressing ⏏ before the disc tray is ejected, after reading the data in the disc.)*

(With optional unit)

1 **Press (SOURCE) repeatedly to select "CD" or "MD (MS*)."**

2 **Press (MODE) repeatedly until the desired unit appears.**
Playback starts.

* *MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1.*

Cautions when connecting MGS-X1 and MD unit(s)
This unit recognizes MGS-X1 as an MD unit.

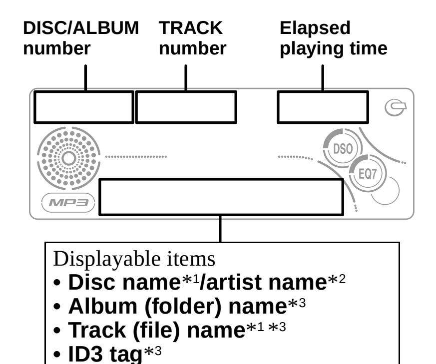
- *When you want to play MGS-X1, press (SOURCE) to select "MS" or "MD." If "MS" appears in the source display, MGS-X1 starts to play. If "MD" appears in the source display, press (MODE) to select "MS," to start playback.*
- *When you want to play an MD unit, press (SOURCE) to select "MD" or "MS." If your desired MD unit appears in the source display, it starts to play. If "MS" or another MD unit appears in the source display, press (MODE) to select your desired MD unit, to start playback.*

Locating a disc
— Disc selection

See "Locating a disc by name" on page 15.

Display items

When the disc/album/track changes, any prerecorded title*1 of the new disc/album/track is automatically displayed (if the Auto Scroll function is set to "on," names exceeding 9 characters will be scrolled (page 21)).



Displayable items
- **Disc name***1**/artist name***2
- **Album (folder) name***3
- **Track (file) name***1 *3
- **ID3 tag***3

To	Press
Switch display item	(DSPL)
Scroll display item	(DSPL) for 2 seconds

*1 *When pressing (DSPL), "NO D.Name" or "NO T.Name" indicates that there is no Disc Memo (page 14) or prerecorded name to display.*
*2 *Only for CD TEXT discs with the artist name.*
*3 *Only for MP3 files.*
Only track name/artist name/album name in ID3 tag is displayed.
When pressing (DSPL), "NO ID3 Tag" indicates that there is no ID3 tag to display.

Notes
- *Some characters cannot be displayed.*
- *For some CD TEXT discs with very many characters, information may not scroll.*
- *This unit cannot display the artist name for each track of a CD TEXT disc.*

Notes on MP3
- *ID3 tag applies only to version 1.*
- *The ID3 tag character codes comply with ASCII and ISO 8859-1 standards. Joliet format discs can only be displayed in ASCII. Incompatible characters will be displayed as " *."*
- *In the following cases, elapsed playing time may not be displayed accurately.*
  - *when an MP3 file of VBR (variable bit rate) is played.*
  - *during fast-forward/reverse.*

Tip
When Auto scroll is set to off and the disc/album/track name is changed, the disc/album/track name does not scroll.

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

The disc in the main unit will repeat a track, the entire album, or the entire disc when it reaches the end. For repeat play, you can select:
- REP TRACK — to repeat a track.
- REP ALBUM*1 — to repeat an album.
- REP DISC*2 — to repeat a disc.

*1 *Available only for MP3 files.*
*2 *Available only when one or more optional CD/MD units are connected.*

During playback, press (REP) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select "REP off."

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select:
- SHUF ALBUM*1 — to play the tracks in the current album in random order.
- SHUF DISC — to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF CHNGR*2 — to play the tracks in the current optional CD (MD) unit in random order.
- SHUF ALL*3 — to play all the tracks in all the connected CD (MD) units (including this unit) in random order.

*1 *Available only for MP3 files.*
*2 *Available only when one or more optional CD (MD) units are connected.*
*3 *Available only when one or more optional CD units, or two or more optional MD units are connected.*

During playback, press (SHUF) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select "SHUF off."

Note
"SHUF ALL" will not shuffle tracks between CD units and MD units.

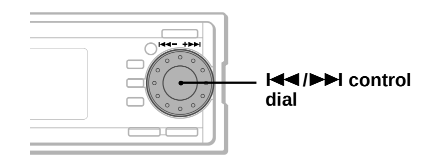
Labeling a CD

— Disc Memo (For a CD unit with the CUSTOM FILE function)

You can label each disc with a custom name (Disc Memo). You can enter up to 8 characters for a disc. If you label a CD, you can locate the disc by name (page 15).

Caution

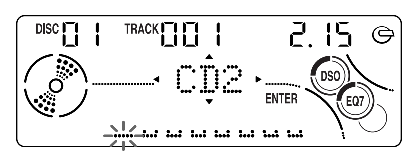
Do not use the CUSTOM FILE feature while driving, or perform any other function which could divert your attention from the road.



1 **Start playing the disc you want to label in a CD unit with the CUSTOM FILE function.**

2 **Press (MENU), then rotate the |◀◀/▶▶| control dial until "Name Edit" appears.**

3 **Press the |◀◀/▶▶| control dial.**



The unit will repeat the disc during the labeling procedure.

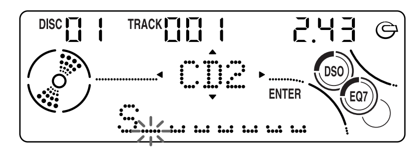
4 **Enter the characters.**

❶ **Rotate the |◀◀/▶▶| control dial to select the desired character.**

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ∗ ... ↔ ␣ * ↔ A

* *(blank space)*

❷ **Press the ▶▶+ button after locating the desired character.**



If you press the –◀◀ button, you can move back to the left.

❸ **Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.**

5 **To return to normal CD play mode, press the |◀◀/▶▶| control dial.**

Tips
- *Simply overwrite or enter "␣" to correct or erase a name.*
- *There is another way to start labeling a CD: Press (LIST) for 2 seconds instead of performing steps 2 and 3. You can also complete the operation by pressing (LIST) for 2 seconds instead of step 5.*
- *You can label CDs on a unit without the CUSTOM FILE function if that unit is connected along with a CD unit that has the function. The Disc Memo will be stored in the memory of the CD unit with the CUSTOM FILE function.*

Note
Repeat/shuffle play is suspended until the Name Edit is complete.

Viewing the Disc Memo

As a display item, the Disc Memo always takes priority over any original CD TEXT information.

To	Press
View	(DSPL) during CD/CD TEXT disc playback

Tip
To find out about other items that can be displayed, see page 13.

Erasing the Disc Memo

1 **Press (SOURCE) repeatedly to select "CD."**

2 **Press (MODE) repeatedly to select the CD unit storing the Disc Memo.**

3 **Press (MENU), then rotate the ⏮/⏭ control dial until "Name Del" appears.**

4 **Press the ⏮/⏭ control dial.**
The stored names will appear.

5 **Rotate the ⏮/⏭ control dial to select the disc name you want to erase.**

6 **Press the ⏮/⏭ control dial for 2 seconds.**
The name is erased.
Repeat steps 5 and 6 if you want to erase other names.

7 **Press (MENU) twice.**
The unit returns to normal CD play mode.

Notes

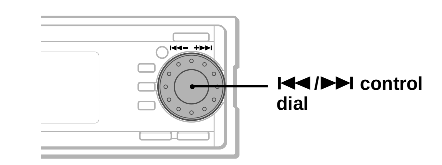
- *When the Disc Memo for a CD TEXT disc is erased, the original CD TEXT information is displayed.*
- *If you cannot find the Disc Memo you want to erase, try selecting a different CD unit in step 2.*

Locating a disc by name

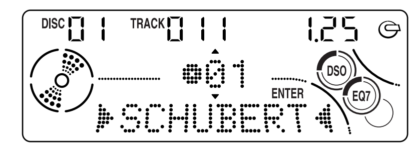
— List-up (For a CD unit with the CD TEXT/ CUSTOM FILE function, or an MD unit)

You can use this function for discs that have been assigned custom names*1 or for CD TEXT discs*2.

*1 *Locating a disc by its custom name: when you assign a name for a CD (page 14) or an MD.*
*2 *Locating discs by the CD TEXT information: when you play a CD TEXT disc on a CD unit with the CD TEXT function.*



1 **Press (LIST).**
The name assigned to the current disc appears in the display.



2 **Rotate the ⏮/⏭ control dial until you find the desired disc.**

3 **Press the ⏮/⏭ control dial to play the disc.**

Note
In the case of CD TEXT discs and MDs, some letters cannot be displayed.

Locating an album or track by name

When a name is assigned to an album*3, or track*4, you can locate it by name.

1 **Press (LIST) repeatedly until album/ track name appears in the display.**
Each time you press (LIST), the display will change in order of disc name, album name, and track name.
After 5 seconds, the display returns to the normal playback mode.

2 **Rotate the ⏮/⏭ control dial until you find the desired album/track.**
Playback starts.

*3 *Available only for MP3 files.*
*4 *Available only for MP3 files, CD TEXT disc, and MD.*

Radio

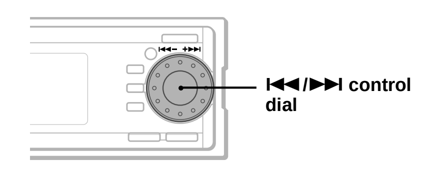
The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1, and AM2).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

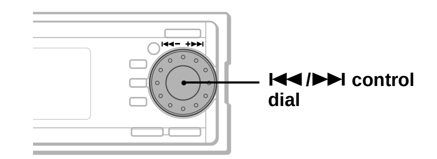
The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.



1 **Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.**
2 **Press (MODE) repeatedly to select the band.**
3 **Press (MENU), then rotate the ⏮/⏭ control dial until "BTM" appears.**
4 **Press the ⏮/⏭ control dial.**
A beep sounds when the setting is stored.

Notes
- *If only a few stations can be received due to weak signals, some stored numbers will retain their former settings.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*

Receiving the stored stations



1 **Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.**
2 **Press (MODE) repeatedly to select the band.**
3 **Rotate the ⏮/⏭ control dial until you find the desired station.**

Tip
Press the number button ((1) to (6)) on the card remote commander to select the stored station directly.

If preset tuning does not work

Press the –◀◀ or ▶▶+ button to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat until the desired station is received.

Tips
- *If automatic tuning stops too frequently, turn on the Local Seek to limit seek to stations with stronger signals (see "Changing the sound and display settings" on page 21).*
- *If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold the –◀◀ or ▶▶+ button to locate the approximate frequency, then press the –◀◀ or ▶▶+ button repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).*

If FM stereo reception is poor

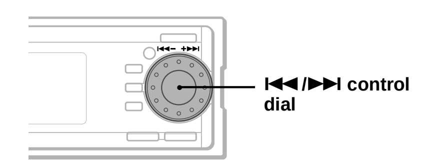
Select monaural reception mode
(see "Changing the sound and display settings" on page 21).
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

Note
If interference occurs, this unit will automatically narrow the reception frequency to eliminate noise (IF Auto function). In such cases, some FM stereo broadcasts may become monaural while in the stereo reception mode.

Tips
- *To always hear FM stereo broadcasts in stereo, you can change the IF Auto setting and widen the frequency signal reception (see "Changing the sound and display settings" on page 21). Note that some interference may occur in this setting.*
- *If FM broadcasts are difficult to hear, set DSO to off (page 22).*

Storing only desired stations

You can manually preset desired stations.



1 **Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.**

2 **Press (MODE) repeatedly to select the band.**

3 **Press the –◀◀ or ▶▶+ button to tune in the station that you want to store.**

4 **Press (MENU), then rotate the |◀◀/▶▶| control dial until "Preset Edit" appears.**

5 **Press the |◀◀/▶▶| control dial.**

6 **Rotate the |◀◀/▶▶| control dial to select the number that you want to store.**

7 **Press the |◀◀/▶▶| control dial.**
The stored station indication appears in the display.

8 **Press (MENU) twice.**

Note
If you try to store another station on the same stored number, the previously stored station will be erased.

Operating with the card remote commander

1 **Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.**

2 **Press (MODE) repeatedly to select the band.**

3 **Press (SEEK -) or (SEEK +) to tune in the station that you want to store.**

4 **Press the desired number button ((1) to (6)) until "MEM" appears.**

Storing station names

— Station Memo

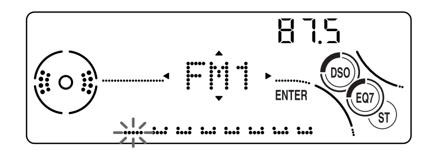
You can assign a name to each radio station and store it in memory. The name of the station currently tuned in appears in the display. You can assign a name using up to 8 characters for a station.

Storing the station names

1 **Tune in a station whose name you want to store.**

2 **Press (MENU), then rotate the |◀◀/▶▶| control dial until "Name Edit" appears.**

3 **Press the |◀◀/▶▶| control dial.**



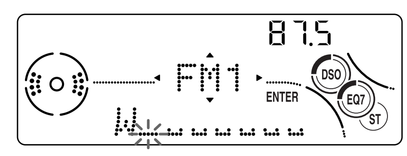
4 **Enter the characters.**

❶ **Rotate the |◀◀/▶▶| control dial to select the desired character.**

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ∗ ... ↔ ␣ * ↔ A

* *(blank space)*

❷ **Press the ▶▶+ button after locating the desired character.**



If you press the –◀◀ button, you can move back to the left.

❸ **Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.**

5 **Press the |◀◀/▶▶| control dial.**

Tips
- *Simply overwrite or enter " ␣ " to correct or erase a name.*
- *There is another way to start storing station names: Press (LIST) for 2 seconds instead of performing steps 2 and 3. You can also complete the operation by pressing (LIST) for 2 seconds instead of step 5.*
- *If no memory is remaining, "Mem Full" appears in the display, and you cannot assign a station name.*

continue to next page →

Erasing the station name

1 During radio reception, press (MENU), then rotate the ⏮/⏭ control dial until "Name Del" appears.

2 Press the ⏮/⏭ control dial.

3 Rotate the ⏮/⏭ control dial to select the station whose name you want to erase.

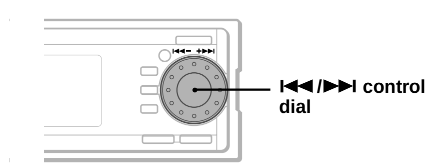
4 Press the ⏮/⏭ control dial for 2 seconds.
The name is erased.
Repeat steps 3 to 4 if you want to erase other names.

5 Press (MENU) twice.
The unit returns to normal radio reception mode.

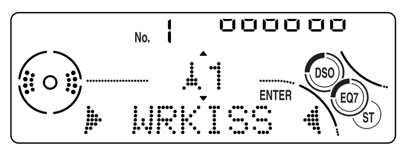
Note
If you have already erased all of the station names, "NO Data" appears in step 4.

Tuning in a station through a list

— List-up



1 During radio reception, press (LIST) momentarily.
The frequency or the name assigned to the current station appears in the display.
After 5 seconds, the display returns to the normal playback mode.



2 Rotate the ⏮/⏭ control dial until you find the desired station.
If no name is assigned to the selected station, the frequency appears in the display.

3 Press the ⏮/⏭ control dial to tune in the desired station.

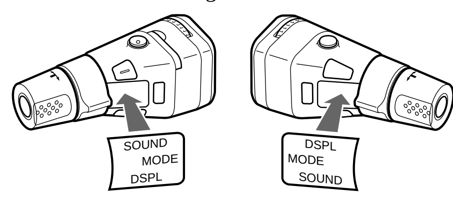
Other Functions

You can also control the unit (and optional CD/MD units) with a rotary commander **(optional)**.

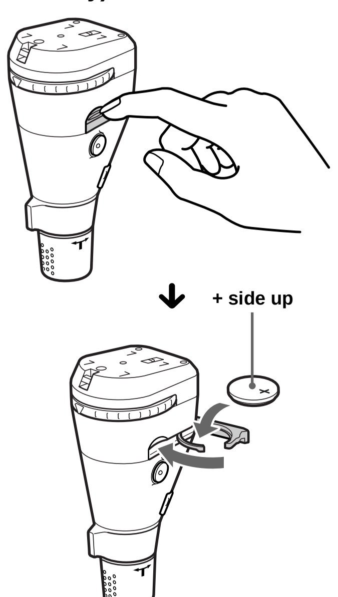
The illustrations in this manual are of the RM-X5S. The explanations are the same for the RM-X4S.

Using the rotary commander

First, attach the appropriate label depending on how you want to mount the rotary commander. The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

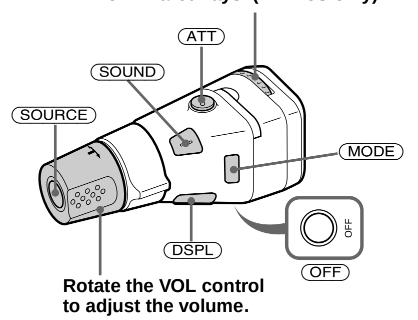


Inserting the supplied lithium battery (RM-X5S only)



Tip
See "Notes on lithium battery" on page 27 for information on lithium battery.

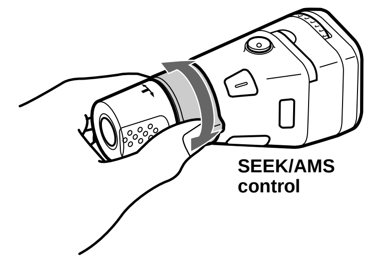
By pressing buttons



Press	To
(SOURCE)	Change source (radio/CD/MD*1/AUX)/Power on
(MODE)	Change operation (radio band/CD unit/MD*1 unit)
(ATT)	Attenuate sound
(OFF) *2	Stop playback or radio reception/Power off
(SOUND)	Select the sound menu
(DSPL)	Change the display item (For 2 seconds to scroll the display item)

*1 *Only if the corresponding optional equipment is connected.*
*2 *If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, be sure to press (OFF) for 2 seconds to turn off the clock indication after turning off the ignition.*

By rotating the control

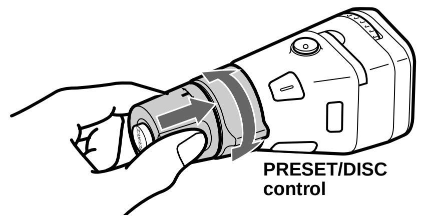


continue to next page →

Rotate and release to:
– Skip tracks.
  To continuously skip tracks, rotate once and rotate again within 1 second and hold the control.
– Tune in stations automatically.

Rotate, hold, and release to:
– Fast-forward/reverse a track.
– Find a station manually.

By pushing in and rotating the control



Push in and rotate the control to:
– Receive preset stations.
– Change the disc.*1
– Change the album.*2

*1 *When an optional CD/MD unit is connected.*
*2 *When an MP3 file is played.*

When an MP3 file is played, you can select an album using the rotary commander.

(With this unit)

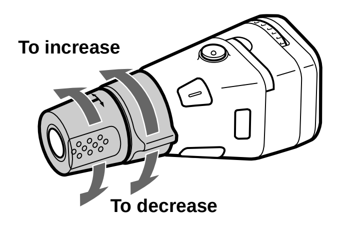
To	Do this
Skip albums – Album selection	Push in and rotate [once for each album] the control. To continuously skip albums, push in and rotate (and hold) the control.

(With optional unit)

To	Do this
Skip discs – Disc selection	Push in and rotate [once for each disc] the control. To continuously skip discs, push in and rotate once and rotate again within 1 second (and hold) the control.
Skip albums – Album selection	Push in and rotate the control [hold for a moment] and release. To continuously skip albums, push in and rotate again (and hold) within 1 second of first releasing the control.

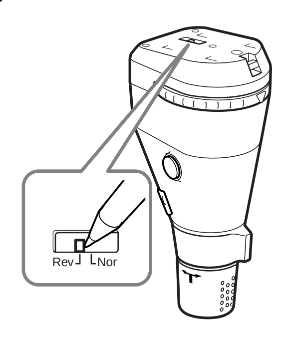
Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



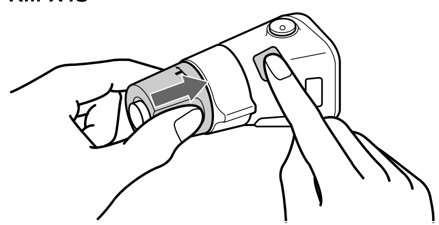
If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.

RM-X5S



Set the Rev/Nor-select switch to “Rev.”

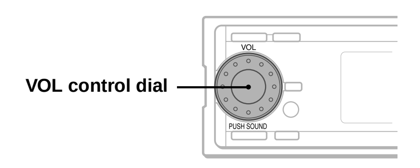
RM-X4S



Press (SOUND) for 2 seconds while pushing the VOL control.

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, fader, and subwoofer volume.
The bass and treble levels and subwoofer volume can be stored independently for each source.



1 **Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, MD, or AUX).**

2 **Press the VOL control dial repeatedly to select the item you want to adjust.**
Each time you press the VOL control dial, the item changes as follows:
DSO → EQ7 → BAS (bass)
→ TRE (treble) → BAL (left-right)
→ FAD (front-rear)
→ SUB (subwoofer volume)

3 **Rotate the VOL control dial to adjust the selected item.**

Note
Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

(With the rotary commander or the card remote commander)

Press (ATT) on the rotary commander or card remote commander.
"ATT on" appears in the display momentarily.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Tip
When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

Changing the sound and display settings

— Menu

The following items can be set:

Set Up

- Clock (page 11)
- Beep — to turn the beeps on or off.
- AUX-A (page 26) — to turn the AUX source display on or off.

Display

- D.Info (Dual Information) — to display the clock and the play mode at the same time (on). Functions only when SA is not set to B-1 – B-5.
- SA (Spectrum Analyzer) (page 25) — to change the display pattern of the equalizer display.
- Demo
  – Select "on" to activate the Demo display. The Demo display will appear about 10 seconds after the unit is turned off.
- Dimmer — to change the brightness of the display.
  – Select "Auto" to dim the display only when you turn the lights on.
  – Select "on" to dim the display.
  – Select "off" to deactivate the Dimmer.
- Contrast — to adjust the contrast if the indications on the display are not recognizable because of the unit's installation position.
- Color — to select from a range of 7 display colors.
- A.Scrl (Auto Scroll)
  – Select "on" to scroll all automatically displayed names exceeding 9 characters.
  – When Auto scroll is set to off and the disc/track name is changed, the disc/track name does not scroll.

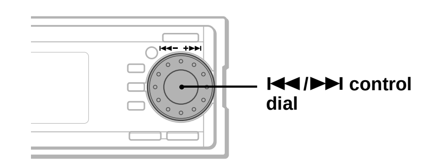
Play Mode

- Local on/off (Local seek mode) (page 16)
  – Select "on" to only tune into stations with stronger signals.
- Mono on/off (Monaural mode) (page 16)
  – Select "on" to hear FM stereo broadcast in monaural. Select "off" to return to normal mode.
- IF Auto/Wide (page 16)

continue to next page →

Sound

- EQ7 Tune (page 23) — to adjust the equalizer curve.
- HPF (High pass filter) (page 24)
- LPF (Low pass filter) (page 25)
- Loud (Loudness) — to enjoy bass and treble even at low volumes. The bass and treble will be reinforced.
- AUX Level (page 26) — to adjust the volume level of connected auxiliary equipment.



1 Press (MENU).
To set A.Scrl, press (MENU) during CD/MD playback.

2 Rotate the ⏮/⏭ control dial until the desired item appears.

3 Press the –◀◀ or ▶▶+ button to select the desired setting (Example: "on" or "off").

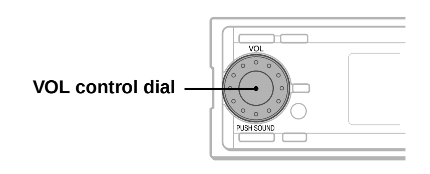
4 Press the ⏮/⏭ control dial.
After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

Note
The displayed item will differ depending on the source.

Tip
You can easily switch among categories by pressing (DISC +) or (DISC -) on the card remote commander for 2 seconds.

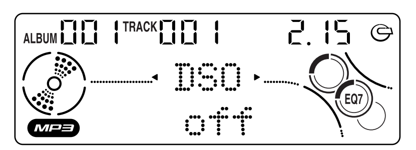
Setting the Dynamic Soundstage Organizer (DSO)

If your speakers are installed into the lower part of the doors, the sound will come from below and may not be clear.
The DSO (Dynamic Soundstage Organizer) function creates a more ambient sound as if there were speakers in the dashboard (virtual speakers).
You can store the DSO setting for each source.



1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, MD, or AUX).

2 Press the VOL control dial repeatedly until "DSO" appears.



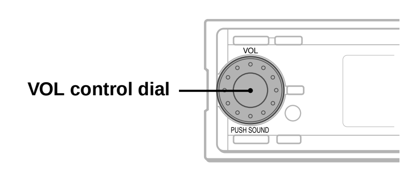
3 Rotate the VOL control dial to select "DSO on" or "DSO off."
Turn the VOL control dial clockwise for "on," and counterclockwise for "off."
To cancel the DSO function, select "DSO off."
After 3 seconds, the display returns to the normal playback mode.

Notes
- *Depending on the type of car interior or type of music, DSO may not have a desirable affect.*
- *If FM broadcasts are difficult to hear, set DSO to off.*

Setting the equalizer

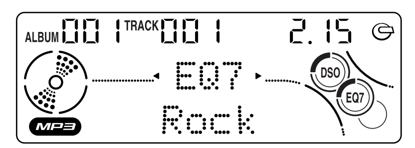
You can select an equalizer curve for 7 music types (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, and Custom).
You can store a different equalizer setting for each source.

Selecting the equalizer curve



1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, MD, or AUX).

2 Press the VOL control dial repeatedly until "EQ7" appears.

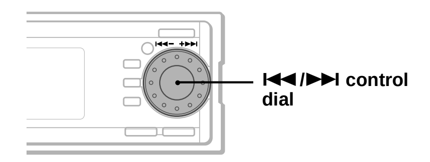


3 Rotate the VOL control dial to select the desired equalizer curve.
To cancel the equalizing effect, select "off."
After 3 seconds, the display returns to the normal playback mode.

Note
When DSO is set to on, equalizer settings are automatically adjusted for best overall effect.

Adjusting the equalizer curve

You can store and adjust the equalizer settings for frequency and level.



1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, MD, or AUX).

2 Press (MENU), then rotate the ⏮/⏭ control dial until "EQ7 Tune" appears.

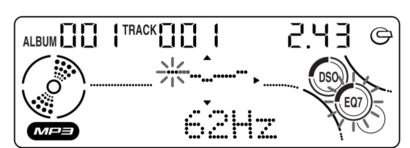
3 Press the ⏮/⏭ control dial.

4 Press the –◀◀ or ▶▶+ button to select the desired equalizer curve, then press the ⏮/⏭ control dial.
Each time you press the –◀◀ or ▶▶+ button, the item changes.

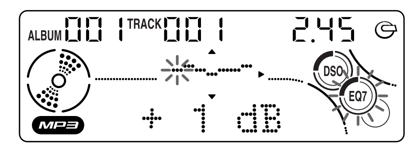
5 Select the desired frequency and level.

❶ **Press the –◀◀ or ▶▶+ button to select the desired frequency.**
Each time you press the –◀◀ or ▶▶+ button, the frequency changes.

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1.0 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16 kHz



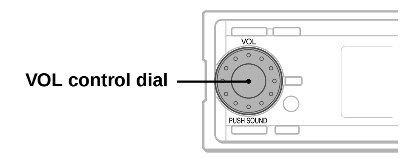
❷ **Rotate the ⏮/⏭ control dial to adjust the desired level.**
The level is adjustable by 1 dB steps from –10 dB to +10 dB.



To restore the factory-set equalizer curve, press the ⏮/⏭ control dial for 2 seconds.

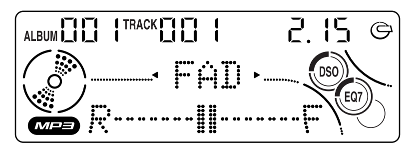
6 Press the ⏮/⏭ control dial.
After the effect setting is complete, the display returns to the normal playback mode.

Adjusting the front and rear volume



1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, MD, or AUX).

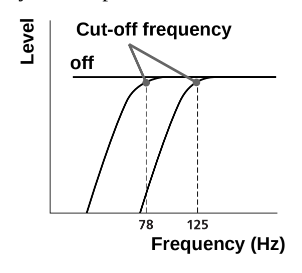
2 Press the VOL control dial repeatedly until "FAD" appears.

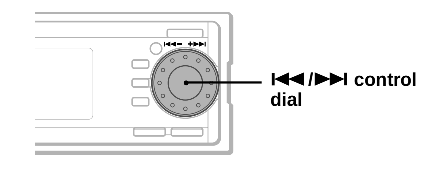


3 Rotate the VOL control dial to adjust the volume of front/rear speakers.
After 3 seconds, the display returns to the normal playback mode.

Adjusting the cut-off frequency for the front/rear speakers

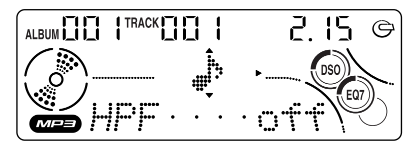
To match the characteristics of the installed speaker system, you can select the cut-off frequency of the speakers.





1 During playback or radio reception, press (MENU).

2 Rotate the ⏮/⏭ control dial until "HPF" appears.

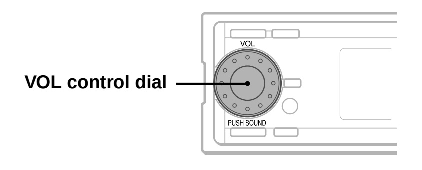


3 Press the –◀◀ or ▶▶+ button to select the cut-off frequency.
Each time you press the –◀◀ or ▶▶+ button, the frequency changes as follows:

off (default setting) ↔ **78 Hz** ↔ **125 Hz**

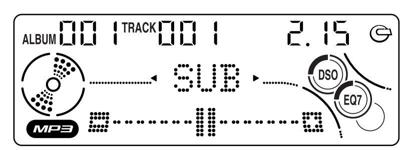
4 Press the ⏮/⏭ control dial.
After the frequency setting is complete, the display returns to the normal playback mode.

Adjusting the volume of the subwoofer(s)



1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, MD, or AUX).

2 Press the VOL control dial repeatedly until "SUB" appears.

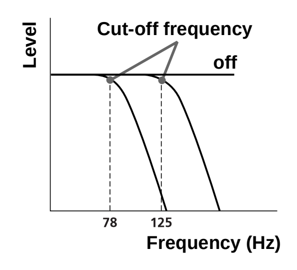


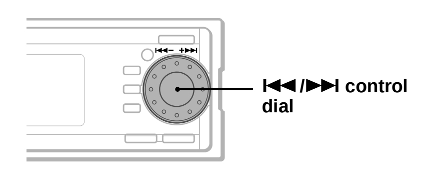
3 Rotate the VOL control dial to adjust the volume.
After 3 seconds, the display returns to the normal playback mode.

Tip
The volume level is adjustable from –10 dB to +10 dB. (Below –10 dB, "–∞ dB" is displayed.)

Adjusting the cut-off frequency for the subwoofer(s)

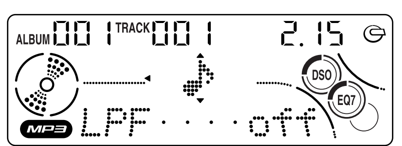
To match the characteristics of the connected subwoofer(s), you can cut out the unwanted high and middle frequency signals entering the subwoofer(s). By setting the cut-off frequency (see the diagram below), the subwoofer(s) will output only low frequency signals so you can get a clearer sound image.





1 During playback or radio reception, press (MENU).

2 Rotate the ◀◀/▶▶ control dial until "LPF" appears.



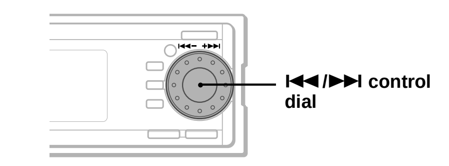
3 Press the –◀◀ or ▶▶+ button to select the cut-off frequency.
Each time you press the –◀◀ or ▶▶+ button, the frequency changes as follows:

off (default setting) ↔ **125 Hz** ↔ **78 Hz**

4 Press the ◀◀/▶▶ control dial.
After the frequency setting is complete, the display returns to the normal playback mode.

Selecting the spectrum analyzer

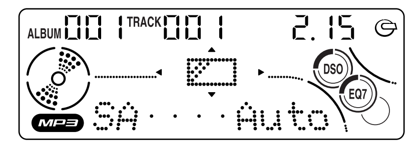
The sound signal level is displayed on a spectrum analyzer. You can select a display for ten patterns (A-1 to A-5 or B-1 to B-5), or the automatic display mode where all the patterns appear.



1 Press (SOURCE) to select a source (radio, CD, MD, or AUX).

2 Press (MENU).

3 Rotate the ◀◀/▶▶ control dial until "SA" appears.



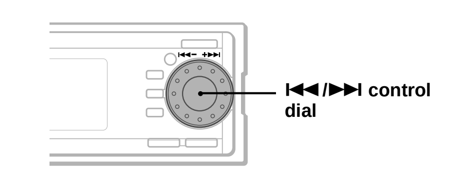
4 Press the –◀◀ or ▶▶+ button to select the desired setting.

5 Press the ◀◀/▶▶ control dial.

Labeling a Demo display

— Appearing Characters

You can label a Demo display with up to 64 characters to appear when the unit is turned off. Labels will scroll in the display with Demo set to "on." (The display remains lit even when the power is off.)

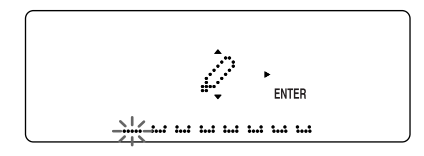


1 Press (OFF).
CD/MD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

continue to next page →

2 Press (MENU), then rotate the |◀◀/▶▶| control dial until "Name Input" appears.

3 Press the |◀◀/▶▶| control dial.



4 Enter the characters.

❶ Press (DSPL) to select the character type.

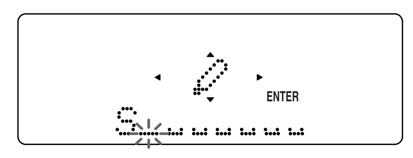
A → a → 0 → A

❷ Rotate the |◀◀/▶▶| control dial to select the desired character.

A ↔ B ↔ C ↔ ... x ↔ y ↔ z ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ ! ↔ " ↔ # ... ↔ ␣ * ↔ A

** (blank space)*

❸ Press the ▶▶+ button after locating the desired character.



If you press the –◀◀ button, you can move back to the left.

❹ Repeat steps ❶ to ❸ to enter the entire sentence.

5 Press the |◀◀/▶▶| control dial.

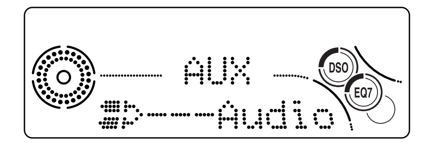
Tips
- *Simply overwrite or enter " ␣ " to correct or erase a sentence.*
- *To erase all sentences, press the |◀◀/▶▶| control dial for 2 seconds after step 3.*

Connecting auxiliary audio equipment

You can connect auxiliary audio equipment to this unit with the AUX IN connector.

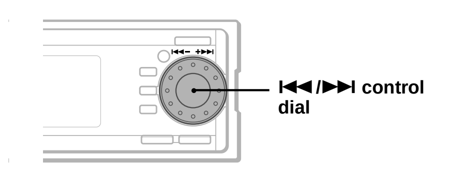
Selecting auxiliary equipment

Press (SOURCE) repeatedly to select "AUX."



Adjusting the volume level

You can adjust the volume for each connected audio equipment.



1 Press (MENU), then rotate the |◀◀/▶▶| control dial until "AUX Level" appears.

2 Press the |◀◀/▶▶| control dial.

3 Rotate the |◀◀/▶▶| control dial to select the desired volume level.
The volume level is adjustable in 1 dB steps from –6 dB to +6 dB.

4 Press the |◀◀/▶▶| control dial.

To deactivate "AUX-A" in the music source display

1 Press (OFF).
CD/MD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

2 Press (MENU).

3 Rotate the |◀◀/▶▶| control dial until "AUX-A on" appears.

4 Press the ▶▶+ button to select "AUX-A off."

5 Press (MENU).

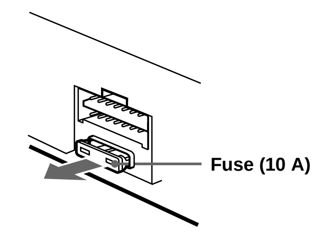
To restore the indication, select "AUX-A on."

Additional Information

Maintenance

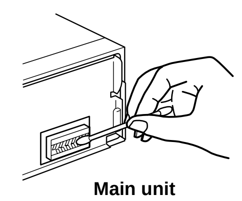
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

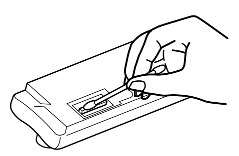


Warning
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors
The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 10) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit

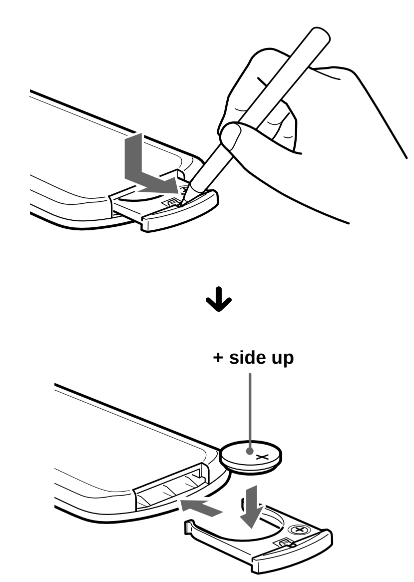


Back of the front panel

Notes
- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, batteries will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)
When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter.
Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

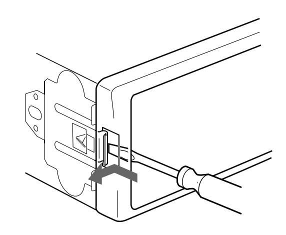
WARNING
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Removing the unit

1 Remove the front cover

❶ Detach the front panel (page 10).

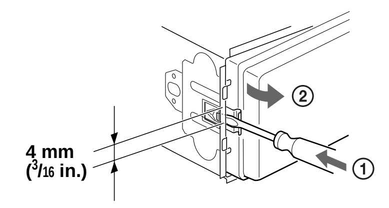
❷ Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver.



❸ Repeat step ❷ for the other side.

2 Remove the unit

❶ Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



❷ Repeat step ❶ for the right side.

❸ Slide the unit out of its mounting.

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION

23 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 5% total harmonic distortion.

CD Player section

Signal-to-noise ratio	95 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio outputs (front/rear) Subwoofer output (mono) Power antenna relay control terminal Power amplifier control terminal
Inputs	Telephone ATT control terminal Illumination control terminal BUS control input terminal BUS audio input terminal AUX IN terminal Remote controller input terminal Antenna input terminal
Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Loudness	+8 dB at 100 Hz +2 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 182 mm ($7\frac{1}{8}$ × 2 × $7\frac{1}{4}$ in.) (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 161 mm ($7\frac{1}{4}$ × $2\frac{1}{8}$ × $6\frac{3}{8}$ in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 1.6 kg (3 lb 9 oz)
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1) Card remote commander RM-X112
Optional accessories	Wireless rotary commander RM-X5S Wired rotary commander RM-X4S BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Optional equipment	CD changer (10 discs) CDX-757MX, CDX-656 CD changer (6 discs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD changer (6 discs) MDX-66XLP MG Memory Stick system-up player MGS-X1 Source selector XA-C30

Note

This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer.

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

The operation buttons do not function.
Press the RESET button.

No sound.
- Rotate the VOL control dial clockwise to adjust the volume.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the center position for a 2-speaker system.

The contents of the memory have been erased.
- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power cord or battery has been disconnected.
- The power connecting cord is not connected properly.

No beep sound.
The beep sound is canceled (page 21).

Indications disappear from/do not appear in the display.
- The clock display disappears if you press (OFF) for 2 seconds.
  → Press (OFF) again for 2 seconds to display the clock.
- Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" on page 27 for details.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.
The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.
- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
  → Press (SOURCE) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.
The car does not have an ACC position.
→ Press (OFF) for 2 seconds.

The power antenna does not extend.
The power antenna does not have a relay box.

Cannot turn off the "--------" indication.
You entered the name edit mode.
→ Press (LIST) for 2 seconds.

CD/MD playback

Playback does not begin.
- Defective MD or dirty CD.
- Some CD-Rs/CD-RWs may not play due to its recording equipment or the disc condition.

MP3 files cannot be played back.
- Recording was not performed according to the ISO 9660 level 1 or level 2 format, or the Joliet or Romeo in the expansion format.
- The file extension ".MP3" is not added to the file name.
- Files are not stored in MP3 format.

MP3 files take longer to play back than others.
The following discs take a longer time to start playback.
– a disc recorded with complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

The sound skips from vibration.
- The unit is installed at an angle of more than 30°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.
- Defective or dirty disc.
- The CD-R/CD-RW has been damaged.

continue to next page →

Radio reception

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.

- Connect a power antenna control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna booster. (Only when your car has built-in FM/AM antenna in the rear/side glass.)
- Check the connection of the car antenna.
- The auto antenna will not go up.
  → Check the connection of the power antenna control lead.
- Check the frequency.
- When the DSO mode is on, the sound is sometimes hampered by noises.
  → Set the DSO mode to off (page 22).

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "on."
  → Set the local seek mode to "off" (page 21).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

The "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set to the monaural reception mode (page 21).

A program broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.
→ Cancel monaural reception mode (page 21).

Interference occurs during FM reception.

The wide mode is selected.
→ Set the IF mode to "IF Auto" (page 21).

Error displays/Messages

Error displays

(For this unit and optional CD/MD changers)
The following indications will flash for about 5 seconds, and an alarm sound will be heard.

Blank*1
No tracks have been recorded on an MD.*2
→ Play an MD with recorded tracks on it.

Error*1
- A CD is dirty or inserted upside down.*2
  → Clean or insert the CD correctly.
- A CD/MD cannot play because of some problem.*2
  → Insert another CD/MD.

High Temp
The ambient temperature is more than 50°C (122°F).
→ Wait until the temperature goes down below 50°C (122°F).

NO Disc
No disc is inserted in the CD/MD unit.
→ Insert discs in the CD/MD unit.

NO Mag
The disc magazine is not inserted in the CD/MD unit.
→ Insert the magazine in the CD/MD unit.

NO Music*1
A CD which is not a music file is inserted.
→ Insert a music CD.

Not Ready
The lid of the MD unit (MDX-40) is open or the MDs are not inserted properly.
→ Close the lid or insert the MDs properly.

Push Reset
The CD/MD unit cannot be operated because of some problem.
→ Press the RESET button on the unit.

*1 *When the CD/MD changer is connected to the unit, the disc number of the CD or MD appears in the display.*
*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Messages

LCL Seek +/–
The Local Seek mode is on during automatic tuning (page 16).

"⌊ ⌊ ⌊ ⌊" or "⌉ ⌉ ⌉ ⌉"
You have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

About ID3 tag version 2

Although not a malfunction, the following occurs when an MP3 file containing ID3 tag ver.2 is played:

- *When skipping a portion of ID3 tag ver.2 (at the beginning of the track), sound is not output. Skip time changes depending ID3 tag ver.2 capacity.*
  Example: At 64 kbytes, it is about 2 seconds (with RealJukebox).
- *The displayed elapsed playing time when skipping a portion of ID3 tag ver.2 is inaccurate. For MP3 files of a bit rate other than 128 kbps, time is not displayed accurately during playback.*
- *When an MP3 file is created with MP3 conversion software (ex. RealJukebox*), ID3 tag ver.2 will automatically be written.*
  * *"RealJukebox is a registered trademark of RealNetworks, Inc."*

As of December, 2001

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Vous pouvez profiter encore davantage des multiples fonctions de cet appareil à l'aide des fonctions et des accessoires ci-dessous :

- Lecture de fichiers MP3.
- Il est possible de lire des CD-R ou CD-RW auxquels une session peut être ajoutée (page 7).
- Possibilité de lecture de disques multisession (CD-Extra, CD mixte, etc.), selon la méthode d'enregistrement utilisée (page 8).
- Fonctionnement avec des lecteurs CD ou MD en option (changeurs et lecteurs)*1.
- Affichage de l'information des étiquettes ID3*2 de version 1 pendant la lecture de fichiers MP3.
- Affichage des informations CD TEXT (pendant la lecture d'un CD TEXT*3).
- Choix de 7 couleurs d'affichage.
- **Accessoire de commande fourni**
  Mini-télécommande RM-X112
- **Accessoires de commande en option**
  Satellite de commande sans fil RM-X5S
  Satellite de commande avec fil RM-X4S

*1 *Cet appareil fonctionne uniquement avec des produits Sony.*
*2 *L'étiquette ID3 est un fichier MP3 contenant des informations telles que le nom de l'album, de l'artiste ou de la piste, etc.*
*3 *Un disque CD TEXT est un CD audio contenant des informations telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et les noms des pistes. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*



Le logo "XM Ready" indique que ce produit commande un tuner XM Sony (vendu séparément).
Consultez votre revendeur agréé Sony le plus proche pour obtenir plus d'informations sur le tuner XM.
Pour en savoir plus sur le fonctionnement du tuner XM, reportez-vous au manuel utilisateur fourni avec le tuner XM.

Table des matières

Emplacement des commandes 4
Précautions 6
Remarques sur les disques 7
A propos des fichiers MP3 8

Préparation

Réinitialisation de l'appareil 9
Retrait de la façade 10
Réglage de l'horloge 11

Lecteur CD
Lecteur CD/MD (en option)

Lecture d'un disque 11
Rubriques d'affichage 13
Lecture répétée de pistes
— Lecture répétée 13
Lecture des pistes au hasard
— Lecture aléatoire 14
Identification d'un CD
— Fonction de mémo de disque* 14
Localisation d'un disque par son nom
— Affichage automatique des titres* . . . 15

** Fonctions disponibles avec un lecteur CD/MD en option*

Radio

Mémorisation automatique des stations
— Mémorisation des meilleurs accords (BTM) 16
Syntonisation des stations mémorisées 17
Mémorisation des stations souhaitées uniquement 17
Mémorisation des noms de station
— Fonction de mémoire des stations . . . 18
Syntonisation d'une station à partir d'une liste
— Affichage automatique des titres 19

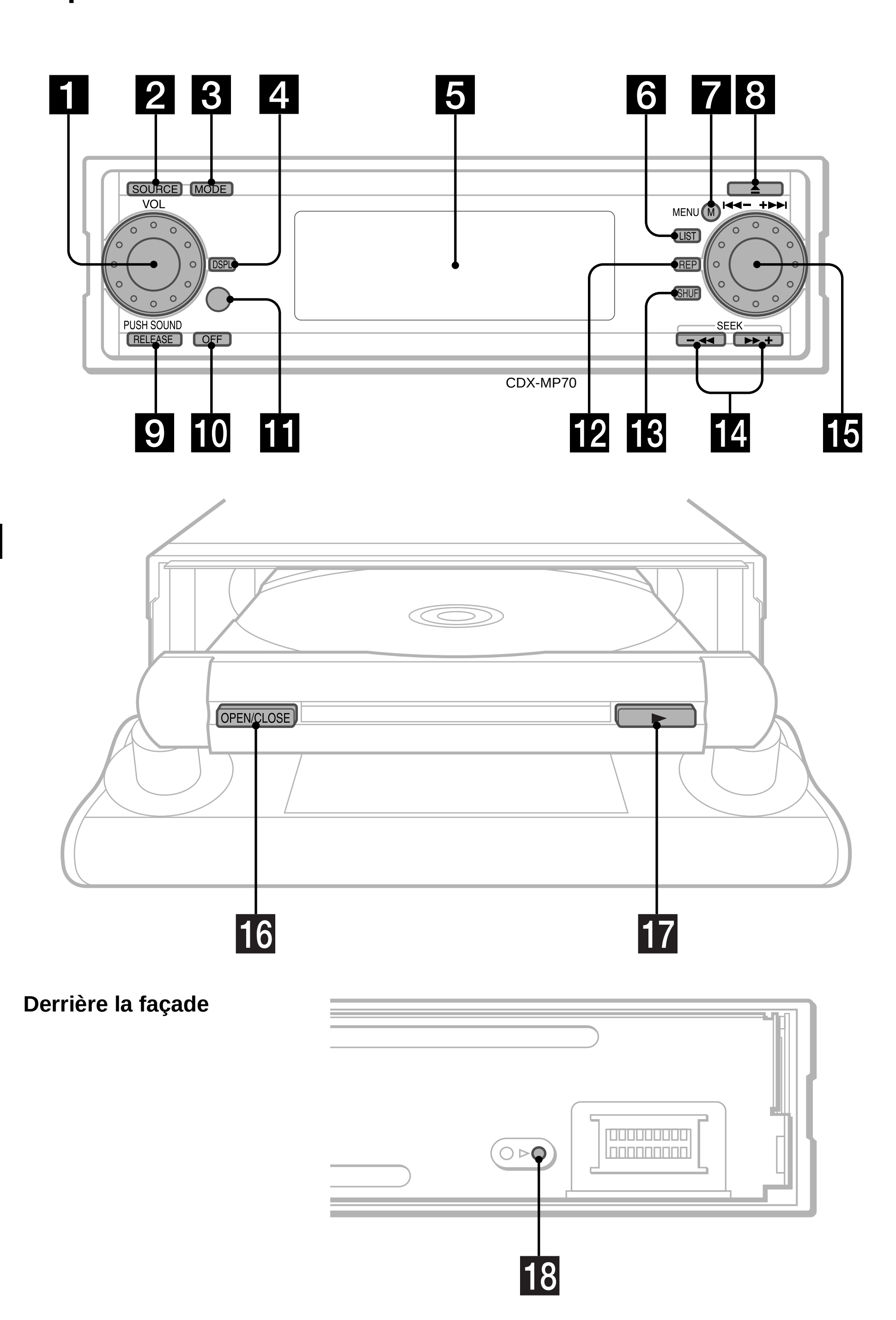
Autres fonctions

Fonctionnement du satellite de commande 19
Réglage des caractéristiques du son 21
Atténuation rapide du son 22
Modification des réglages du son et de l'affichage
— Menu 22
Réglage du répartiteur dynamique du son émis (DSO) 23
Réglage de l'égaliseur 23
Réglage du volume avant et arrière 24
Réglage du volume du ou des caissons de graves 25
Sélection de l'analyseur de spectre 26
Entrée de texte pour un affichage de démonstration
— Caractères affichés 26
Raccordement d'un appareil audio auxiliaire 27

Informations complémentaires

Entretien 28
Démontage de l'appareil 29
Caractéristiques techniques 30
Dépannage 31
Affichage des erreurs et messages 32

Emplacement des commandes



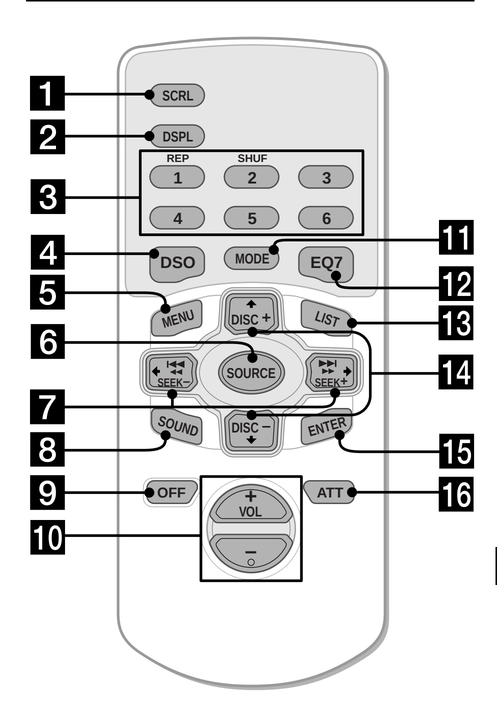
Derrière la façade

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

1 **Commande VOL (volume)/SOUND (son)**
Tournez cette commande pour :
– régler le volume ;
– régler les caractéristiques du son.
Appuyez sur cette commande pour :
– sélectionner les caractéristiques du son pour le réglage.
2 **Touche SOURCE**
Pour sélectionner la source.
3 **Touche MODE**
Pour changer le mode de fonctionnement.
4 **Touche DSPL** 13, 15, 26
5 **Écran d'affichage**
6 **Touche LIST** 12, 15, 16, 18, 19
7 **Touche MENU**
Pour afficher les menus.
8 **Touche ⏏(élection)** 11, 12
9 **Touche RELEASE** 10
10 **Touche OFF (arrêt/mise hors tension)*** 10, 12, 26, 27
11 **Récepteur des signaux de la mini-télécommande et du satellite de commande**
12 **Touche REP** 13
13 **Touche SHUF** 14
14 **Touches ◀◀/▶▶ (SEEK –/+)**
Pour avancer rapidement ou reculer dans une piste, syntoniser automatiquement des stations de radio, trouver une station manuellement ou sélectionner un réglage.
15 **Molette de sélection ⏮/⏭ (–/+)**
Tournez cette commande pour :
– syntoniser les stations mémorisées ;
– sauter des pistes ;
– sélectionner un menu.
Appuyez sur cette commande pour :
– enregistrer un réglage.
16 **Touche OPEN/CLOSE** 10, 11
17 **Touche ▶ (lecture)** 11
18 **Touche RESET** 9

* **Avertissement en cas d'installation de l'appareil dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**
Après avoir éteint le moteur, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche (OFF) de l'appareil pendant 2 secondes pour éteindre l'affichage de l'horloge.
Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

Mini-télécommande RM-X112



Les touches de la mini-télécommande servent aux mêmes fonctions que les touches correspondantes sur l'appareil.

1 **Touche SCRL**
2 **Touche DSPL**
3 **Touches numériques**
4 **Touche DSO**
5 **Touche MENU**
6 **Touche SOURCE**
7 **Touches SEEK (←/→)**
8 **Touche SOUND**
9 **Touche OFF**
10 **Touches VOL (+/–)**
11 **Touche MODE**
12 **Touche EQ7**
13 **Touche LIST**
14 **Touches DISC/ALBUM (↑/↓)**
15 **Touche ENTER**
16 **Touche ATT**

suite à la page suivante →

Remarque
Si vous éteignez l'appareil en appuyant sur (OFF) pendant 2 secondes, il ne peut plus être activé avec la mini-télécommande, sauf si vous appuyez d'abord sur la touche (SOURCE) de l'appareil pour allumer le lecteur.

Conseil
Reportez-vous à la section "Remplacement de la pile au lithium" à la page 28 pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer les piles.

Sélection d'un disque ou d'un album à l'aide de la mini-télécommande

Les touches DISC/ALBUM (↑/↓) de la mini-télécommande permettent de passer d'un album à l'autre ou d'un disque à l'autre.

(Avec cet appareil)

Pour	Appuyez sur
passer d'un album à l'autre* – Sélection d'un album	↑ ou ↓ [une fois pour chaque album] Pour sauter plusieurs albums de suite, maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée.

(Avec un appareil en option)

Pour	Appuyez sur
passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	↑ ou ↓ [une fois pour chaque disque] Pour sauter plusieurs disques de suite, appuyez sur une des touches, puis appuyez de nouveau sur cette touche dans la seconde qui suit et maintenez-la enfoncée.
passer d'un album à l'autre* – Sélection d'un album	↑ ou ↓ [maintenez la touche enfoncée brièvement], puis relâchez Pour sauter plusieurs albums de suite, appuyez sur une des touches, puis appuyez de nouveau sur la même touche dans la seconde qui suit et maintenez-la enfoncée.

* *Disponible uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

Saut de plusieurs plages de suite

Appuyez une fois sur la touche SEEK/AMS (← ou →) de la mini-télécommande, puis appuyez de nouveau sur la même touche dans la seconde qui suit et maintenez-la enfoncée.

Précautions

- Si votre voiture est restée stationnée en plein soleil, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Les antennes électriques se déploient automatiquement lorsque l'appareil fonctionne.
- N'utilisez pas la fonction CUSTOM FILE pendant que vous conduisez, ni aucune autre fonction qui pourrait diminuer l'attention portée à la route.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de problème de fonctionnement, ne pas échapper d'eau ni de corps étrangers dans le plateau de lecture.

Si vous avez des questions ou des problèmes au sujet du fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, consultez votre détaillant Sony.

Condensation

Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles et dans l'écran d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. En pareil cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

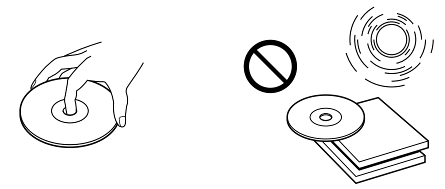
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou de boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

Remarques sur la lentille du lecteur CD

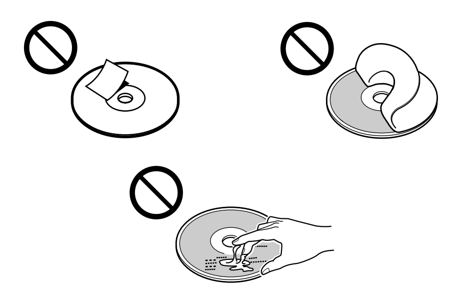
- Ne touchez pas la lentille du plateau de lecture.
- N'utilisez pas de nettoyants à lentilles ordinaires.

Remarques sur les disques

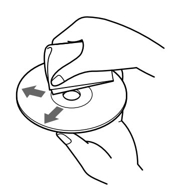
- Pour que les disques restent propres, ne touchez pas leur surface. Saisissez le disque par les bords.
- Rangez vos disques dans leur boîtier ou dans le chargeur lorsque vous ne vous en servez pas. N'exposez pas les disques à la chaleur ou à des températures élevées. Évitez de les laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.



- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques risquent de s'arrêter en cours de lecture et de provoquer des problèmes de fonctionnement ou de s'endommager.



- N'utilisez pas de disques portant des étiquettes ou des autocollants. Ceux-ci, en rétrécissant à la chaleur, pourraient déformer le disque et provoquer des erreurs de lecture des données audio (p. ex. sauts de lecture ou aucune lecture).
- Les disques de forme non standard (p. ex. en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage conçu à cet effet. Essuyez chaque disque en partant du centre vers le bord. N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage ordinaires ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques analogiques.



Remarques sur les disques CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles)

Cet appareil permet la lecture des types de disques suivants :

Type de disques	Symbole indiqué sur le disque
CD audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
Disque pour fichiers MP3	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- Il est possible que ce lecteur ne puisse pas lire certains disques CD-R ou CD-RW, selon l'équipement utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque.
- Vous ne pouvez pas lire un CD-R/CD-RW qui n'est pas finalisé*.
- Ce lecteur permet la lecture des fichiers MP3 enregistrés sur des disques CD-ROM, CD-R et CD-RW.
- Il est possible de lire des CD-R ou CD-RW auxquels une session peut être ajoutée.

* *Processus nécessaire pour qu'un disque CD-R ou CD-RW puisse être lu sur un lecteur CD audio.*

A propos des fichiers MP3

La technologie normalisée MP3 (MPEG 1 couche audio 3) est un format de compression de séquences audio. Il permet la compression des fichiers audio à environ 1/10 de leur taille normale. Les sons qui ne sont pas perçus par l'ouïe humaine sont comprimés, alors que les sons audibles ne le sont pas.

Remarques sur les disques

Ce lecteur permet la lecture des fichiers MP3 enregistrés sur des disques CD-ROM, CD-R et CD-RW.
Le disque doit être enregistré soit au format ISO 9660*1 niveau 1 ou 2, soit au format d'extension Joliet ou Romeo.
Le lecteur permet également la lecture des disques enregistrés en multisession*2.

*1 **Format ISO 9660**

Le format ISO 9660 est la norme internationale la plus utilisée pour l'organisation des fichiers et des dossiers sur les CD-ROM.
La structure normalisée compte plusieurs niveaux. Au niveau 1, les noms des fichiers doivent être écrits en majuscules, au format 8.3 (nom de 8 caractères ou moins et extension de 3 caractères ou moins, p. ex. ".MP3"). Les noms de dossiers ne peuvent compter plus de 8 caractères. La hiérarchie de dossiers ne peut compter plus de 8 niveaux. La norme de niveau 2 permet des noms de fichiers d'une longueur de 31 caractères. Chaque dossier peut compter jusqu'à 8 hiérarchies.
Avec les extensions Joliet et Romeo, vérifiez bien le contenu du logiciel d'enregistrement et les autres conditions.

*2 **Multisession**

Cette technologie d'enregistrement permet l'ajout de données par la méthode Track-At-Once. La partie utile des CD ordinaires commence dans une zone de contrôle située au début du disque, (amorce d'entrée ou Lead-in), et se termine à la fin du disque (amorce de fin ou Lead-out). Un CD multisession est composé de plusieurs sessions d'enregistrement distinctes. Chacune de ces sessions commence par une amorce d'entrée et se termine par une amorce de fin distinctes.
CD-Extra : Format permettant d'enregistrer des données de CD audio sous forme de plages dans la session 1 et d'autres types de données sous forme de plages dans la session 2.
CD mixte : Format permettant d'enregistrer des données de CD audio dans la plage 2 et d'autres types de données dans la plage 1.

Remarques

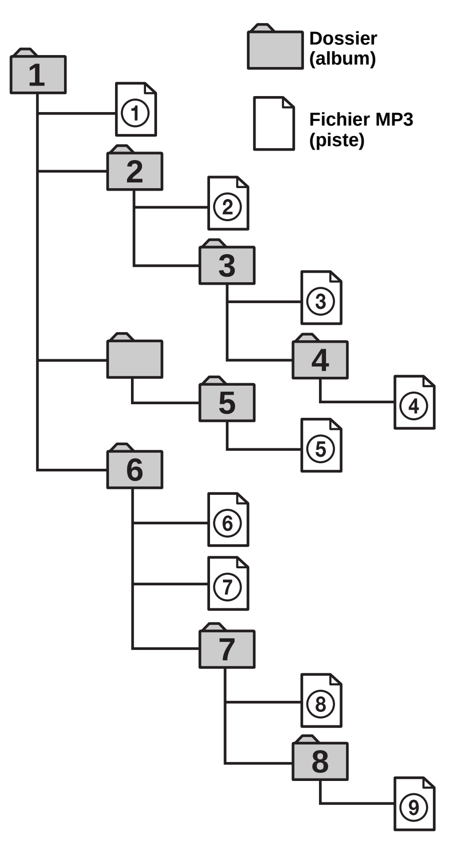
- *Lors de la lecture de disques enregistrés sous des formats autres que le format ISO 9660 niveau 1 et 2, les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.*
- *Lors de l'identification, veillez à ajouter l'extension ".MP3" au nom de chaque fichier.*
- *Si l'extension ".MP3" est ajoutée au nom d'un fichier de format autre que MP3, l'appareil ne peut pas reconnaître ce fichier et produit des bruits aléatoires qui risquent d'endommager les haut-parleurs.*
- *La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :*
  - *disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;*
  - *disques enregistrés en multisession ;*
  - *disques auxquels il est possible d'ajouter des données.*

Précautions à prendre lors de la lecture de disques enregistrés en multisession

- *Lorsque la première piste de la première session est composée de données CD audio :*
  Seules les données de CD audio sont reproduites. Les informations des données non CD audio et des fichiers MP3 (numéro de la piste, durée, etc.) s'affichent sans qu'aucun son ne soit émis.
- *Lorsque la première piste de la première session n'est pas composée de données CD audio :*
  - *Si le disque contient au moins un fichier MP3, seuls les fichiers MP3 sont lus. Les autres données sont ignorées. (Les données CD audio ne sont pas reconnues.)*
  - *Si le disque ne contient aucun fichier MP3, le message "NO Music" s'affiche et aucun son n'est émis. (Les données CD audio ne sont pas reconnues.)*

Ordre de lecture des fichiers MP3

Les fichiers et dossiers sont lus dans l'ordre suivant :



Remarques

- *Les dossiers ne contenant aucun fichier MP3 sont ignorés.*
- *Nombre maximal de dossiers : 255 (y compris le répertoire de base et les dossiers vides).*
- *Nombre maximal de fichiers et de dossiers MP3 pouvant être enregistrés sur un disque : 512 Lorsqu'un nom de fichier ou de dossier contient de nombreux caractères, ce nombre peut être inférieur à 512.*
- *Nombre maximal de hiérarchies de dossiers pouvant être lues : 8*

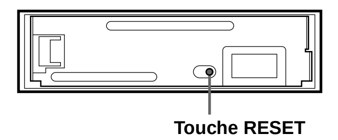
Conseil

Pour programmer un ordre de lecture spécifique, ajoutez des chiffres croissants au début des noms des fichiers ou des dossiers (p. ex. "01", "02", etc.), puis enregistrez le tout sur un disque. (L'ordre varie selon le logiciel d'enregistrement.)

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première utilisation de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.
Retirez la façade, puis appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu comme un stylo à bille.



Remarque

Une pression sur la touche RESET efface l'heure et certaines informations sauvegardées en mémoire.

Retrait de la façade

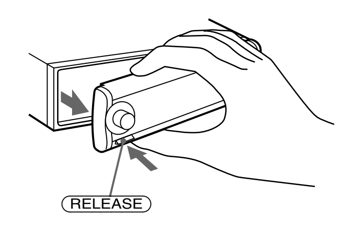
Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger contre le vol.

Alarme d'avertissement

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme retentit pendant quelques secondes.

1 Appuyez sur (OFF)*.
La lecture du disque CD ou MD ou la réception radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage restent allumés).
* *Si le contact de votre voiture n'est pas doté d'une position ACC (accessoire), veillez à appuyer sur (OFF) pendant 2 secondes pour éteindre láppareil et éviter que la batterie du véhicule ne se décharge.*

2 Appuyez sur (RELEASE) pour ouvrir la façade, puis retirez-la en tirant vers vous.

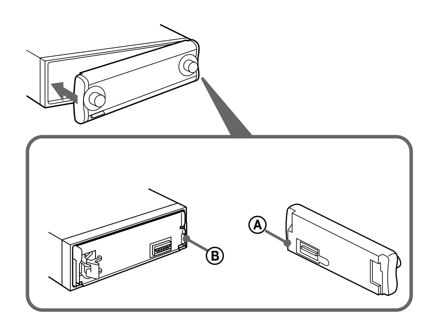


Remarques
- *Si vous retirez la façade alors que l'appareil est sous tension, l'alimentation est automatiquement coupée de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.*
- *N'exercez pas de pression excessive sur la façade (y compris l'écran d'affichage) et ne l'échappez pas.*
- *Refermez la façade avant de la retirer.*
- *N'exposez pas la façade à la chaleur, à des températures élevées ou à l'humidité. Évitez de la laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.*

Conseil
Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni à cet effet.

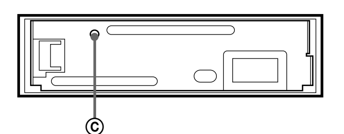
Installation de la façade

Fixez la partie Ⓐ de la façade à la partie Ⓑ de l'appareil, tel qu'illustré, puis poussez sur le côté gauche jusqu'au déclic indiquant qu'il est en position.



Remarques
- *Ne posez rien sur la surface interne de la façade.*
- *Ne retirez pas la façade pendant l'éjection d'un disque. Si vous tentez de retirer la façade pendant l'éjection, celle-ci est interrompue.*

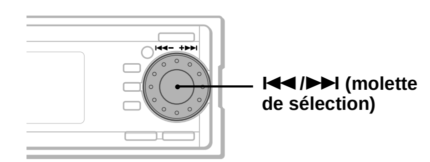
Pour éjecter un disque lorsque la façade n'est pas en place : par l'orifice Ⓒ, appuyez sur la touche (OPEN/CLOSE) située à l'intérieur de l'appareil, avec un objet pointu, comme un stylo à bille.



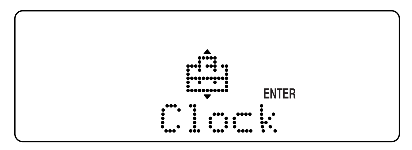
Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple : Pour régler l'horloge à 10:08



1 Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection .←/→. jusqu'à ce que "Clock" s'affiche.



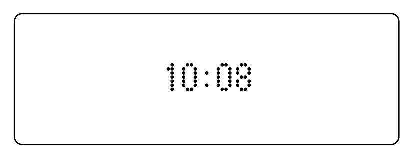
❶ **Appuyez sur la molette de sélection .←/→..**
L'indication des heures clignote.

❷ **Tournez la molette de sélection .←/→. pour régler les heures.**

❸ **Appuyez sur la touche ►►+.**
L'indication des minutes clignote.

❹ **Tournez la molette de sélection .←/→. pour régler les minutes.**

2 Appuyez sur la molette de sélection .←/→..



L'horloge commence à fonctionner. Une fois le réglage de l'horloge terminé, l'écran d'affichage revient au mode de lecture normal.

Conseil
Lorsque le mode D.Info est activé, l'heure est affichée en permanence (page 22).

Lecteur CD
Lecteur CD/MD
(en option)

Cet appareil vous permet, en plus de la lecture d'un CD, de commander des lecteurs CD ou MD externes.

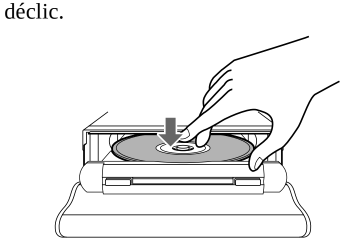
Remarque
Si vous raccordez un lecteur CD en option disposant de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans l'écran d'affichage lorsque vous écoutez un disque CD TEXT.

Lecture d'un disque

(Avec cet appareil)

1 Appuyez sur ⏏.
Le plateau de lecture du disque s'ouvre.

2 Placez un disque sur le plateau, côté imprimé vers le haut.
Insérez le disque dans le lecteur jusqu'au déclic.

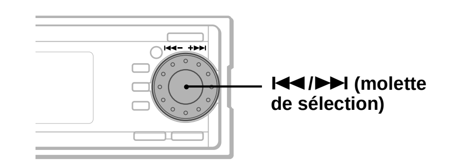


3 Appuyez sur ►.
Le plateau se referme et la lecture commence.

Si un disque se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication "CD" s'affiche et que la lecture commence. (Si vous appuyez sur (OPEN/CLOSE), le plateau se referme mais la lecture ne démarre pas.)

Remarques
- *N'insérez pas plus d'un disque à la fois dans le plateau de lecture.*
- *Le plateau du disque se referme automatiquement après 30 secondes.*

suite à la page suivante →



Pour	Faites ceci
interrompre la lecture	Appuyez sur (OFF).
éjecter le disque	Appuyez sur ⏏.
passer d'une piste à l'autre – Accès automatique aux titres	Tournez la molette de sélection ⏮/⏭.
avancer rapidement ou reculer – Recherche manuelle	Maintenez enfoncée la touche –◀◀ ou ▶▶+, puis relâchez-la lorsque vous avez atteint le point souhaité.
passer d'un album à l'autre* – Sélection d'un album	Appuyez sur (LIST), puis tournez la molette de sélection ⏮/⏭.

* *Disponible uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

Pour retirer le disque, appuyez sur la tige centrale et soulevez le disque en le saisissant par son bord dans la partie concave du plateau.



Remarques
- *Selon la méthode d'enregistrement du disque, un délai d'une minute ou plus peut se produire avant que la lecture ne commence .*
- *Selon l'état du disque, il se peut que sa lecture soit impossible (page 7, 8).*
- *Ces disques doivent être finalisés.*
- *Pendant que la première ou la dernière piste est en cours de lecture, si vous tournez la molette de sélection ⏮/⏭, la lecture passe à la première ou à la dernière piste du disque.*
- *Lorsque la dernière piste du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première piste du disque.*
- *Avec un appareil en option raccordé, la lecture de la même source continue sur le lecteur CD/MD en option.*
- *Après que la touche ⏏ a été enfoncée, il y a un délai de quelques secondes avant que le plateau de lecture ne s'ouvre. Ce délai correspond au temps nécessaire à la lecture des données du disque.*

(Avec un appareil en option)

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner "CD" ou "MD (MS*)".

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) jusqu'à ce que l'appareil souhaité s'affiche.
La lecture commence.

* *MS : Lecteur MG Memory Stick System-up MGS-X1.*

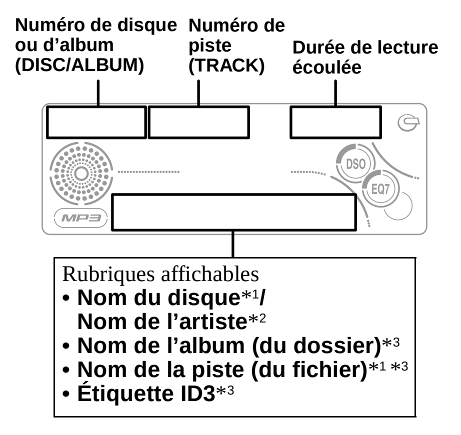
Précautions à prendre lors du raccordement d'appareils MGS-X1 ou MD.
Cet appareil reconnaît le MGS-X1 comme étant un appareil MD.
- *Pour lancer la lecture sur un lecteur MGS-X1, appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner "MS" ou "MD". Lorsque "MS" s'affiche comme source, le MGS-X1 commence la lecture. Si "MD" est affiché comme source, appuyez sur (MODE) pour sélectionner "MS" et lancer la lecture.*
- *Lorsque vous souhaitez lire des disques avec un lecteur MD, appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner "MD" ou "MS". Lorsque l'appareil MD souhaité s'affiche comme source, la lecture commence. Si "MS" ou un autre appareil MD s'affiche comme source, appuyez sur (MODE) pour sélectionner l'appareil MD souhaité et lancer la lecture.*

Recherche d'un disque
— Sélection d'un disque

Reportez-vous à la section "Localisation d'un disque par son nom" à la page 15.

Rubriques d’affichage

Lorsque le disque, l’album ou la piste change, tout titre préenregistré*1 du nouveau disque, du nouvel album ou de la nouvelle piste est automatiquement affiché. Si la fonction de défilement automatique, Auto Scroll, est réglée sur “on”, les noms de plus de 9 caractères défilent dans l’écran d’affichage (page 22).



Pour	Appuyez sur
passer d’une rubrique d’affichage à l’autre	(DSPL)
faire défiler la rubrique d’affichage	(DSPL) pendant 2 secondes

*1 *Lorsque vous appuyez sur (DSPL), l’indication “NO D.Name” ou “NO T.Name” indique qu’il n’existe pas de mémo de disque (page 14) ou de nom préenregistré à afficher.*
*2 *Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l’artiste.*
*3 *Uniquement pour les fichiers MP3.*
Dans une étiquette ID3, seuls le nom de la plage, de l’artiste et de l’album sont affichés. Lorsque vous appuyez sur (DSPL), le message “NO ID3 Tag” vous indique qu’il n’y a pas d’étiquette ID3 à afficher.

Remarques
- *Certains caractères ne peuvent pas être affichés.*
- *Pour certains disques CD TEXT contenant un grand nombre de caractères, le défilement automatique peut ne pas fonctionner.*
- *Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l’artiste de chaque piste d’un disque CD TEXT.*

Remarques sur les MP3
- *La fonction d’étiquette ID3 n’est applicable que pour les étiquettes de version 1.*
- *Les codes de caractères des étiquettes ID3 sont conformes aux normes ASCII et ISO 8859-1. Les informations des disques au format Joliet ne peuvent s’afficher qu’en ASCII. Les caractères non compatibles sont remplacés par le symbole “ * ” à l’affichage.*
- *Le temps de lecture écoulé qui s’affiche peut être inexact dans les cas suivants :*
  – *lors de la lecture d’un fichier MP3 VBR (à débit variable) ;*
  – *pendant l’avance rapide ou le recul.*

Conseil
Lorsque le défilement automatique est désactivé et que le nom du disque, de l’album ou de la piste est modifié, ce nom ne défile pas.

Lecture répétée de pistes

— Lecture répétée

Le lecteur principal répète une piste, la totalité d’un album ou la totalité du disque lorsque la lecture de la section à répéter est terminée. Pour répéter la lecture, vous pouvez sélectionner :
- REP TRACK — pour répéter une piste.
- REP ALBUM*1 — pour répéter un album.
- REP DISC*2 — pour répéter un disque.

*1 *Disponible uniquement pour les fichiers MP3.*
*2 *Disponible uniquement lorsqu’un ou plusieurs lecteurs CD/MD en option sont raccordés.*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (REP) jusqu’à ce que le réglage souhaité apparaisse dans l’écran d’affichage.
La lecture répétée commence.

Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez “REP off”.

Lecture des pistes au hasard

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :
- SHUF ALBUM*1 — pour écouter les pistes de l'album en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF DISC — pour écouter les pistes du disque en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- SHUF CHNGR*2 — pour écouter les pistes du lecteur CD ou MD en option en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- SHUF ALL*3 — pour écouter toutes les pistes de tous les appareils CD et MD raccordés (y compris cet appareil) dans un ordre aléatoire.

*1 *Disponible uniquement pour les fichiers MP3.*
*2 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD ou MD en option sont raccordés.*
*3 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD en option ou deux ou plusieurs lecteurs MD en option sont raccordés*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans l'écran d'affichage.
La lecture aléatoire commence.

Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez "SHUF off".

Remarque
La fonction "SHUF ALL" ne passera pas de façon aléatoire des pistes de lecteurs CD à des pistes de lecteurs MD.

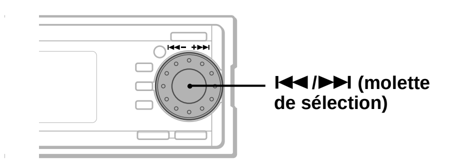
Identification d'un CD

— Fonction de mémo de disque (pour un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE)

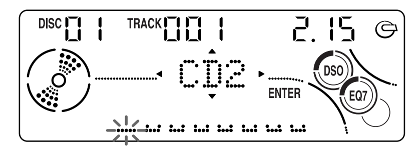
Vous pouvez identifier chaque disque avec un nom personnalisé (mémo de disque). Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères pour un disque. Lorsque vous identifiez un CD, vous pouvez ensuite le localiser par son nom (page 15).

Attention

N'utilisez pas la fonction CUSTOM FILE pendant que vous conduisez, ni aucune autre fonction qui pourrait diminuer l'attention portée à la route.



1. **Commencez à écouter le disque que vous souhaitez identifier dans un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE.**
2. **Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que "Name Edit" s'affiche.**
3. **Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.**



L'appareil répète la lecture du disque au cours de la procédure d'identification.

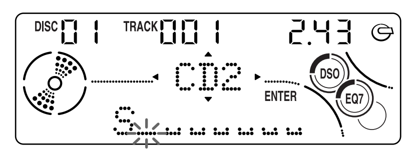
4. **Entrez les caractères du nom souhaité.**

   ❶ **Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ pour sélectionner le caractère souhaité.**

   A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ✻ ... ↔ _* ↔ A

   * *Insertion d'un espace*

❷ **Appuyez sur ▶▶+ lorsque vous avez repéré le caractère souhaité.**



Pour revenir vers la gauche, appuyez sur –◀◀.

❸ **Répétez les étapes ❶ et ❷ pour entrer le reste du nom.**

5 **Pour revenir au mode de lecture CD normal, appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.**

Conseils
- *Procédez par réécriture ou entrez “ ␣ ” pour corriger ou effacer un nom.*
- *Il existe une autre méthode pour identifier un CD : au lieu d'effectuer les étapes 2 et 3, appuyez sur (LIST) pendant 2 secondes. Vous pouvez également compléter l'opération en appuyant sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer l'étape 5.*
- *Vous pouvez identifier les CD d'un appareil ne disposant pas de la fonction CUSTOM FILE si cet appareil est raccordé à un lecteur CD disposant de cette fonction. Le mémo de disque est alors sauvegardé dans la mémoire du lecteur CD doté de la fonction CUSTOM FILE.*

Remarque
La lecture répétée ou aléatoire est interrompue jusqu'à ce que l'édition du nom soit terminée.

Affichage du mémo de disque

En tant que rubrique d'affichage, le mémo de disque est toujours affiché en priorité par rapport aux informations CD TEXT d'origine.

Pour	Appuyez sur
afficher le nom	(DSPL) pendant la lecture d'un disque CD ou CD TEXT

Conseil
Pour en savoir plus sur les autres rubriques qui peuvent être affichées, reportez-vous à la page 13.

Suppression du mémo de disque

1 **Appuyez plusieurs fois sur la touche (SOURCE) pour sélectionner “CD”.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner le lecteur CD sur lequel le mémo de disque est mémorisé.**

3 **Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que “Name Del” s'affiche.**

4 **Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.**
Les noms mémorisés apparaissent.

5 **Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ pour sélectionner le mémo de disque à supprimer.**

6 **Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭ pendant 2 secondes.**
Le nom est effacé.
Répétez les étapes 5 et 6 si vous voulez effacer d'autres noms.

7 **Appuyez deux fois sur (MENU).**
Le lecteur revient en mode de lecture CD normal.

Remarques
- *Lorsque le mémo d'un disque CD TEXT est effacé, les informations CD TEXT d'origine s'affichent.*
- *Si vous ne réussissez pas à trouver le mémo de disque que vous voulez effacer, essayez de sélectionner un autre lecteur CD à l'étape 2.*

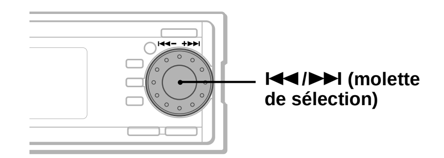
Localisation d'un disque par son nom

— Affichage automatique des titres (pour un lecteur CD disposant de la fonction CD TEXT/ CUSTOM FILE ou pour un lecteur MD)

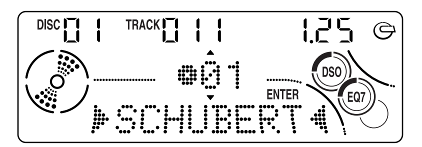
Vous pouvez utiliser cette fonction pour les disques auxquels vous avez attribué des noms*1 ou pour les disques CD TEXT*2.

*1 *Localiser un disque par son nom : lorsque vous avez attribué un nom au CD (page 14) ou au MD.*
*2 *Localiser un disque grâce aux informations CD TEXT lorsque vous écoutez un disque CD TEXT sur un lecteur CD doté de la fonction CD TEXT.*

suite à la page suivante →



1 Appuyez sur (LIST).
Le nom attribué au disque en cours de lecture s'affiche à l'écran.



2 Tournez la molette de sélection .>/>. pour sélectionner le disque souhaité.

3 Appuyez sur la molette de sélection .>/>. pour lancer la lecture.

Remarque
Pour les disques CD TEXT et les MD, l'affichage de certaines lettres est impossible.

Localisation d'un album ou d'une piste par son nom

Lorsqu'un nom est attribué à un album*3 ou à une piste*4, vous pouvez localiser cet album ou cette piste par son nom.

1 Appuyez plusieurs fois sur (LIST) jusqu'à ce que le nom de l'album ou de la piste s'affiche.
A chaque pression sur la touche (LIST), l'affichage passe tour à tour du nom du disque à celui de l'album, puis à celui de la piste.
Après 5 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

2 Tournez la molette de sélection .>/>. jusqu'à ce que l'album ou la piste souhaitée s'affiche.
La lecture commence.

*3 *Disponible uniquement pour les fichiers MP3.*
*4 *Disponible uniquement pour les fichiers MP3, les disques CD TEXT et les MD.*

Radio

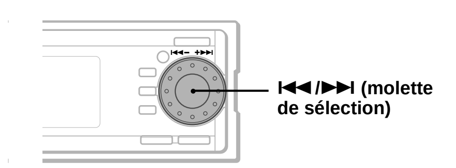
L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande radio (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).

Attention
Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation des meilleurs accords (Best Tuning Memory) de façon à éviter les accidents.

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation des meilleurs accords (BTM)

L'appareil sélectionne les stations dont les signaux sont les plus puissants dans la bande sélectionnée et les mémorise selon l'ordre des fréquences.



1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.

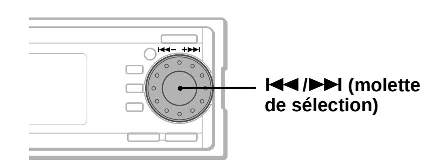
2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.

3 Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection .>/>. jusqu'à ce que "BTM" s'affiche.

4 Appuyez sur la molette de sélection .>/>..
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques
- *Si quelques stations seulement peuvent être captées en raison de la faiblesse des signaux, certains numéros de présélection conserveront leur réglage précédent.*
- *Si un numéro est affiché à l'écran, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.*

Syntonisation des stations mémorisées



1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.

3 Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que vous ayez syntonisé la station souhaitée.

Conseil
Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) de la mini-télécommande pour sélectionner directement la station souhaitée.

Si la syntonisation présélectionnée ne fonctionne pas

Appuyez sur –◀◀ ou ▶▶+ pour rechercher la station (syntonisation automatique).
Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez l'action jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Conseils
- *Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, activez la recherche locale pour limiter la recherche aux stations dont les signaux sont plus puissants (reportez-vous à la section "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 22).*
- *Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, appuyez et maintenez enfoncé –◀◀ ou ▶▶+ pour localiser la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois sur –◀◀ ou ▶▶+ pour affiner la fréquence (syntonisation manuelle).*

Si la réception stéréo FM est mauvaise

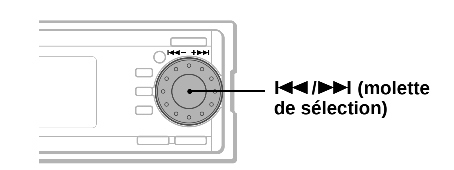
Sélectionnez le mode de réception mono.
(reportez-vous à la section "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 22).
La qualité sonore est améliorée, mais le son est diffusé en mono (l'indication "ST" disparaît).

Remarque
En cas d'interférences, cet appareil restreint automatiquement la fréquence de réception pour supprimer les bruits parasites (fonction IF Auto). En pareil cas, certaines émissions stéréo FM peuvent passer à la réception mono, même si le mode de réception stéréo est activé.

Conseils
- *Pour toujours écouter en stéréo des émissions stéréo FM, vous pouvez modifier le réglage IF AUTO et étendre la réception du signal de fréquence (reportez-vous à la section "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 22). Notez que certaines interférences peuvent se produire avec ce réglage.*
- *Si vous avez de la difficulté à entendre les émissions FM, réglez DSO à "off" (page 23).*

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez présélectionner manuellement les stations souhaitées.



1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.

3 Appuyez sur –◀◀ ou ▶▶+ pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser.

4 Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que "Preset Edit" s'affiche.

5 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.

6 Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ pour sélectionner le numéro à mémoriser.

7 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.
L'indication de la station mémorisée s'affiche à l'écran.

8 Appuyez deux fois sur (MENU).

suite à la page suivante →

Remarque
Si vous mémorisez une nouvelle station sur le même numéro de présélection, la station mémorisée précédemment est effacée.

Utilisation de la mini-télécommande

1 Sélectionnez la radio en appuyant plusieurs fois sur (SOURCE).

2 Sélectionnez la bande en appuyant plusieurs fois sur (MODE).

3 Syntonisez la station que vous souhaitez mémoriser en appuyant sur (SEEK -) ou (SEEK +).

4 Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) souhaitée jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse.

Mémorisation des noms de station

— Fonction de mémoire des stations

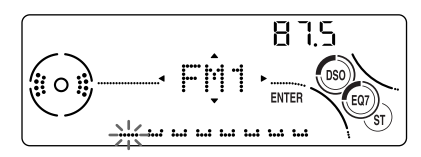
Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et le mémoriser dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît alors dans l'écran d'affichage. Vous pouvez attribuer un nom de station comprenant jusqu'à 8 caractères.

Mémorisation des noms de station

1 Syntonisez une station dont vous voulez mémoriser le nom.

2 Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que "Name Edit" s'affiche.

3 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.



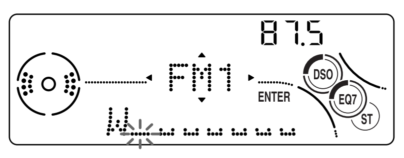
4 Entrez les caractères du nom souhaité.

❶ Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ pour sélectionner le caractère souhaité.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ✱ ... ↔ ␣ * ↔ A

* *Insertion d'un espace*

❷ Appuyez sur ⏩+ lorsque vous avez repéré le caractère souhaité.



Pour revenir vers la gauche, appuyez sur –⏪.

❸ Répétez les étapes ❶ et ❷ pour entrer le reste du nom.

5 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.

Conseils
- *Procédez par réécriture ou entrez " ␣ " pour corriger ou effacer un nom.*
- *Il existe une autre méthode pour mémoriser les noms de station : au lieu d'effectuer les étapes 2 et 3, appuyez sur (LIST) pendant 2 secondes. Vous pouvez également compléter l'opération en appuyant sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer l'étape 5.*
- *S'il ne reste plus de mémoire, l'indication "Mem Full" s'affiche et vous ne pouvez plus ajouter de noms de stations.*

Suppression du nom de la station

1 En cours de réception radio, appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que l'indication "Name Del" s'affiche.

2 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.

3 Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ pour sélectionner le nom de station à supprimer.

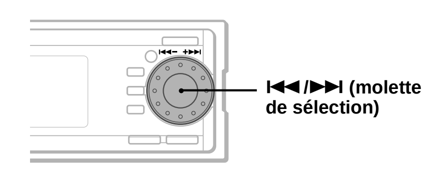
4 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭ pendant 2 secondes.
Le nom est effacé.
Répétez les étapes 3 et 4 si vous voulez effacer d'autres noms.

5 Appuyez deux fois sur (MENU).
L'appareil revient au mode de réception radio normal.

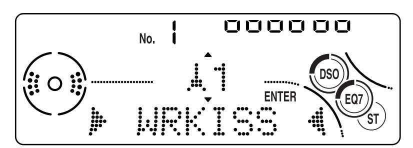
Remarque
Si vous avez déjà effacé tous les noms de station, l'indication "NO Data" apparaît à l'étape 4.

Syntonisation d'une station à partir d'une liste

— Affichage automatique des titres



1 En cours de réception radio, appuyez brièvement sur (LIST).
La fréquence ou le nom attribué à la station actuelle s'affiche à l'écran.
Après 5 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.



2 Tournez la molette de sélection I◀◀ /▶▶I jusqu'à ce que vous ayez syntonisé la station souhaitée.
Si aucun nom n'est attribué à la station sélectionnée, la fréquence s'affiche à l'écran.

3 Appuyez sur la molette de sélection I◀◀ /▶▶I pour syntoniser la station souhaitée.

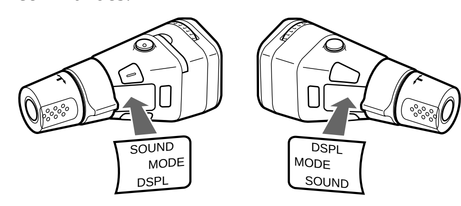
Autres fonctions

Vous pouvez également commander l'appareil (et les appareils CD/MD en option) avec un satellite de commande **(en option)**.

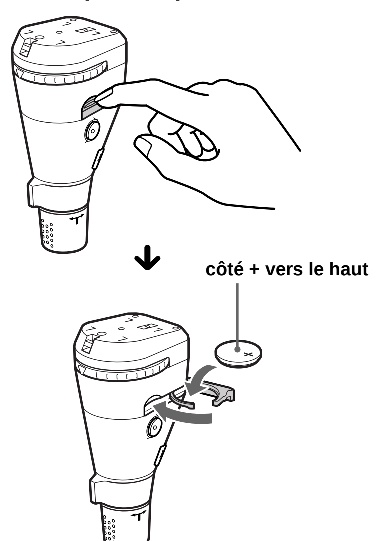
Les illustrations de ce manuel représentent le RM-X5S. Les explications sont les mêmes pour le RM-X4S.

Fonctionnement du satellite de commande

Commencez par apposer l'étiquette appropriée suivant la position de montage du satellite de commande.
Le satellite de commande fonctionne par pression sur les touches et/ou par rotation des commandes.



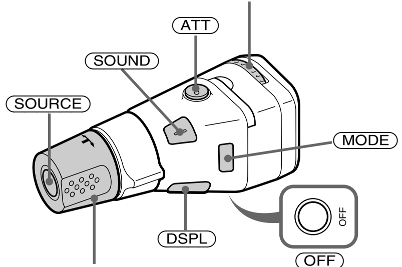
Insertion de la pile au lithium fournie (RM-X5S uniquement)



suite à la page suivante →

Conseil
Reportez-vous à la section “Remarques sur la pile au lithium” à la page 28 pour plus de détails sur la pile au lithium.

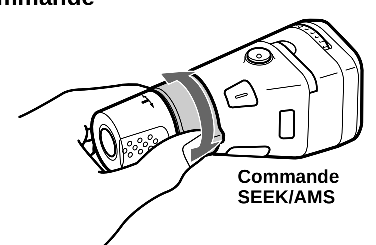
Fonctionnement par pression sur les touches



Appuyez sur	Pour
(SOURCE)	changer la source (radio/ CD/MD*1/AUX)/mettre l’appareil sous tension
(MODE)	changer de mode de fonctionnement (bande radio/lecteur CD/ lecteur MD*1)
(ATT)	atténuer le son
(OFF)*2	arrêter la lecture d’un disque ou la réception radio/mise hors tension
(SOUND)	sélectionner le menu de réglage du son
(DSPL)	changer de rubrique d’affichage (pendant 2 secondes pour faire défiler la rubrique d’affichage)

*1 *Uniquement si l’appareil en option correspondant est raccordé.*
*2 *Si le contact de votre voiture n’est pas doté d’une position ACC (accessoire), veillez à appuyer sur (OFF) pendant 2 secondes pour désactiver l’affichage de l’horloge après avoir coupé le moteur.*

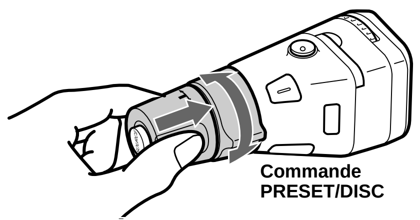
Fonctionnement par rotation de la commande



Tournez la commande et relâchez-la pour :
– passer d’une piste à l’autre ;
Pour sauter plusieurs plages de suite, tournez une fois la commande rotative, puis tournez-la de nouveau dans la seconde qui suit et maintenez-la.
– syntoniser automatiquement des stations de radio.

Tournez la commande, maintenez-la et relâchez-la pour :
– avancer à vitesse rapide ou reculer dans une piste ;
– trouver une station manuellement.

Fonctionnement par pression et rotation de la commande



Exercez une pression sur la commande et tournez-la pour :
– syntoniser les stations mémorisées ;
– changer de disque*1 ;
– changer d’album*2.

*1 *Lorsqu’un lecteur CD ou MD en option est raccordé.*
*2 *Lors de la lecture d’un fichier MP3.*

Pendant la lecture d’un fichier MP3, vous pouvez sélectionner un album avec le satellite de commande.

(Avec cet appareil)

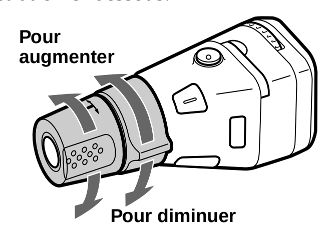
Pour	Faites ceci
passer d’un album à l’autre – Sélection d’un album	Exercez une pression sur la commande et tournez-la [une fois pour chaque album]. Pour sauter plusieurs albums de suite, appuyez sur la commande, tournez-la et maintenez-la en place.

(Avec un appareil en option)

Pour	Faites ceci
passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	Exercez une pression sur la commande et tournez-la [une fois pour chaque disque]. Pour sauter plusieurs disques de suite, appuyez et tournez, puis tournez de nouveau la commande dans la seconde qui suit et maintenez-la en place.
passer d'un album à l'autre – Sélection d'un album	Exercez une pression sur la commande et tournez-la [maintenez-la brièvement], puis relâchez. Pour sauter plusieurs albums de suite, appuyez et tournez, puis tournez de nouveau la commande dans la seconde qui suit et maintenez-la en place.

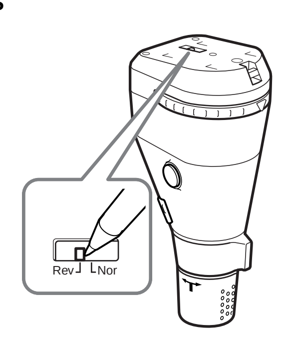
Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



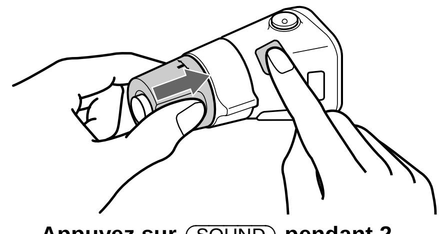
Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit du volant, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.

RM-X5S



Placez le sélecteur Rev/Nor sur la position "Rev".

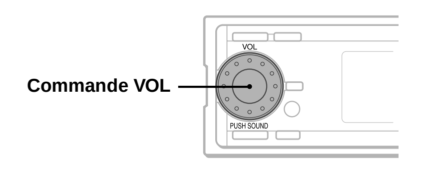
RM-X4S



Appuyez sur (SOUND) pendant 2 secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës, la balance gauche-droite, l'équilibre avant-arrière ainsi que le volume du caisson de graves.
Pour chaque source, vous pouvez mémoriser indépendamment les niveaux des graves et des aiguës ainsi que le volume du caisson de graves.



1 **Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD, MD ou AUX).**

2 **Appuyez plusieurs fois sur la commande VOL pour sélectionner le paramètre à régler.**
A chaque pression sur la commande VOL, le paramètre change de la façon suivante :
DSO → EQ7 → BAS (graves) → TRE (aiguës) → BAL (gauche-droite) → FAD (avant-arrière) → SUB (volume du caisson de graves)

3 **Tournez la commande VOL pour régler le paramètre sélectionné.**

Remarque
Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné le paramètre.

Atténuation rapide du son

(à l'aide du satellite de commande ou de la mini-télécommande)

Appuyez sur la touche (ATT) du satellite de commande ou de la mini-télécommande.
L'indication "ATT on" apparaît brièvement dans l'écran d'affichage.

Pour restaurer le niveau de volume précédent, appuyez de nouveau sur la touche (ATT).

Conseil
Lorsque le câble de jonction d'un téléphone de voiture est raccordé au fil ATT, l'appareil réduit automatiquement le volume lors d'un appel téléphonique entrant (fonction ATT du téléphone).

Modification des réglages du son et de l'affichage

— Menu

Les paramètres suivants peuvent être réglés :

Set Up (réglage)

- Clock (horloge) (page 11)
- Beep — pour activer ou désactiver le bip.
- AUX-A (page 27) — pour activer ou désactiver l'affichage de la source AUX.

Display (affichage)

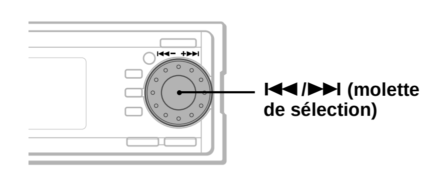
- D.Info (double information) — pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (on). Fonctionne uniquement lorsque la fonction SA n'est pas réglée sur B-1 – B-5.
- SA (analyseur de spectre) (page 26) — pour modifier la configuration de l'affichage de l'égaliseur.
- Demo
  – Sélectionnez "on" pour activer l'affichage de démonstration.
  L'affichage Demo apparaît environ 10 secondes après la mise hors tension de l'appareil.
- Dimmer (gradateur) — pour modifier la luminosité de l'affichage.
  – Sélectionnez "Auto" pour que la luminosité de l'affichage soir réduite uniquement lorsque vous allumez les phares.
  – Sélectionnez "on" pour réduire la luminosité de l'affichage.
  – Sélectionnez "off" pour désactiver le gradateur de luminosité.
- Contrast — pour régler le contraste si les indications à l'écran ne peuvent pas être distinguées en raison de la position de l'installation.
- Color — pour choisir parmi 7 couleurs d'affichage.
- A.Scrl (défilement automatique)
  – Sélectionnez "on" pour faire défiler automatiquement tous les noms affichés composés de plus de 9 caractères.
  – Lorsque le défilement automatique est désactivé et que le nom du disque ou de la piste est modifié, ce nom ne défile pas.

Mode de lecture

- Local on/off (mode de recherche locale) (page 17)
  – Sélectionnez "on" pour syntoniser uniquement les stations dont les signaux sont puissants.
- Mono on/off (mode mono) (page 17)
  – Sélectionnez "on" pour écouter une émission FM stéréo en mono. Sélectionnez "off" pour revenir au mode normal.
- IF Auto/Wide (page 17)

Sound (son)

- EQ7 Tune (page 23) — pour régler la courbe de l'égaliseur.
- HPF (filtre passe-haut) (page 24)
- LPF (filtre passe-bas) (page 25)
- Loud (intensité sonore) — pour apprécier les graves et les aiguës, même à des volumes peu élevés. Les graves et les aiguës sont amplifiées.
- AUX Level (page 27) — pour régler le volume d'un appareil auxiliaire raccordé.



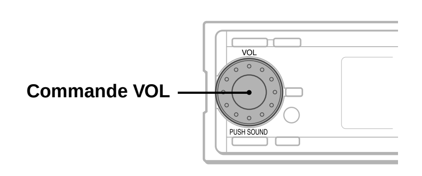
1. **Appuyez sur (MENU).**
   Pour régler A.Scrl, appuyez sur (MENU) en cours de lecture d'un CD/MD.
2. **Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche.**
3. **Appuyez sur –⏪ ou ⏩+ pour sélectionner le paramètre souhaité, par exemple "on" ou "off".**
4. **Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.**
   Une fois le réglage terminé, l'écran d'affichage revient au mode de lecture normal.

Remarque
Le paramètre affiché diffère selon la source.

Conseil
Vous pouvez facilement passer d'une catégorie à l'autre en appuyant sur (DISC +) ou (DISC -) sur la mini-télécommande pendant 2 secondes.

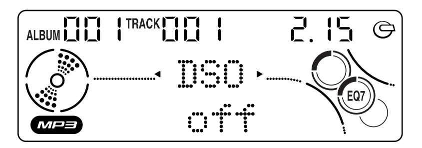
Réglage du répartiteur dynamique du son émis (DSO)

Si vos haut-parleurs sont installés dans la partie inférieure des portières, le son est émis à un niveau proche du sol et il se peut qu'il ne soit pas clair.
La fonction DSO (Dynamic Soundstage Organizer) crée un son mieux réparti, comme s'il y avait des haut-parleurs dans le tableau de bord (haut-parleurs virtuels).
Vous pouvez sauvegarder un réglage DSO pour chaque source.



1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD, MD ou AUX).

2 Appuyez plusieurs fois sur la commande VOL, jusqu'à ce que l'indication "DSO" s'affiche.



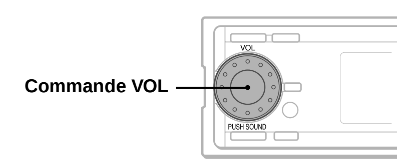
3 Tournez la commande VOL pour sélectionner "DSO on" ou "DSO off".
Tournez la commande VOL dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner "on" ou dans le sens contraire pour sélectionner "off".
Pour désactiver la fonction DSO, sélectionnez "DSO off".
Après 3 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Remarques
- *Selon l'intérieur de la voiture ou le type de musique, la fonction DSO peut avoir un effet indésirable.*
- *Si vous avez de la difficulté à entendre les émissions FM, réglez DSO à "off".*

Réglage de l'égaliseur

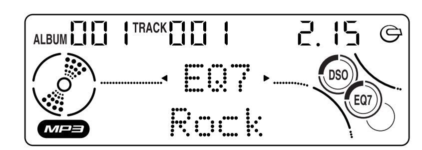
Il est possible de sélectionner une courbe de l'égaliseur pour 7 types de musique (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock et Custom). Vous pouvez sauvegarder un réglage d'égaliseur différent pour chaque source.

Sélection de la courbe de l'égaliseur



1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD, MD ou AUX).

2 Appuyez plusieurs fois sur la commande VOL, jusqu'à ce que l'indication "EQ7" s'affiche.

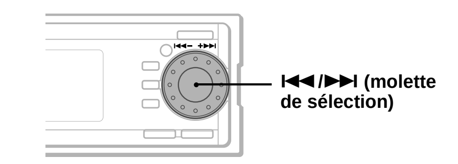


3 Tournez la commande VOL pour sélectionner la courbe d'égaliseur souhaitée.
Pour annuler l'effet de l'égaliseur, sélectionnez "off". Après 3 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Remarque
Lorsque la fonction DSO est activée, les paramètres de l'égaliseur sont automatiquement réglés pour un effet d'ensemble optimal.

Réglage de la courbe de l'égaliseur

Vous pouvez mémoriser et ajuster les réglages de fréquence et de niveau de l'égaliseur.



1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD, MD ou AUX).

suite à la page suivante →

2 Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que "EQ7 Tune" s'affiche.

3 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.

4 Appuyez sur –◀◀ ou ▶▶+ pour sélectionner la courbe d'égaliseur souhaitée, puis appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.

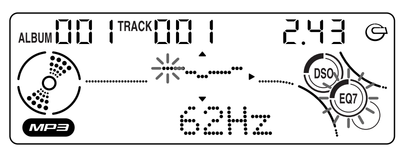
A chaque pression sur la touche –◀◀ ou ▶▶+, la rubrique change.

5 Sélectionnez la fréquence et le niveau souhaités.

❶ **Appuyez sur –◀◀ ou ▶▶+ pour sélectionner la fréquence souhaitée.**

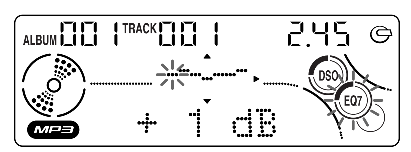
A chaque pression sur la touche –◀◀ ou ▶▶+, la fréquence change.

62 Hz ←→ 157 Hz ←→ 396 Hz ←→ 1.0 kHz ←→ 2.5 kHz ←→ 6.3 kHz ←→ 16 kHz



❷ **Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ pour régler le volume de la fréquence au niveau souhaité.**

Le niveau peut être réglé par incréments de 1 dB, de – 10 à + 10 dB.

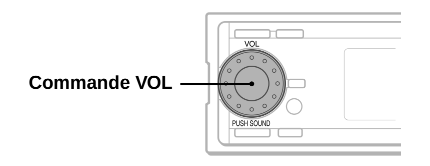


Pour rétablir la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭ pendant 2 secondes.

6 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.

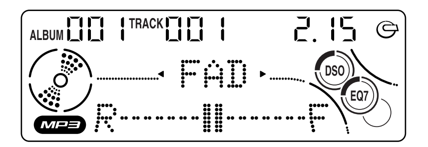
Lorsque le réglage est terminé, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Réglage du volume avant et arrière



1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD, MD ou AUX).

2 Appuyez plusieurs fois sur la commande VOL, jusqu'à ce que l'indication "FAD" s'affiche.

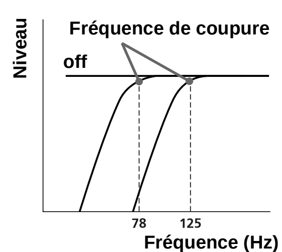


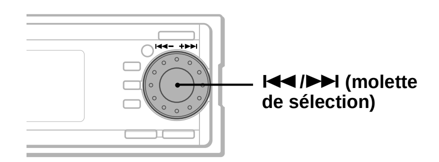
3 Tournez la commande VOL pour régler le volume des haut-parleurs avant et arrière.

Après 3 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Réglage de la fréquence de coupure pour les haut-parleurs avant et arrière

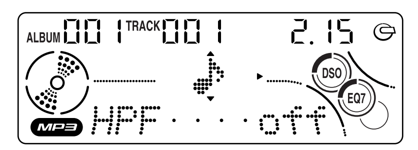
Pour mieux faire correspondre le son aux caractéristiques des haut-parleurs installés, vous pouvez sélectionner la fréquence de coupure des haut-parleurs.





1 **En cours de lecture ou de réception radio, appuyez sur (MENU).**

2 **Tournez la molette de sélection I◀◀ /▶▶I jusqu'à ce que "HPF" s'affiche.**

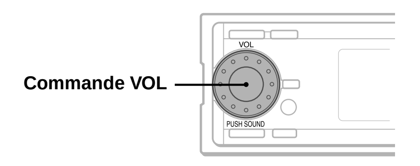


3 **Appuyez sur –◀◀ ou ▶▶+ pour sélectionner la fréquence de coupure.**
A chaque pression sur la touche –◀◀ ou ▶▶+, la fréquence change comme suit :

off (désactivé, réglage par défaut) ←→ **78 Hz** ←→ **125 Hz**

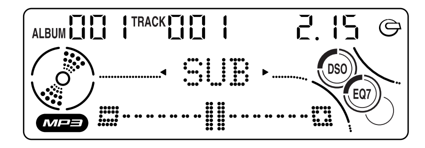
4 **Appuyez sur la molette de sélection I◀◀ /▶▶I.**
Lorsque le réglage de la fréquence est terminé, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Réglage du volume du ou des caissons de graves



1 **Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD, MD ou AUX).**

2 **Appuyez plusieurs fois sur la commande VOL, jusqu'à ce que l'indication "SUB" s'affiche.**

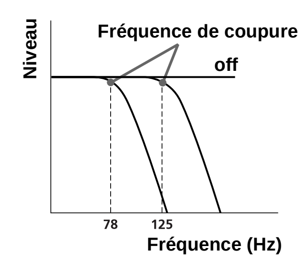


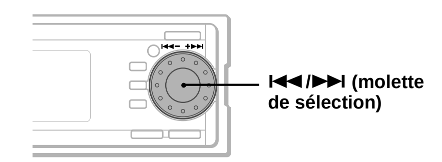
3 **Tournez la commande VOL pour régler le volume.**
Après 3 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Conseil
Le niveau de volume peut être réglé de –10 à +10 dB (à moins de –10 dB, "–∞ dB" s'affiche).

Réglage de la fréquence de coupure du ou des caissons de graves

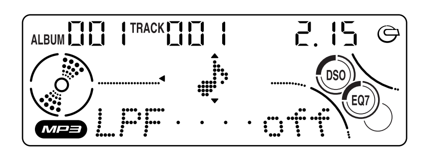
Pour mieux faire correspondre le son aux caractéristiques du ou des caissons de graves raccordés, vous pouvez supprimer les signaux de haute et de moyenne fréquence émis vers les caissons de graves. Lorsque vous réglez la fréquence de coupure (reportez-vous au diagramme ci-dessous), le ou les caissons de graves émettent uniquement des signaux de basse fréquence. Le résultat est une image sonore plus nette.





1 **En cours de lecture ou de réception radio, appuyez sur (MENU).**

2 **Tournez la molette de sélection I◀◀ /▶▶I jusqu'à ce que "LPF" s'affiche.**



suite à la page suivante →

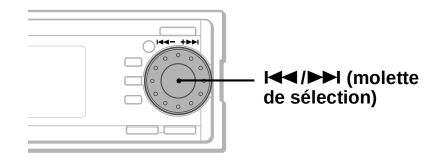
3 Appuyez sur –◀◀ ou ▶▶+ pour sélectionner la fréquence de coupure.
A chaque pression sur la touche –◀◀ ou ▶▶+, la fréquence change comme suit :

off (désactivé, réglage par défaut) ↔ **125 Hz** ↔ **78 Hz**

4 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.
Lorsque le réglage de la fréquence est terminé, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Sélection de l'analyseur de spectre

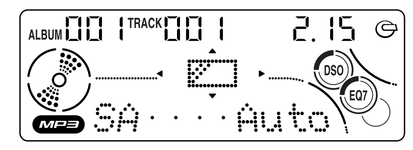
Les niveaux du signal sonore sont affichés par un analyseur de spectre. Vous pouvez sélectionner un affichage parmi 10 configurations (A-1 à A-5 ou B-1 à B-5) ou sélectionner le mode d'affichage automatique, où toutes les configurations apparaissent.



1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, CD, MD ou AUX).

2 Appuyez sur (MENU).

3 Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que "SA" s'affiche.



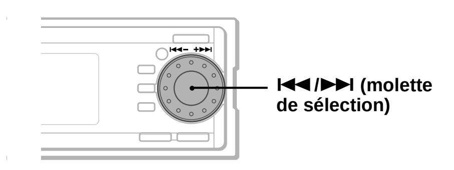
4 Appuyez sur –◀◀ ou ▶▶+ pour sélectionner le réglage souhaité.

5 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.

Entrée de texte pour un affichage de démonstration

— Caractères affichés

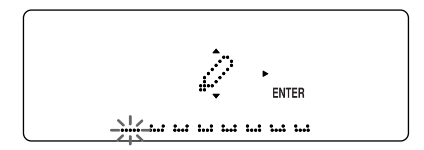
Vous pouvez saisir du texte pour un affichage de démonstration comptant 64 caractères au maximum. Ce texte apparaît lorsque l'appareil est mis hors tension. Le texte défile alors dans l'affichage, du moment que "Demo" est réglé sur "on". (L'affichage demeure allumé même lorsque l'appareil est hors tension.)



1 Appuyez sur (OFF).
La lecture du disque CD ou MD ou la réception radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage restent allumés).

2 Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection ⏮/⏭ jusqu'à ce que "Name Input" s'affiche.

3 Appuyez sur la molette de sélection ⏮/⏭.



4 Entrez les caractères du nom souhaité.

❶ Appuyez sur (DSPL) pour sélectionner le type de caractère.

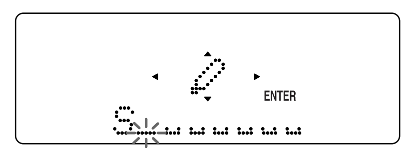
A → a → 0 → A

❷ Tournez la molette de sélection ⏮/⏭ pour sélectionner le caractère souhaité.

A ↔ B ↔ C ↔ ... x ↔ y ↔ z ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ ! ↔ " ↔ # ... ↔ ⎵ * ↔ A

** Insertion d'un espace*

❸ **Appuyez sur ►►+ lorsque vous avez repéré le caractère souhaité.**



Pour revenir vers la gauche, appuyez sur –◄◄.

❹ **Répétez les étapes ❶ à ❸ pour entrer le reste de la phrase.**

5 **Appuyez sur la molette de sélection |◄◄/►►|.**

Conseils

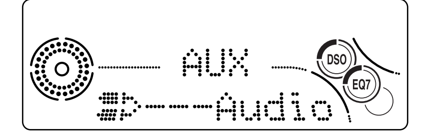
- *Procédez par réécriture ou saisissez “ ␣ ” pour corriger ou effacer une phrase.*
- *Pour effacer toutes les phrases, appuyez sur la molette de sélection |◄◄/►►| pendant deux secondes après l’étape 3.*

Raccordement d’un appareil audio auxiliaire

Vous pouvez raccorder un appareil audio auxiliaire à cet appareil à l’aide du connecteur AUX IN.

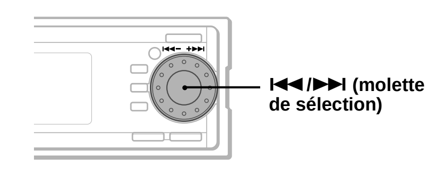
Sélection de l’appareil auxiliaire

Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner “AUX”.



Réglage du niveau de volume

Vous pouvez régler le volume de chaque appareil audio raccordé.



1 **Appuyez sur (MENU), puis tournez la molette de sélection |◄◄/►►| jusqu’à ce que “AUX Level” s’affiche.**

2 **Appuyez sur la molette de sélection |◄◄/►►|.**

3 **Tournez la molette de sélection |◄◄/►►| pour régler le volume au niveau souhaité.**
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de –6 à +6 dB.

4 **Appuyez sur la molette de sélection |◄◄/►►|.**

Pour désactiver “AUX-A” dans l’affichage de la source de musique

1 **Appuyez sur (OFF).**
La lecture du disque CD ou MD ou la réception radio s’arrête (l’éclairage des touches et l’affichage restent allumés).

2 **Appuyez sur (MENU).**

3 **Tournez la molette de sélection |◄◄/►►| jusqu’à ce que “AUX-A on” s’affiche.**

4 **Appuyez sur la touche ►►+ pour sélectionner “AUX-A off”.**

5 **Appuyez sur (MENU).**

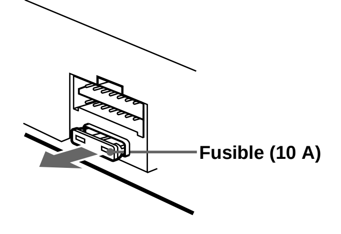
Pour afficher de nouveau l’indication, sélectionnez “AUX-A on”.

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité, en ampères, correspond à celle indiquée sur l'ancien fusible. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, il est possible que l'appareil soit défectueux. Le cas échéant, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

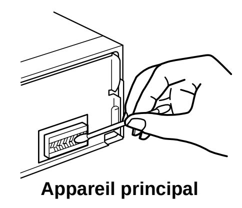


Avertissement

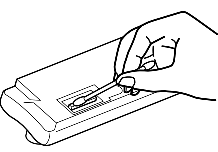
N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, enlevez la façade (page 10) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs risquent d'être endommagés.



Appareil principal

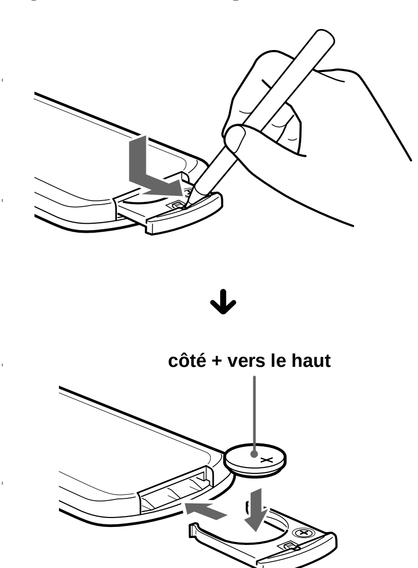


Arrière de la façade

Remarques
- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un outil métallique.*

Remplacement de la pile au lithium

En fonctionnement normal, une pile dure environ un an. (La durée de vie de la pile peut être plus courte, selon les conditions d'utilisation). Lorsque la pile est déchargée, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile CR2025 au lithium. L'utilisation de tout autre type de pile pose un risque d'incendie ou d'explosion.



Remarques sur la pile au lithium

- Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.

ATTENTION

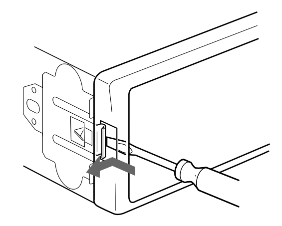
Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

Démontage de l'appareil

1 Démontez le panneau avant.

❶ Retirez la façade (page 10).

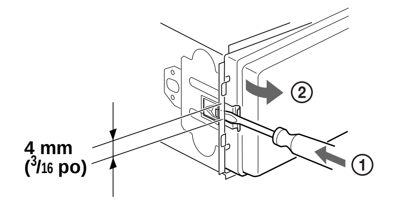
❷ Appuyez sur la pince située dans le panneau avant avec un tournevis mince.



❸ Répétez l'étape ❷ de l'autre côté.

2 Démontez l'appareil

❶ Utilisez un tournevis fin pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'à son dégagement complet.



❷ Répétez l'étape ❶ du côté droit.

❸ Faites glisser l'appareil hors de son support.

Caractéristiques techniques

Lecteur CD

Rapport signal/bruit	95 dB
Réponse en fréquence	10 à 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En-dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 à 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	66 dB (stéréo), 72 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,6 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 à 15.000 Hz

AM

Plage de syntonisation	530 à 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties des haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 à 8 ohms
Puissance de sortie maximale	52 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties	Sorties audio (avant/arrière) Sortie du caisson de graves (mono) Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Entrées	Fil de commande ATT téléphone Fil de commande de l'éclairage Connecteur d'entrée de commande BUS Connecteur d'entrée audio BUS Connecteur d'entrée AUX IN Connecteur d'entrée de télécommande Connecteur d'entrée de l'antenne
Commandes de tonalité	Graves ±8 dB à 100 Hz Aiguës ±8 dB à 10 kHz
Intensité sonore	+8 dB à 100 Hz +2 dB à 10 kHz
Alimentation requise	Batterie de voiture 12 V CC (masse reliée au négatif)
Dimensions	Env. 178 × 50 × 182 mm (7 $^{1}/_{8}$ × 2 × 7 $^{1}/_{4}$ po.) (l/h/p)
Dimensions d'installation	Env. 182 × 53 × 161 mm (7 $^{1}/_{4}$ × 2 $^{1}/_{8}$ × 6 $^{3}/_{8}$ po.) (l/h/p)
Poids	Env. 1,6 kg (3 liv. 9 on.)
Accessoires fournis	Eléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Étui pour la façade (1) Mini-télécommande RM-X112
Accessoires en option	Satellite de commande sans fil RM-X5S Satellite de commande avec fil RM-X4S Câble BUS (fourni avec un cordon avec connecteurs à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Appareils en option	Changeur CD (10 disques) CDX-757MX, CDX-656 Changeur CD (6 disques) CDX-T70MX, CDX-T69 Changeur MD (6 disques) MDX-66XLP Lecteur MG system-up à Memory Stick MGS-X1 Sélecteur de source XA-C30

Remarque

Cet appareil ne doit pas être branché à un préamplificateur numérique ou à un égaliseur.

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Les touches de commande sont inopérantes.
Appuyez sur la touche RESET.

Aucun son.
- Tournez la commande VOL dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le volume.
- Désactivez la fonction ATT.
- Pour un système à deux haut-parleurs, réglez la commande d'équilibre avant-arrière à la position médiane.

Le contenu de la mémoire a été effacé.
- La touche de réinitialisation (RESET) a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le câble d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip ne se fait entendre.
Le bip est désactivé (page 22).

Aucune indication n'apparaît dans l'écran d'affichage ou les indications disparaissent.
- L'affichage de l'horloge disparaît si vous appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes.
  → Appuyez de nouveau sur la touche (OFF) pendant 2 secondes pour afficher l'horloge.
- Retirez la façade et nettoyez les connecteurs. Reportez-vous à la section "Nettoyage des connecteurs" à la page 28 pour plus de détails.

Les stations mémorisées et l'heure correcte sont effacées.
Le fusible est fondu.
Émission de bruits lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.
Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation de la voiture destiné aux accessoires.

L'appareil n'est pas alimenté.
- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- La voiture n'est pas équipée d'une position ACC.
  → Appuyez sur (SOURCE) pour allumer l'appareil.

L'appareil est alimenté en continu.
La voiture n'est pas équipée d'une position ACC.
→ Appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes.

L'antenne électrique ne se déploie pas.
L'antenne électrique ne dispose pas de relais.

Impossible de supprimer l'indication "--------".
Vous êtes en mode d'édition du nom.
→ Appuyez sur (LIST) pendant 2 secondes.

Lecture de CD et de MD

La lecture ne commence pas.
- Disque MD défectueux ou disque CD souillé.
- Certains disques CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lus en raison de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque.

Lecture des fichiers MP3 impossible.
- L'enregistrement n'a pas été réalisé selon la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2, ni au format d'extension Joliet ou Romeo.
- Le nom du fichier ne porte pas l'extension ".MP3".
- Les fichiers ne sont pas sauvegardés au format MP3.

Certains fichiers MP3 exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.
La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :
– disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;
– disques enregistrés en multisession ;
– disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

Le son est irrégulier en raison de vibrations.
- L'appareil est installé suivant un angle de plus de 30°.
- L'appareil n'est pas installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.

Le son saute.
- Le disque est défectueux ou sale.
- Le disque CD-R ou CD-RW est endommagé.

suite à la page suivante →

Réception radio

Impossible de syntoniser une présélection.
- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal reçu est trop faible.

Impossible de recevoir les stations.
Le son comporte des parasites.
- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne de la voiture.
- L'antenne automatique ne se lève pas.
  → Vérifiez le raccordement du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.
- Lorsque le mode DSO est activé, le son peut parfois comporter des parasites.
  → Réglez le mode DSO sur "off" (page 23).

La syntonisation automatique est impossible.
- Le mode de recherche locale est réglé sur "on".
  → Réglez le mode de recherche locale sur "off" (page 22).
- Le signal reçu est trop faible.
  → Utilisez la syntonisation manuelle.

L'indication "ST" clignote.
- Syntonisez la fréquence correctement.
- Le signal reçu est trop faible.
  → Activez le mode de réception mono (page 22).

Une émission en stéréo est entendue en mono.

L'appareil est en mode de réception mono.
→ Désactivez le mode de réception mono (page 22).

Des interférences se produisent en cours de réception FM.

Le mode de réception étendue (wide) est sélectionné.
→ Réglez le mode IF sur "IF Auto" (page 22).

Affichage des erreurs et messages

Affichage des erreurs

(pour cet appareil et les changeurs CD/MD en option)

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et une alarme retentit.

Blank*1

Aucune piste n'a été enregistrée sur un MD.*2
→ Effectuez la lecture d'un MD contenant des pistes enregistrées.

Error*1
- Le CD est sale ou inséré à l'envers.*2
  → Nettoyez-le ou insérez-le correctement.
- Un CD/MD ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.*2
  → Insérez un autre CD ou MD.

High Temp

La température ambiante est supérieure à 50°C (122°F).
→ Attendez que la température descende en dessous de 50°C (122°F).

NO Disc

Aucun disque n'a été inséré dans le lecteur CD/MD.
→ Insérez des disques dans le lecteur CD/MD.

NO Mag

Le chargeur n'a pas été inséré dans le lecteur CD/MD.
→ Insérez le chargeur dans le lecteur CD/MD.

NO Music*1

Un CD non enregistré au format audio a été inséré dans le lecteur.
→ Insérez un CD audio.

Not Ready

Le couvercle du lecteur MD (MDX-40) est ouvert ou les MD ne sont pas insérés correctement.
→ Fermez le couvercle ou insérez correctement les MD.

Push Reset

Le lecteur CD/MD ne peut pas fonctionner en raison de certains problèmes.
→ Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.

*1 *Lorsqu'un changeur CD/MD est raccordé à l'appareil, le numéro de disque du CD ou du MD s'affiche à l'écran.*

*2 *Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur s'affiche à l'écran.*

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

Messages

LCL Seek +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de syntonisation automatique (page 17).

"∟ ∟ ∟ ∟" ou "¬ ¬ ¬ ¬"

Vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

A propos des étiquettes (tags) ID3 de version 2

Les phénomènes ci-dessous peuvent se produire lors de la lecture de fichiers MP3 portant une étiquette ID3 de version 2. Il ne s'agit pas de problèmes de fonctionnement.

- *Lors du saut d'une partie d'un fichier portant une étiquette ID3 version 2 (au début de la piste), aucun son n'est émis.*
  La durée du saut varie selon la taille de l'étiquette ID3 de version 2.
  Exemple : À 64 ko, le saut est d'environ 2 secondes (lors de la lecture avec le logiciel RealJukebox).
- *Le temps de lecture écoulé affiché est inexact lors du saut d'une partie d'un fichier portant une étiquette ID3 version 2.*
  Pour les fichiers MP3 d'un débit autre que de 128 kbps, le temps de lecture ne s'affiche pas correctement pendant la lecture.
- *Lorsqu'un fichier MP3 est créé à l'aide d'un logiciel de conversion MP3 (p. ex. RealJukebox*), une étiquette ID3 de version 2 est automatiquement enregistrée.*
  ** "RealJukebox est une marque déposée de RealNetworks, Inc."*

Mise à jour : décembre 2001

Bienvenido

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Disfrutará incluso más de sus distintas funciones con:

- Reproducción de archivos MP3.
- Pueden reproducirse CD-R/CD-RW a los que puede añadirse una sesión (página 7).
- Es posible reproducir discos grabados en Multi Session (CD-Extra, CD combinado, etc.), según el método de grabación (página 8).
- Unidades opcionales de CD/MD (cambiadores y reproductores)*1.
- Información sobre el indicador ID3*2 versión 1 (se muestra al reproducir un archivo MP3).
- Información CD TEXT (mostrada al reproducir discos CD TEXT*3).
- Pantalla de 7 colores (puede seleccionar de una gama de 7 colores).
- **Accesorio de controlador suministrado**
  Control remoto de tarjeta RM-X112
- **Accesorios de controlador opcionales**
  Mando rotativo inalámbrico RM-X5S
  Mando rotativo alámbrico RM-X4S

*1 *Esta unidad funciona solamente con productos Sony.*
*2 *El indicador ID3 es un archivo MP3 que contiene información sobre el nombre del álbum, nombre del artista, nombre de la pista, etc.*
*3 *Un disco CD TEXT es un CD de audio que incluye información, como el nombre del disco, el nombre del artista y los nombres de las pistas. Esta información está grabada en el disco.*



El logotipo “XM Ready” indica que este producto controlará un módulo de sintonizador Sony XM (se vende por separado).
Si desea obtener detalles sobre el módulo de sintonizador XM, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano.
Para obtener instrucciones sobre el funcionamiento del sintonizador XM, consulte el manual de instrucciones suministrado con el módulo de sintonizador XM.

Tabla de contenido

Ubicación de los controles. 4
Precauciones 6
Notas sobre los discos 7
Acerca de los archivos MP3 8

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 9
Extracción del panel frontal. 10
Ajuste del reloj 11

Reproductor de CD
Unidad de CD/MD (opcional)

Reproducción de discos. 11
Elementos de la pantalla 13
Reproducción repetida de pistas
— Reproducción repetida 13
Reproducción de pistas en orden aleatorio
— Reproducción aleatoria 13
Etiquetado de CD
— Memorando de discos* 14
Localización de discos por nombre
— Listado* 15

* *Funcions disponibles con una unidad opcional de CD/MD*

Radio

Almacenamiento automático de emisoras
— Memoria de la mejor sintonía
(BTM) 16
Recepción de las emisoras almacenadas . . . 16
Almacenamiento de las emisoras
deseadas 17
Almacenamiento de nombres de emisoras
— Memorando de emisoras 17
Sintonización de emisoras mediante una lista
— Listado 18

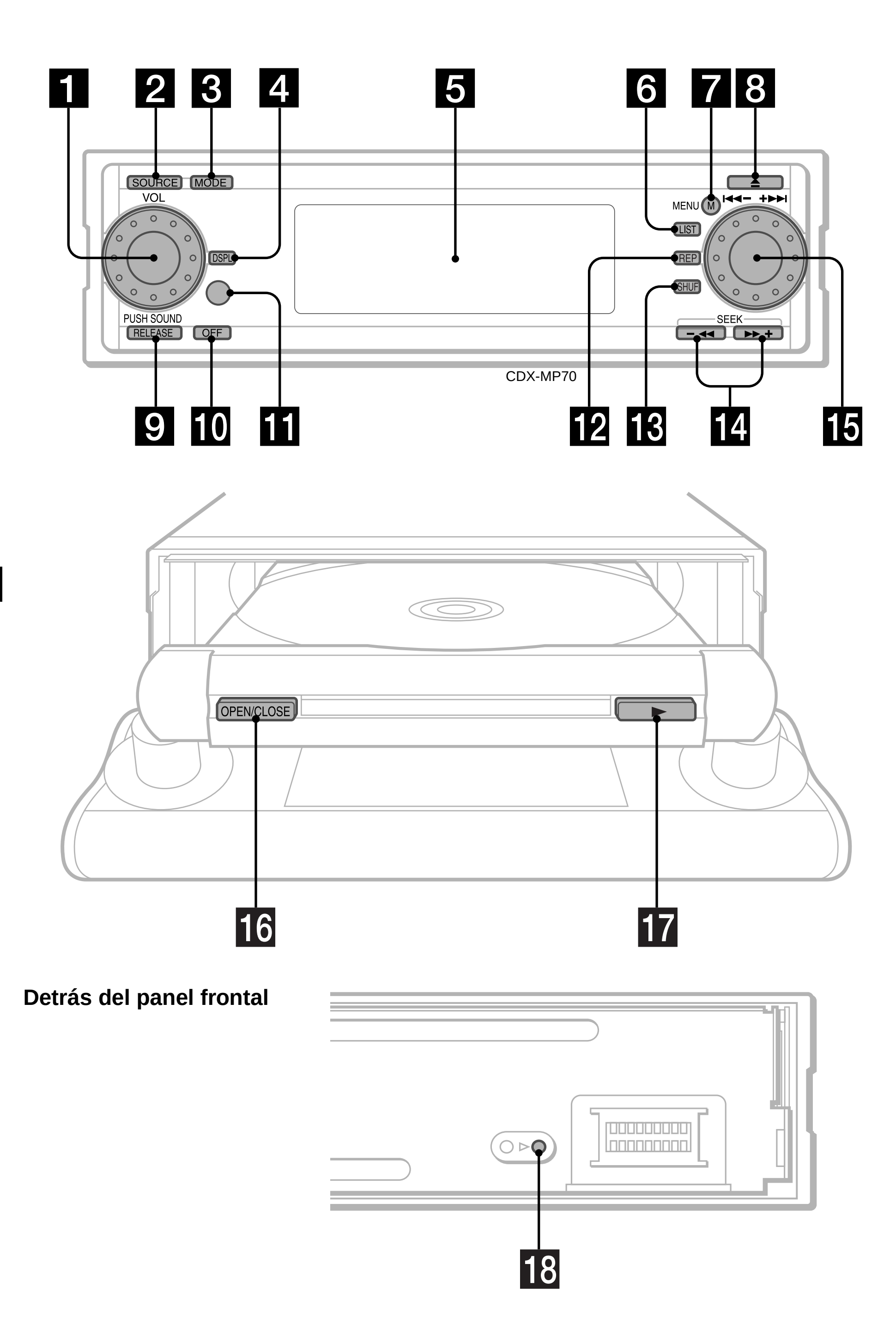
Otras funciones

Uso del mando rotativo. 19
Ajuste de las características del sonido. . . . 21
Atenuación rápida del sonido 21
Cambio de los ajustes de sonido y la pantalla
— Menú 21
Ajuste del Organizador de sonido de baja
frecuencia dinámico (DSO) 22
Ajuste del ecualizador. 23
Ajuste del volumen frontal y posterior . . . 24
Ajuste del volumen de los altavoces
potenciadores de graves 24
Selección del analizador de espectros. 25
Asignación de nombre a una pantalla Demo
— Capitalize que aparecen. 26
Conexión de equipos auxiliares
de audio 26

Información complementaria

Mantenimiento 27
Extracción de la unidad. 28
Especificaciones 29
Solución de problemas 30
Mensajes/indicaciones de error. 31

Ubicación de los controles



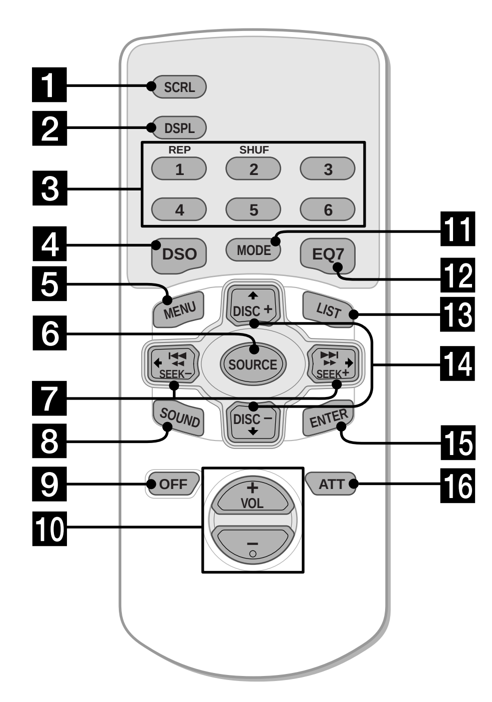
Detrás del panel frontal

Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada.

1 **Selector de control de VOL (volumen)/ Botón SOUND**
Gire para:
– Ajustar el volumen.
– Regular el ajuste de sonido.
Presione para:
– Seleccionar el ajuste de sonido.
2 **Botón SOURCE**
Para seleccionar la fuente.
3 **Botón MODE**
Para cambiar el funcionamiento.
4 **Botón DSPL** 13, 14, 26
5 **Pantalla**
6 **Botón LIST** 12, 14, 15, 18
7 **Botón MENU**
Para mostrar los menús.
8 **Botón ⏏ (expulsar)** 11, 12
9 **Botón RELEASE** 10
10 **Botón OFF (Detener/Desactivación de la alimentación)*** 10, 12, 26, 27
11 **Receptor para el control remoto de tarjeta y para el mando rotativo inalámbrico**
12 **Botón REP** 13
13 **Botón SHUF** 13
14 **Botones ◀◀/▶▶ (SEEK –/+)**
Para avanzar, retroceder rápidamente una pista, sintonizar emisoras en forma automática, buscar una emisora manualmente y seleccionar un ajuste.
15 **Selector de control ⏮/⏭ (–/+)**
Gire para:
– Recibir emisoras memorizadas.
– Omitir pistas.
– Seleccionar un menú.
Presione para:
– Ingresar un ajuste.
16 **Botón OPEN/CLOSE** 10, 11
17 **Botón ▶ (play)** 11
18 **Botón RESET** 9

* **Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de una posición ACC (auxiliar) en el interruptor de encendido**
Después de apagar el encendido, asegúrese de presionar (OFF) en la unidad durante 2 segundos para desactivar la indicación del reloj.
En caso contrario, la indicación del reloj no se desactiva y desgasta la batería.

Control remoto de tarjeta RM-X112



Los botones correspondientes del control remoto de tarjeta controlan las mismas funciones que los de esta unidad.

1 **Botón SCRL**
2 **Botón DSPL**
3 **Botones numéricos**
4 **Botón DSO**
5 **Botón MENU**
6 **Botón SOURCE**
7 **Botones SEEK (←/→)**
8 **Botón SOUND**
9 **Botón OFF**
10 **Botones VOL (+/–)**
11 **Botón MODE**
12 **Botón EQ7**
13 **Botón LIST**
14 **Botones DISC/ALBUM (↑/↓)**
15 **Botón ENTER**
16 **Botón ATT**

continúa en la página siguiente →

Nota
Si la unidad se apaga al presionar (OFF) durante 2 segundos, no se podrá utilizar con el control remoto de tarjeta, salvo que presione (SOURCE) en la unidad para activarla primero.

Sugerencia
Consulte “Sustitución de la pila de litio” en la página 28 para obtener detalles sobre cómo cambiar las pilas.

Selección de un disco y un álbum con el control remoto de tarjeta

Utilice los botones DISC/ALBUM (⬆/⬇) del control remoto de tarjeta para omitir el disco y el álbum.

(Con esta unidad)

Para	Presione
Omitir álbumes* – Selección de álbumes	⬆ o ⬇ [una vez para cada álbum] Para omitir álbumes continuamente, presione y mantenga presionado cualquier botón.

(Con unidad opcional)

Para	Presione
Omitir discos – Selección de discos	⬆ o ⬇ [una vez para cada disco] Para omitir discos continuamente, presione una vez y vuelva a presionar al segundo (y mantenga presionado) cualquier botón.
Omitir álbumes* – Selección de álbumes	⬆ o ⬇ [mantenga presionado durante un momento] y suéltelo Para omitir álbumes continuamente, presione (y mantenga presionado) dentro del segundo posterior a la primera vez que suelta el botón.

* *Sólo está disponible cuando se reproduce un archivo MP3.*

Omisión continua de pistas

Presione una vez bien el botón SEEK/AMS (⬅ o bien ➡) en el mando a distancia de la tarjeta y, a continuación, púlselo de nuevo antes de 1 segundo y manténgalo pulsado.

Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Las antenas motorizadas se extenderán automáticamente mientras la unidad se encuentra en funcionamiento.
- No use la opción CUSTOM FILE mientras conduce, ni realice ninguna otra función que pudiese distraer su atención del volante.
- No derrame agua ni coloque objetos extraños en la bandeja de discos. Si se introducen en la unidad, puede producirse un incendio o un fallo de funcionamiento.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad y que este manual no trate, consulte con el proveedor Sony más cercano a su domicilio.

Condensación de humedad

En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad dentro de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, ésta no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

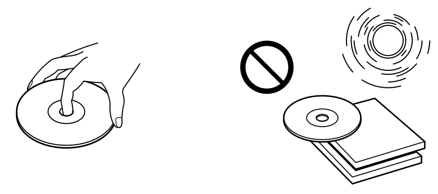
Asegúrese de no derramar zumos ni demás bebidas suaves sobre la unidad o los discos.

Notas sobre las lentes del CD

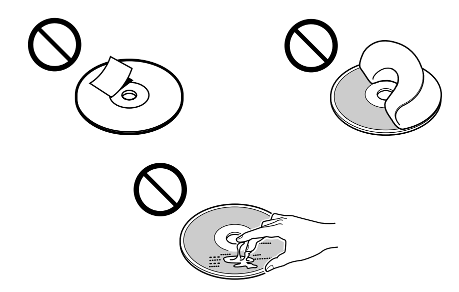
- No toque las lentes en la bandeja del disco.
- No utilice ningún producto para limpiar lentes disponible en el mercado.

Notas sobre los discos

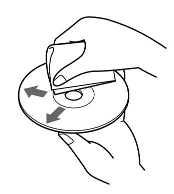
- Para mantener los discos limpios, no toque la superficie. Agarre los discos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los utilice. No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en automóviles estacionados o en tableros o bandejas traseras.



- No adhiera etiquetas, ni utilice discos con residuos/tinta pegajosos. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, causando fallos de funcionamiento, o pueden dañarse.



- No utilice ningún disco que tenga etiquetas o autoadhesivos ya que podría impedir la correcta lectura de los datos de audio (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o bien no se reproduce) dado que la contracción de un autoadhesivo o etiqueta a causa del calor hace que el disco se deforme.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.
- Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



Notas sobre discos CD-R (CD grabables)/CD-RW (CD reescribibles)

En esta unidad, se pueden reproducir los siguientes discos:

Tipo de disco	Etiqueta en el disco
CD de audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
Archivos MP3	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- Algunos discos CD-R y CD-RW (según el equipo utilizado para su grabación o la condición del disco) pueden no reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir un disco CD-R o un CD-RW que no esté finalizado*.
- Puede reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R y CD-RW.
- Pueden reproducirse CD-R/CD-RW a los que puede añadirse una sesión.

* *Proceso necesario para reproducir un disco grabado CD-R o CD-RW en el reproductor de CD de audio.*

Acerca de los archivos MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es el nombre de una tecnología y formato estándar para la compresión de una secuencia de sonido. El archivo se comprime a casi 1/10 de su tamaño original. Se comprimen los sonidos que se encuentran fuera del alcance de audición humana, mientras que no sucede lo mismo con los sonidos que podemos oír.

Notas sobre los discos

Puede reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R y CD-RW.
El disco debe cumplir con la norma ISO 9660*1 formato de nivel 1 o nivel 2, o con la norma Joliet o Romeo en cuanto al formato de expansión.
Puede usar un disco grabado en Multi Session*2.

*1 **Formato ISO 9660**
La norma internacional más convencional para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM.
Existen varios niveles de especificaciones. En el nivel 1, los nombres de los archivos deben ajustarse al formato de 8.3 (no más de 8 caracteres en el nombre, no más de 3 caracteres en la extensión ".MP3") y en mayúsculas. Los nombres de las carpetas no pueden superar los 8 caracteres. No se permiten más de 8 niveles de carpetas anidadas. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de hasta 31 caracteres.
Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles.
Con respecto al formato de expansión conforme a la norma Joliet o Romeo, revise el contenido del software de escritura, etc.

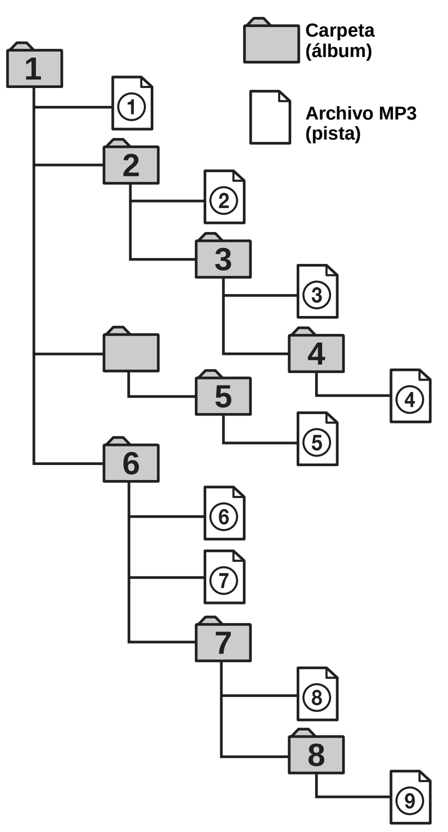
*2 **Multi Session**
Se refiere a un método de grabación que permite agregar datos con el método Track-At-Once. Los CD convencionales comienzan en un área de control del CD denominada Delimitador de inicio y finalizan en un área llamada Delimitador de fin. Un CD Multi Session es un CD que posee muchas sesiones, cada segmento entre los delimitadores de inicio y de fin se considera como una sola sesión.
CD-Extra: El formato que graba audio (datos de CD audio) como pistas en la sesión 1 y graba datos como pistas en la sesión 2.
CD combinado: En este formato, los datos se graban como pista 1 y el audio (datos de CD de audio) se graban como pista 2.

Notas
- *En el caso de otros formatos que no sean ISO 9660 nivel 1 y nivel 2, es posible que los nombres de las carpetas y de los archivos no se visualicen correctamente.*
- *Al asignar nombres, asegúrese de agregar la extensión de archivo ".MP3" al nombre del archivo.*
- *Si asigna la extensión ".MP3" a un archivo que no sea un MP3, la unidad no podrá reconocer el archivo correctamente y generará un ruido que podría dañar los altavoces.*
- *El inicio de la reproducción de los siguientes discos demora algo más de tiempo.*
  - *un disco grabado con una estructura de árbol complicada.*
  - *un disco grabado en Multi Session.*
  - *un disco al que es posible agregar datos.*

Precauciones que debe tomar al reproducir un disco grabado en Multi Session
- *Cuando la primera pista de la primera sesión son datos de CD de audio:*
  Sólo se reproducen datos de CD de audio.
  Se visualizan datos no CD de audio y archivo MP3 (número de pista, duración, etc.) sin emisión de sonido.
- *Cuando la primera pista de la primera sesión no son datos de CD de audio:*
  - *Si el disco contiene un archivo MP3, sólo se reproducen estos archivos y los demás datos se omiten. (Los datos de CD de audio no se reconocen.)*
  - *Si el disco no contiene ningún archivo MP3, aparece el mensaje "NO Music" y no hay reproducción. (Los datos de CD de audio no se reconocen.)*

Orden de reproducción de los archivos MP3

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es el siguiente:



Notas

- *Toda carpeta que no incluya un archivo MP3 se omitirá.*
- *Cantidad máxima de carpetas: 255 (incluidas la carpeta raíz y las vacías)*
- *El número máximo de archivos MP3 y carpetas que puede contener un disco son: 512*
  Si un nombre de archivo o carpeta contiene muchos caracteres, este número puede reducirse a un número inferior a 512.
- *El número máximo de árboles que se pueden reproducir son 8.*

Sugerencia

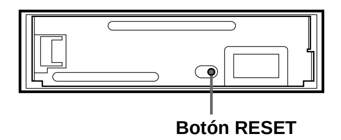
Si desea especificar un orden de reproducción dado, antes del nombre de la carpeta o archivo, ingrese el orden por número (por ej., "01", "02"), luego grabe el contenido en el disco. (El orden varía según el software de escritura.)

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurar dicha unidad.

Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto con punta, como por ejemplo un bolígrafo.



Nota

Al presionar RESET, se borra el ajuste del reloj y algunos contenidos memorizados.

Extracción del panel frontal

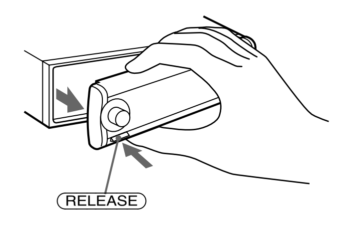
Puede extraer el panel frontal de esta unidad para evitar que la roben.

Alarma de precaución

Si gira la llave de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emite tonos durante unos segundos.

1 Presione (OFF)*.
La reproducción de CD/MD o la recepción de la radio se detiene (la iluminación de las teclas y la pantalla permanecen activadas).
** Si el automóvil no dispone de una posición ACC en la llave de encendido, asegúrese de apagar la unidad presionando (OFF) durante 2 segundos para evitar que se gaste la batería.*

2 Presione (RELEASE) para abrir el panel frontal y tire hacia usted.

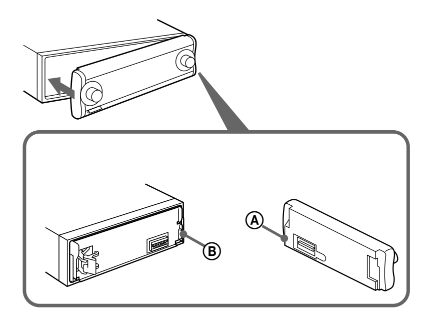


Notas
- *Si extrae el panel con la unidad encendida, la alimentación se desactiva automáticamente para evitar que los altavoces se dañen.*
- *No deje caer el panel frontal ni su pantalla. Tampoco ejerza excesiva presión sobre éstos.*
- *Cierre el panel frontal antes de extraerlo.*
- *No someta el panel frontal al calor ni a altas temperaturas o humedad. Evite dejarlo en automóviles estacionados o en tableros o bandejas traseras.*

Sugerencia
Al transportar el panel frontal, utilice el estuche suministrado.

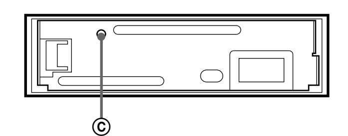
Instalación del panel frontal

Fije la parte Ⓐ del panel frontal en la parte Ⓑ de la unidad, tal como muestra la ilustración, y presione del lado izquierdo hasta que encaje en posición.



Notas
- *No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.*
- *No extraiga el panel frontal durante la operación de expulsión. Si lo extrae durante la expulsión, se detendrá el funcionamiento.*

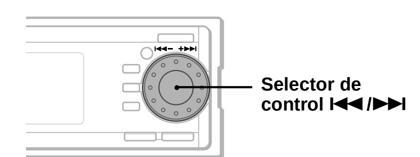
Para expulsar el disco cuando no tenga unido el panel frontal , presione (OPEN/CLOSE) dentro de la unidad a través del orificio Ⓒ con un objeto puntiagudo como por ejemplo un bolígrafo.



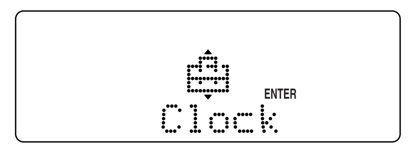
Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08



1 Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "Clock".



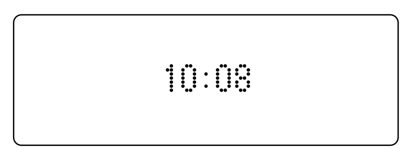
❶ **Presione el selector de control ⏮/⏭.**
La indicación de hora parpadea.

❷ **Gire el selector de control ⏮/⏭ para fijar la hora.**

❸ **Presione el botón ⏩+.**
La indicación de minutos parpadea.

❹ **Gire el selector de control ⏮/⏭ para fijar los minutos.**

2 Presione el selector de control ⏮/⏭.



El reloj se pone en funcionamiento. Al finalizar el ajuste del reloj, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Sugerencia
Si el modo D.Info está activado, siempre se mostrará la hora (página 21).

Reproductor de CD Unidad de CD/MD (opcional)

Además de reproducir el CD con esta unidad, también puede controlar las unidades externas de CD/MD.

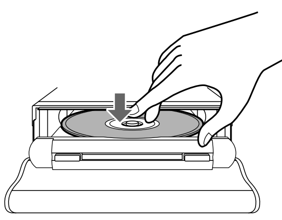
Nota
Si conecta una unidad de CD opcional con función CD TEXT, la información CD TEXT aparecerá en la pantalla al reproducir discos CD TEXT.

Reproducción de discos

(Con esta unidad)

1 Presione ⏏.
El compartimiento del disco se desliza hacia afuera.

2 Coloque un disco en la bandeja de discos con la cara de la etiqueta hacia arriba.
Inserte el disco hasta que encaje en posición.

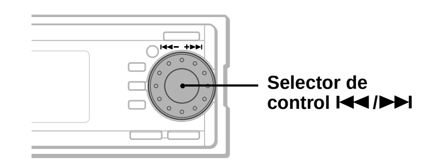


3 Presione ▶.
El compartimiento del disco se cierra y se inicia la reproducción.

Si ya hay un disco insertado, presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "CD" en la pantalla para iniciar la reproducción. (Si presiona (OPEN/CLOSE), el compartimiento del disco se cierra, pero la reproducción no se inicia.)

Notas
- *No ponga más de 1 disco en la bandeja.*
- *El compartimiento del disco se cierra automáticamente después de 30 segundos.*

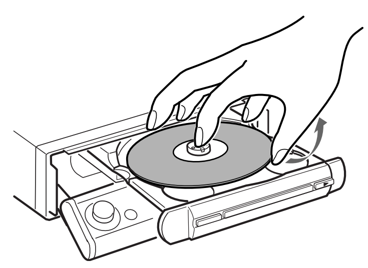
continúa en la página siguiente →



Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Presione (OFF).
Expulsar el disco	Presione ⏏.
Omitir pistas – Sensor de música automático	Gire el selector de control ⏮/⏭.
Avanzar/retroceder rápidamente – Búsqueda manual	Presione y mantenga presionado el botón –⏪ o ⏩+, y suéltelo en el punto deseado.
Omitir álbumes* – Selección de álbumes	Presione (LIST), luego gire el selector de control ⏮/⏭.

* *Sólo está disponible cuando se reproduce un archivo MP3.*

Para retirar el disco, presione el eje central y levante el borde del disco de la base en la bandeja para discos.



Notas
- *Según el método de grabación utilizado en el disco, puede demorar un minuto o más antes de reproducir la primera pista.*
- *Según la condición del disco, es posible que no reproduzca (página 7, 8).*
- *Tales discos deben completarse.*
- *Mientras se reproduce la primera/última pista del disco, si se gira el selector de control ⏮/⏭, la reproducción salta a la última/primera pista del disco.*
- *Cuando finalice la última pista del disco, la reproducción se reiniciará a partir de la primera pista del disco.*
- *Con una unidad opcional conectada, la reproducción de la misma fuente continuará en la unidad opcional de CD/MD.*
- *Después de presionar ⏏ se producirá un retraso de algunos segundos antes de extraer la bandeja del disco y después de leer los datos en el disco.*

(Con unidad opcional)

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar “CD” o “MD (MS*)”.

2 Presione (MODE) varias veces hasta que aparezca la unidad deseada.
Se inicia la reproducción.

* *MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1.*

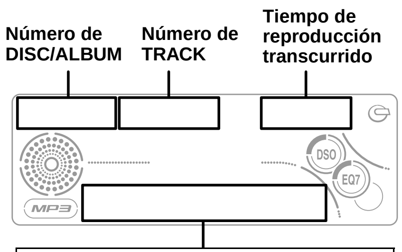
Precauciones al conectar unidades MGS-X1 y MD
Esta unidad reconoce MGS-X1 como una unidad MD.
- *Si desea reproducir MGS-X1, presione (SOURCE) para seleccionar “MS” o “MD”. Si aparece “MS” en la pantalla de fuente, se inicia la reproducción de MGS-X1. Si aparece “MD” en la pantalla de fuente, presione (MODE) para seleccionar “MS” e iniciar la reproducción.*
- *Si desea reproducir una unidad MD, presione (SOURCE) para seleccionar “MD” o “MS”. Si la unidad MD deseada aparece en la pantalla de fuente, se inicia su reproducción. Si en la pantalla de fuente aparece “MS” u otra unidad MD, presione (MODE) para seleccionar la unidad MD deseada e iniciar la reproducción.*

Localización de un disco
— Selección de discos

Consulte “Localización de discos por nombre” en la página 15.

Elementos de la pantalla

Al cambiar el disco/album/pista, el título pregrabado*1 del nuevo disco/album/pista aparece automáticamente (si la función de desplazamiento automático está ajustada en “ON”, se desplazarán los nombres con más de 9 caracteres (página 21)).



Elementos visualizables
- **Nombre del disco***1**/artista***2
- **Nombre (carpeta) del álbum***3
- **Nombre (archivo) de la pista***1 *3
- **Indicador ID3***3

Para	Presione
Cambiar el elemento de la pantalla	(DSPL)
Desplazar el elemento por la pantalla	(DSPL) durante 2 segundos

*1 *Al presionar (DSPL), “NO D.Name” o “NO T.Name” indica que no hay ningún memorando de discos (página 14) o nombre pregrabado para mostrarse.*
*2 *Sólo para discos CD TEXT con nombre del artista.*
*3 *Sólo para archivos MP3.*
En el indicador ID3 sólo se muestra el nombre de la pista /artista/álbum.
Al presionar (DSPL), “NO ID3 Tag” indica que no hay ningún indicador ID3 para mostrar.

Notas
- *Algunos caracteres no pueden mostrarse.*
- *Con algunos discos CD TEXT que contienen muchos caracteres, la información puede no desplazarse.*
- *Esta unidad no puede mostrar el nombre del artista de cada pista de un disco CD TEXT.*

Notas sobre MP3
- *El indicador ID3 sólo se aplica a la versión 1.*
- *Los códigos de caracteres del indicador ID3 cumplen con las normas ASCII e ISO 8859-1. Los discos con formato Joliet sólo se pueden mostrar en ASCII. Aquellos caracteres que no sean compatibles se mostrarán como “ *”.*
- *En los siguientes casos, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.*
  - *– al reproducirse un archivo MP3 de VBR (tasa de bits variable).*
  - *– al avanzar/retroceder rápidamente.*

Sugerencia
Con el desplazamiento automático desactivado y al cambiar el nombre del disco/álbum/pista, dicho nombre no se desplaza.

Reproducción repetida de pistas

— Reproducción repetida

Se repetirá una pista o el álbum completo de la unidad principal o todo el disco cuando llegue al final. Para la reproducción repetida, es posible seleccionar:
- REP TRACK: para repetir una pista.
- REP ALBUM*1: para repetir un álbum.
- REP DISC*2: para repetir un disco.

*1 *Disponible sólo para archivos MP3.*
*2 *Disponible solamente cuando hay conectada una o más unidades de CD/MD opcionales.*

Durante la reproducción, presione (REP) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en la pantalla.
Se inicia la reproducción repetida.

Para recuperar el modo de reproducción normal, seleccione “REP off”.

Reproducción de pistas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:
- SHUF ALBUM*1— para reproducir las pistas del álbum actual en orden aleatorio.
- SHUF DISC— para reproducir las pistas del disco actual en orden aleatorio.
- SHUF CHNGR*2— para reproducir las pistas de la unidad de CD (MD) opcional actual en orden aleatorio.
- SHUF ALL*3— para reproducir todas las pistas de todas las unidades de CD (MD) conectadas (inclusive esta unidad) en orden aleatorio.

*1 *Disponible sólo para archivos MP3.*
*2 *Disponible solamente cuando hay conectada una o más unidades de CD (MD) opcionales.*
*3 *Disponible solamente cuando hay conectada una o más unidades de CD opcionales, o dos o más unidades de MD opcionales.*

continúa en la página siguiente →

Durante la reproducción, presione (SHUF) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en la pantalla.
Se inicia la reproducción aleatoria.

Para recuperar el modo de reproducción normal, seleccione “SHUF off”.

Nota
“SHUF ALL” no reproduce las pistas en orden aleatorio entre unidades de CD y de MD.

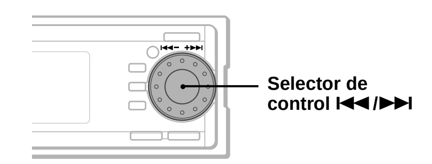
Etiquetado de CD

— Memorando de discos (Para una unidad de CD con función CUSTOM FILE)

Puede etiquetar los discos con un nombre personalizado (Memorando de discos). Puede ingresar hasta 8 caracteres por disco. Si asigna nombre a un CD, podrá localizar el disco mediante dicho nombre (página 15).

Precaución

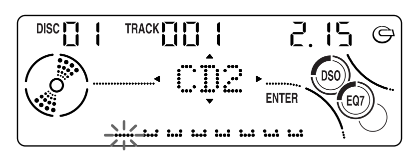
No use la opción CUSTOM FILE mientras conduce, ni realice ninguna otra función que pudiese distraer su atención del volante.



1 Comience a reproducir el disco que desee etiquetar en una unidad de CD con la función CUSTOM FILE.

2 Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca “Name Edit”.

3 Presione el selector de control ⏮/⏭.



La unidad repetirá el disco durante el procedimiento de asignación de nombres.

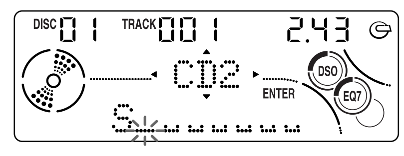
4 Ingrese los caracteres.

❶ Gire el selector de control ⏮/⏭ para seleccionar el carácter deseado.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ✻ ... ↔ ␣ * ↔ A

* (espacio en blanco)

❷ Presione el botón ▶▶+ tras localizar el carácter deseado.



Si presiona el botón –◀◀, podrá desplazarse hacia atrás a la izquierda.

❸ Repita los pasos ❶ y ❷ para ingresar el nombre completo.

5 Para recuperar el modo normal de reproducción de CD, presione el selector de control ⏮/⏭.

Sugerencias
- *Para corregir o borrar un nombre, sobrescríbalo o ingrese “ ␣ ”.*
- *Existe otro método para comenzar a etiquetar el CD: Presione (LIST) durante 2 segundos en lugar de realizar los pasos 2 y 3. También puede completar la operación presionando (LIST) durante 2 segundos en lugar de realizar el paso 5.*
- *Podrá etiquetar discos compactos en una unidad sin la función CUSTOM FILE, si la unidad está conectada junto con una unidad de CD que disponga de dicha función. El memorando de discos se almacenará en la memoria de la unidad de CD con la función CUSTOM FILE.*

Nota
La reproducción repetida/aleatoria se suspende hasta completarse la edición de nombres.

Visualización del memorando de discos

Como elemento de visualización, el memorando de discos siempre tiene prioridad sobre cualquier información CD TEXT original.

Para	Presione
Ver	(DSPL) durante la reproducción de discos CD/ CD TEXT

Sugerencia
Para conocer otros elementos que pueden visualizarse, consulte la página 13.

Borrado del memorando de discos

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar "CD".

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la unidad de CD que contenga el memorando.

3 Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "Name Del".

4 Presione el selector de control ⏮/⏭.
Aparecerán los nombres almacenados.

5 Gire el selector de control ⏮/⏭ para seleccionar el nombre del disco que desea borrar.

6 Presione el selector de control ⏮/⏭ durante 2 segundos.
El nombre se borra.
Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 5 y 6.

7 Presione (MENU) dos veces.
La unidad vuelve al modo de reproducción normal de CD.

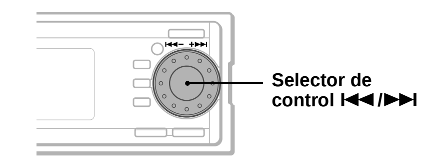
Notas
- *Cuando se borra el memorando de un disco CD TEXT, aparece la información CD TEXT original.*
- *Si no encuentra el memorando que desea borrar, inténtelo seleccionando una unidad de CD diferente en el paso 2.*

Localización de discos por nombre

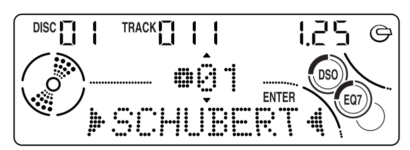
— Listado (Para una unidad de CD con la función CD TEXT/CUSTOM FILE o una unidad de MD)

Esta función puede utilizarse con discos a los que se han asignado nombres personalizados*1 o con discos CD TEXT*2.

*1 *Localización de discos por su nombre personalizado: al asignar un nombre a un CD (página 14) o MD.*
*2 *Localización de discos por la información CD TEXT: si reproduce un disco CD TEXT en una unidad de CD con la función CD TEXT.*



1 Presione (LIST).
El nombre asignado al disco actual aparece en la pantalla.



2 Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta encontrar el disco deseado.

3 Presione el selector de control ⏮/⏭ para reproducir el disco.

Nota
En el caso de discos de CD TEXT y MD, es posible que no se muestren algunas letras.

Localización de un álbum o pista por nombre

Cuando se asigna un nombre a un álbum*3 o pista*4, lo puede localizar por nombre.

1 Presione (LIST) varias veces hasta que aparezca el nombre del álbum/pista en la pantalla.
Cada vez que presiona (LIST), la pantalla cambiará según el orden de nombre del disco, nombre del álbum y nombre de la pista.
Transcurridos 5 segundos, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

2 Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta encontrar el álbum/pista deseado.
Se inicia la reproducción.

*3 *Disponible sólo para archivos MP3.*
*4 *Disponible sólo para archivos MP3, discos CD TEXT y MD.*

Radio

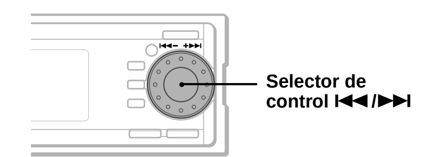
La unidad puede almacenar hasta 6 emisoras por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).

Precaución
Para sintonizar emisoras mientras conduce, utilice la función Memoria de la mejor sintonía para evitar accidentes.

Almacenamiento automático de emisoras

— Memoria de la mejor sintonía (BTM)

La unidad selecciona las emisoras de señal más intensa dentro de la banda seleccionada y las almacena por orden de frecuencia.



1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar la radio.

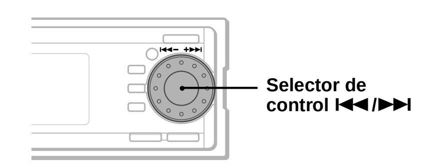
2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca “BTM”.

4 Presione el selector de control ⏮/⏭.
La unidad emite un tono al almacenar el ajuste.

Notas
- *Si sólo se reciben pocas emisoras debido a que las señales son débiles, algunos de los números almacenados conservarán sus valores anteriores.*
- *Si la pantalla muestra un número, la unidad comienza a almacenar emisoras a partir del que se muestra actualmente.*

Recepción de las emisoras almacenadas



1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar la radio.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta encontrar la emisora deseada.

Sugerencia
Presione el botón numérico ((1) a (6)) del control remoto de tarjeta para seleccionar directamente la emisora almacenada.

Si la sintonización programada no funciona

Presione el botón –◀◀ o ▶▶+ para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita la operación hasta recibir la emisora deseada.

Sugerencias
- *Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, active la búsqueda local para buscar solamente emisoras de señal más intensa (consulte “Cambio de los ajustes de sonido y la pantalla” en la página 21).*
- *Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, presione y mantenga presionado el botón –◀◀ o bien ▶▶+ para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione el botón –◀◀ o ▶▶+ varias veces para ajustar a la frecuencia deseada (sintonización manual).*

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad

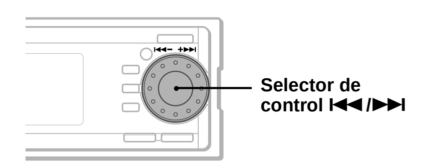
Seleccione el modo de recepción monofónica
(consulte “Cambio de los ajustes de sonido y la pantalla” en la página 21).
El sonido mejora, aunque es monofónico (“ST” desaparece).

Nota
Si se producen interferencias, esta unidad estrechará automáticamente la frecuencia de recepción para eliminar el ruido (función IF Auto). En tales casos, es posible que algunas emisiones de FM en estéreo se escuchen en monofónico mientras se encuentra en el modo de recepción estéreo.

Sugerencias
- *Para escuchar siempre las emisiones estéreo de FM en estéreo, puede cambiar el ajuste IF Auto y ampliar la recepción de la señal de la frecuencia (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y la pantalla" en la página 21). Tenga en cuenta que pueden producirse ciertas interferencias con este ajuste.*
- *Si tiene dificultades para escuchar las emisiones de FM, desactive DSO (página 22).*

Almacenamiento de las emisoras deseadas

Puede programar manualmente las emisoras deseadas.



1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar la radio.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione el botón –◀◀ o ▶▶+ para sintonizar la emisora que desea almacenar.

4 Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "Preset Edit".

5 Presione el selector de control ⏮/⏭.

6 Gire el selector de control ⏮/⏭ para seleccionar el número que desea almacenar.

7 Presione el selector de control ⏮/⏭.
La indicación de la emisora almacenada aparece en la pantalla.

8 Presione (MENU) dos veces.

Nota
Si intenta almacenar otra emisora en el mismo número almacenado, se borrará la emisora anteriormente almacenada.

Funcionamiento con el mando a distancia de la tarjeta

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar la radio.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione (SEEK -) o (SEEK +) para sintonizar la emisora que desee almacenar.

4 Presione el número del botón deseado ((1) a (6)) hasta que aparezca "MEM".

Almacenamiento de nombres de emisoras

— Memorando de emisoras

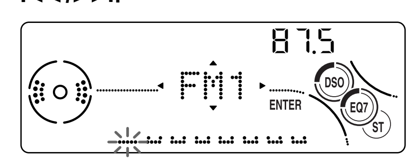
Es posible asignar un nombre a cada emisora de radio y almacenarlo en la memoria. El nombre de la emisora actualmente sintonizada aparece en la pantalla. Es posible asignar un nombre con un máximo de 8 caracteres por emisora.

Almacenamiento de nombres de emisoras

1 Sintonice la emisora cuyo nombre desee almacenar.

2 Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "Name Edit".

3 Presione el selector de control ⏮/⏭.



4 Ingrese los caracteres.

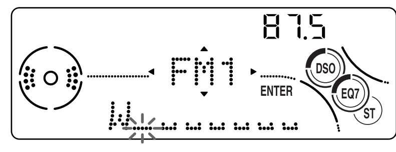
❶ Gire el selector de control ⏮/⏭ para seleccionar el carácter deseado.

A ⟷ B ⟷ C ... ⟷ 0 ⟷ 1 ⟷ 2 ... ⟷ + ⟷ – ⟷ ∗ ... ⟷ _ * ⟷ A

* *(espacio en blanco)*

continúa en la página siguiente →

❷ **Presione el botón ▶▶+ tras localizar el carácter deseado.**



Si presiona el botón –◀◀, podrá desplazarse hacia atrás a la izquierda.

❸ **Repita los pasos ❶ y ❷ para ingresar el nombre completo.**

5 **Presione el selector de control ⏮/⏭.**

Sugerencias

- *Para corregir o borrar un nombre, sobrescríbalo o ingrese " ␣ ".*
- *Existe otro método para comenzar a almacenar nombres de emisoras: Presione (LIST) durante 2 segundos en lugar de realizar los pasos 2 y 3. También puede completar la operación presionando (LIST) durante 2 segundos en lugar de realizar el paso 5.*
- *Si no queda memoria disponible, aparece "Mem Full" en la pantalla y no puede asignar un nombre a la emisora.*

Borrado del nombre de emisoras

1 **Durante la recepción de la radio, presione (MENU) y, a continuación, gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "Name Del".**

2 **Presione el selector de control ⏮/⏭.**

3 **Gire el selector de control ⏮/⏭ para seleccionar la emisora cuyo nombre desea borrar.**

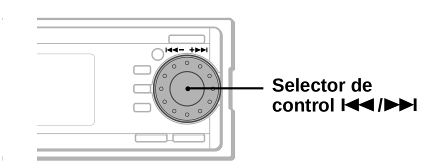
4 **Presione el selector de control ⏮/⏭ durante 2 segundos.**
El nombre se borra.
Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 3 a 4.

5 **Presione (MENU) dos veces.**
La unidad vuelve al modo normal de recepción de radio.

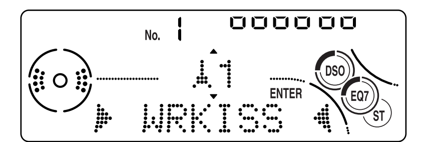
Nota
Si ya ha borrado todos los nombres de las emisoras, aparecerá "NO Data" en el paso 4.

Sintonización de emisoras mediante una lista

— Listado



1 **Durante la recepción de la radio, presione (LIST) momentáneamente.**
La frecuencia o el nombre asignado a la emisora actual aparece en la pantalla. Transcurridos 5 segundos, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.



2 **Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta encontrar la emisora deseada.**
Si la emisora seleccionada no tiene un nombre asignado, la pantalla mostrará la frecuencia correspondiente.

3 **Presione el selector de control ⏮/⏭ para sintonizar la emisora deseada.**

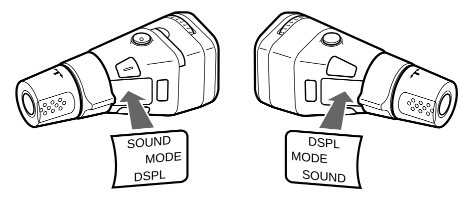
Otras funciones

También puede controlar la unidad (y unidades opcionales de CD/MD) con un mando rotativo **(opcional)**.

Las ilustraciones de este manual corresponden al modelo RM-X5S. Las descripciones son las mismas para el modelo RM-X4S.

Uso del mando rotativo

En primer lugar, adhiera la etiqueta apropiada según cómo desee montar el mando rotativo.
El mando rotativo funciona al presionar los botones y/o girar los controles.

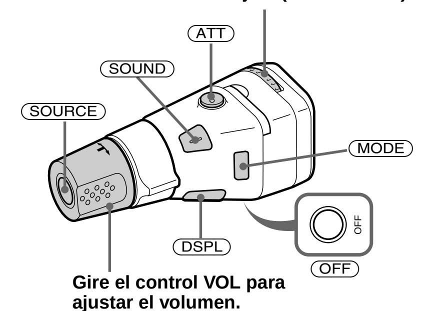


Inserción de la pila de litio suministrada (sólo RM-X5S)



Sugerencia
Consulte "Notas sobre la pila de litio" en la página 28 para obtener información sobre pilas de litio.

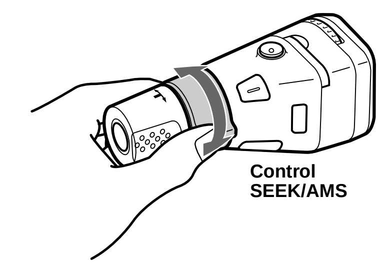
Presión de botones



Presione	Para
(SOURCE)	Cambiar la fuente (radio/ CD/MD*1/AUX)/Encendido
(MODE)	Cambiar el funcionamiento (banda de radio/unidad de CD/unidad de MD*1)
(ATT)	Atenuar el sonido
(OFF) *2	Detener la reproducción o la recepción de radio/apagado
(SOUND)	Seleccionar el menú de sonido
(DSPL)	Cambiar el elemento de la pantalla (Durante 2 segundos para que se desplace el elemento por la pantalla)

*1 *Sólo si el equipo opcional correspondiente está conectado.*
*2 *Si el automóvil no dispone de una posición ACC (auxiliar) en el interruptor de la llave de encendido, asegúrese de presionar (OFF) durante 2 segundos para desactivar la indicación del reloj después de apagar el encendido.*

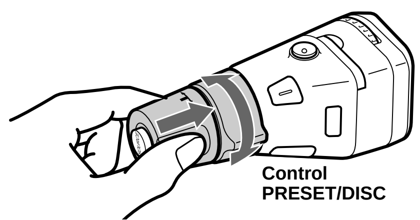
Giro del control



continúa en la página siguiente →

Gírelo y suéltelo para:
– Omitir pistas.
Para omitir pistas continuamente, gire una vez y vuelva a girar antes de un segundo y mantenga el control en esa posición.
– Sintonizar emisoras automáticamente.
Gírelo, manténgalo en esa posición y suéltelo para:
– Avanzar/retroceder rápidamente una pista.
– Buscar una emisora manualmente.

Presión y giro del control



Presione y gire el control para:
– Recibir emisoras memorizadas.
– Cambiar el disco.*1
– Cambiar el álbum.*2

*1 *Con una unidad de CD/MD opcional conectada.*
*2 *Cuando se reproduce un archivo MP3.*

Cuando se reproduce un archivo MP3, puede seleccionar un álbum con el mando rotativo.

(Con esta unidad)

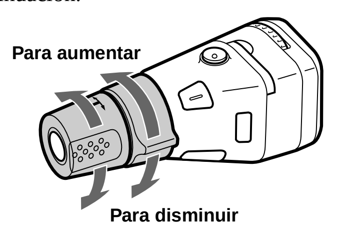
Para	Realice lo siguiente
Omitir álbumes – Selección de álbumes	Presione y gire [una vez para cada álbum] el control. Para omitir álbumes continuamente, presione y gire (y mantenga en esa posición) el control.

(Con unidad opcional)

Para	Realice lo siguiente
Omitir discos – Selección de discos	Presione y gire [una vez para cada disco] el control. Para omitir discos continuamente, presione y gire una vez y vuelva a girar al segundo (y mantenga en esa posición) el control.
Omitir álbumes – Selección de álbumes	Presione y gire el control [mantener es esa posición un momento] y suelte. Para omitir álbumes continuamente, presione y gire nuevamente (y mantenga en esa posición) dentro del segundo posterior a la primera vez que suelta el control.

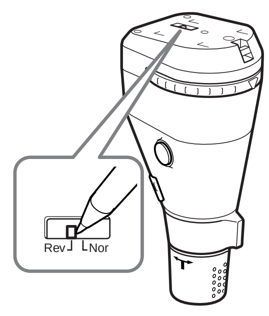
Cambio del sentido de funcionamiento

El sentido de funcionamiento de los controles está ajustado de fábrica como se muestra a continuación.



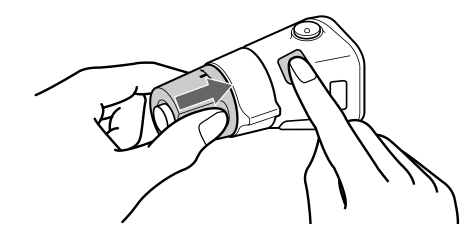
Si necesita montar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir el sentido de funcionamiento.

RM-X5S



Ajuste el interruptor de selección Rev/Nor en “Rev”.

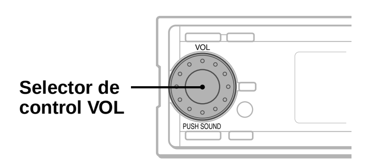
RM-X4S



Presione (SOUND) durante 2 segundos mientras presiona el control VOL.

Ajuste de las características del sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance, el equilibrio y el volumen del altavoz potenciador de graves.
Los niveles de graves y agudos y el volumen del altavoz potenciador de graves pueden almacenarse por separado para cada fuente.



1 **Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD, MD o AUX).**

2 **Presione el selector de control VOL varias veces para seleccionar el elemento que desea ajustar.**
Cada vez que presione el selector de control VOL, el elemento cambia de la siguiente manera:
DSO → EQ7 → BAS (graves)
→ TRE (agudos)
→ BAL (izquierda-derecha)
→ FAD (frontal-posterior)
→ SUB (volumen del altavoz potenciador de graves)

3 **Gire el selector de control VOL para ajustar el elemento seleccionado.**

Nota
Realice el ajuste dentro de los 3 segundos posteriores a la selección del elemento.

Atenuación rápida del sonido

(Con el mando rotativo o el control remoto de tarjeta)

Presione (ATT) en el mando rotativo o en el control remoto de tarjeta.
"ATT on" aparece momentáneamente en la pantalla.

Para recuperar el nivel anterior de volumen, presione (ATT) de nuevo.

Sugerencia
Si el cable de interfaz de un teléfono para automóvil está conectado al cable ATT, la unidad disminuirá el volumen automáticamente cuando se reciba una llamada telefónica (Función ATT de teléfono).

Cambio de los ajustes de sonido y la pantalla

— Menú

Es posible ajustar los siguientes elementos:

Configuración

- Clock (Reloj) (página 11)
- Beep — para activar o desactivar los pitidos.
- AUX-A (página 27) — para encender o apagar la pantalla de fuente AUX.

Pantalla

- D.Info (Información dual) — para mostrar simultáneamente el reloj y el modo de reproducción (activado).
  Funciona sólo cuando SA no está ajustado en B-1 – B-5.
- SA (Analizador de espectros) (página 25) — para cambiar el patrón de visualización de la indicación del ecualizador.
- Demo
  – Seleccione "on" para activar la pantalla Demo. La pantalla Demo aparecerá aproximadamente 10 segundos después de que se apague la unidad.
- Dimmer — para cambiar el brillo de la pantalla.
  – Seleccione "Auto" para que la pantalla se atenúe sólo al encender las luces.
  – Seleccione "on" para que la pantalla se atenúe.
  – Seleccione "off" para desactivar el atenuador.
- Contrast — para ajustar el contraste cuando las indicaciones de la pantalla no pueden reconocerse debido a la posición de instalación de la unidad.
- Color — para seleccionar entre una gama de 7 colores de pantalla.
- A.Scrl (Desplazamiento automático)
  – Seleccione "on" para que se desplacen automáticamente todos los nombres mostrados de más de 9 caracteres.
  – Con el desplazamiento automático desactivado y al cambiar el nombre del disco/pista, dicho nombre no se desplaza.

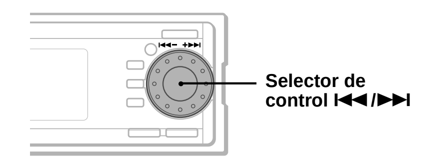
Modo de reproducción

- Local on/off (Modo de búsqueda local) (página 16)
  – Seleccione "on" para que se sintonicen solamente emisoras de señal más intensa.
- Mono on/off (Modo monofónico) (página 16)
  – Seleccione "on" para escuchar emisiones estéreo de FM en monofónico. Seleccione "off" para recuperar el modo normal.
- IF Auto/Wide (página 16)

continúa en la página siguiente →

Sonido

- EQ7 Tune (página 23) — para ajustar la curva del ecualizador.
- HPF (Filtro de paso alto) (página 24)
- LPF (Filtro de paso bajo) (página 25)
- Loud (Sonoridad) — para disfrutar de graves y agudos incluso con el volumen bajo. Los graves y los agudos se potenciarán.
- AUX Level (página 26) — para ajustar el nivel de volumen del equipo auxiliar que estuviera conectado.



1 Presione (MENU).
Para ajustar A.Scrl, presione (MENU) durante la reproducción de CD/MD.

2 Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Presione el botón –◀◀ o ▶▶+ para seleccionar el ajuste deseado (Ejemplo: "on" u "off").

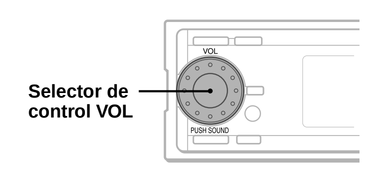
4 Presione el selector de control ⏮/⏭.
Al finalizar el ajuste del modo, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Nota
El elemento mostrado varía en función de la fuente.

Sugerencia
Para cambiar fácilmente las categorías, presione (DISC +) o (DISC -) durante 2 segundos en el control remoto de tarjeta.

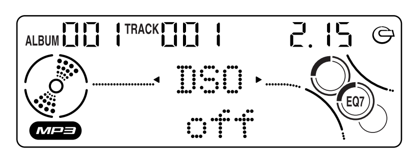
Ajuste del Organizador de sonido de baja frecuencia dinámico (DSO)

Si los altavoces están instalados en la parte inferior de las puertas, el sonido se recibirá desde abajo y puede no ser nítido.
La función DSO (Organizador de sonido de baja frecuencia dinámico) crea un sonido más ambiental como si hubiera altavoces en el tablero (altavoces virtuales).
Puede almacenar el ajuste DSO para cada fuente.



1 Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD, MD o AUX).

2 Presione el selector de control VOL varias veces hasta que aparezca "DSO".



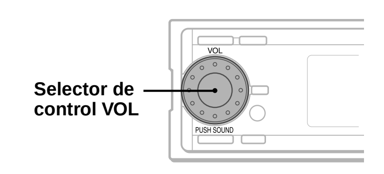
3 Gire el selector de control VOL para seleccionar "DSO on" o "DSO off".
Gire el selector de control VOL en el sentido de las agujas del reloj para activar la función y en sentido contrario para desactivarla.
Para cancelar la función DSO, seleccione "DSO off".
Transcurridos 3 segundos, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Notas
- *Según el tipo de interior del automóvil o el tipo de música, DSO puede no tener el efecto deseado.*
- *Si tiene dificultades para escuchar las emisiones de FM, apague la función DSO.*

Ajuste del ecualizador

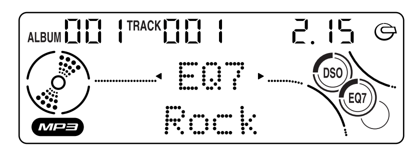
Puede seleccionar una curva de ecualizador para 7 tipos de música (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock y Custom).
Puede almacenar un ajuste diferente del ecualizador para cada fuente.

Selección de la curva de ecualizador



1 **Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD, MD o AUX).**

2 **Presione el selector de control VOL varias veces hasta que aparezca "EQ7".**

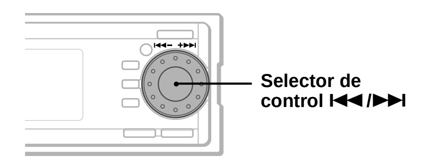


3 **Gire el selector de control VOL para seleccionar la curva deseada del ecualizador.**
Para cancelar el efecto de ecualización, seleccione "off". Transcurridos 3 segundos, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Nota
Cuando DSO se activa, los ajustes del ecualizador se regulan automáticamente para ofrecer el mejor efecto general.

Ajuste de la curva de ecualizador

Puede almacenar y definir los ajustes de frecuencia y el nivel del ecualizador.



1 **Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD, MD o AUX).**

2 **Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "EQ7 Tune".**

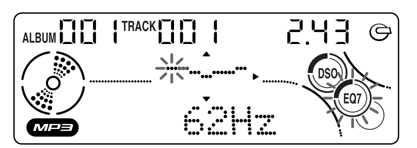
3 **Presione el selector de control ⏮/⏭.**

4 **Presione el botón –◀◀ o ▶▶+ para seleccionar la curva deseada del ecualizador, a continuación, presione el selector de control ⏮/⏭.**
Cada vez que presione el botón –◀◀ o bien ▶▶+, cambiará el elemento.

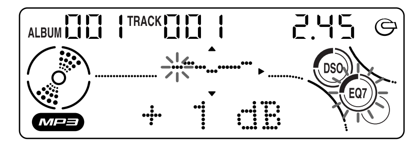
5 **Seleccione la frecuencia y el nivel que desee.**

❶ **Presione el botón –◀◀ o ▶▶+ para seleccionar la frecuencia deseada.**
Cada vez que presione el botón –◀◀ o bien ▶▶+, la frecuencia cambiará.

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1.0 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16 kHz



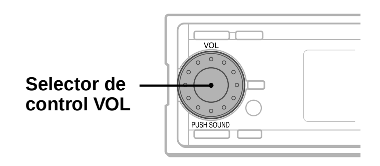
❷ **Gire el selector de control ⏮/⏭ para seleccionar el nivel deseado.**
El nivel puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre –10 dB y +10 dB.



Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, presione el selector de control ⏮/⏭ durante 2 segundos.

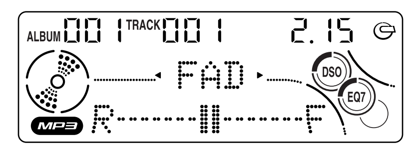
6 **Presione el selector de control ⏮/⏭.**
Una vez completado el ajuste de efecto, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Ajuste del volumen frontal y posterior



1 **Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD, MD o AUX).**

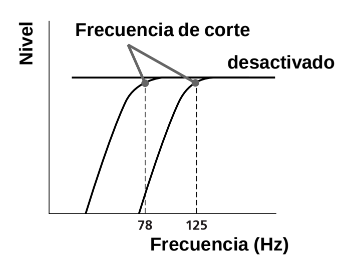
2 **Presione el selector de control VOL varias veces hasta que aparezca "FAD".**

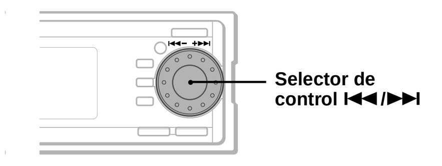


3 **Gire el selector de control VOL para ajustar el volumen de los altavoces frontales y posteriores.**
Transcurridos 3 segundos, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Ajuste de la frecuencia de corte para los altavoces frontales y posteriores

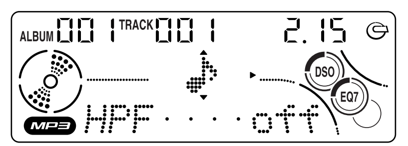
Con el fin de adaptarse a las características del sistema de altavoces instalado, puede seleccionar la frecuencia de corte de los altavoces.





1 **Durante la reproducción o la recepción de radio, presione (MENU).**

2 **Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "HPF".**

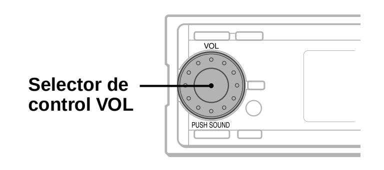


3 **Presione el botón –◀◀ o ▶▶+ para seleccionar la frecuencia de corte.**
Cada vez que presione el botón –◀◀ o bien ▶▶+, la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

off (ajuste predeterminado) ↔
78 Hz ↔ **125 Hz**

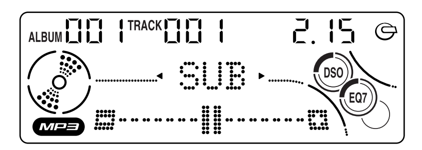
4 **Presione el selector de control ⏮/⏭.**
Una vez completado el ajuste de frecuencia, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Ajuste del volumen de los altavoces potenciadores de graves



1 **Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD, MD o AUX).**

2 Presione el selector de control VOL varias veces hasta que aparezca "SUB".

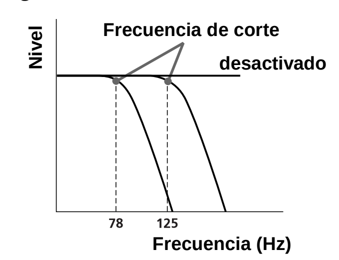


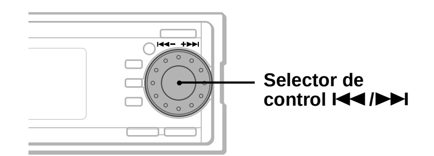
3 Gire el selector de control VOL para ajustar el volumen.
Transcurridos 3 segundos, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Sugerencia
El nivel de volumen puede ajustarse entre –10 dB y +10 dB. (Menos de –10 dB, aparece "–∞dB".)

Ajuste de la frecuencia de corte para el o los altavoces potenciadores de graves

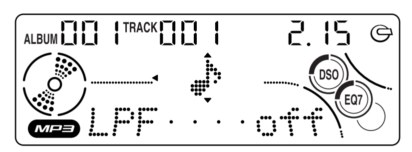
Con el fin de adaptarse a las características del altavoz o altavoces potenciadores de graves conectados, puede eliminar las señales de alta y media frecuencia que no desee que reciben dichos altavoces. Al ajustar la frecuencia de corte (consulte el diagrama que aparece a continuación), el altavoz o altavoces potenciadores de graves sólo emitirán señales de baja frecuencia de forma que pueda obtenerse una imagen de sonido más nítida.





1 Durante la reproducción o la recepción de radio, presione (MENU).

2 Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "LPF".



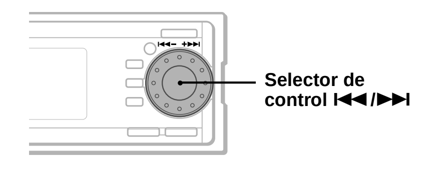
3 Presione el botón –◀◀ o ▶▶+ para seleccionar la frecuencia de corte.
Cada vez que presione el botón –◀◀ o bien ▶▶+, la frecuencia cambiará de la siguiente forma:

off (ajuste predeterminado) ↔
78 Hz ↔ 125 Hz

4 Presione el selector de control ⏮/⏭.
Una vez completado el ajuste de frecuencia, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Selección del analizador de espectros

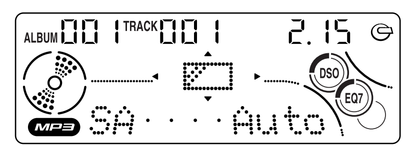
El nivel de señal de sonido se muestra en un analizador de espectros. Puede seleccionar una visualización para diez patrones (A-1 a A-5 o B-1 a B-5) o el modo de visualización automática en el que aparecen todos los patrones.



1 Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, CD, MD o AUX).

2 Presione (MENU).

3 Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "SA".



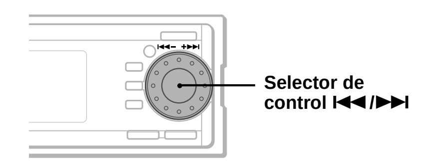
4 Presione el botón –◀◀ o ▶▶+ para seleccionar el ajuste deseado.

5 Presione el selector de control ⏮/⏭.

Asignación de nombre a una pantalla Demo

— Capitalize que aparecen

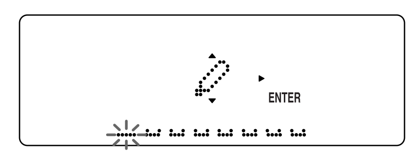
Puede asignar un nombre a una pantalla Demo con un máximo de 64 caracteres para que aparezca cuando la unidad se apaga. Los nombres se desplazarán en la pantalla con la función Demo activada. (La pantalla permanece iluminada aún cuando la unidad está apagada)



1 Presione (OFF).
La reproducción de CD/MD o la recepción de la radio se detiene (la iluminación de las teclas y la pantalla permanecen activadas).

2 Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "Name Input".

3 Presione el selector de control ⏮/⏭.



4 Ingrese los caracteres.

❶ Presione (DSPL) para seleccionar el tipo de caracteres.

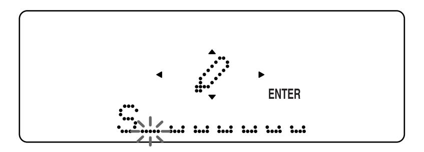
A → a → 0 → A

❷ Gire el selector de control ⏮/⏭ para seleccionar el carácter deseado.

A ↔ B ↔ C ↔ ... x ↔ y ↔ z ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ ! ↔ " ↔ # ... ↔ ␣ * ↔ A

** (espacio en blanco)*

❸ Presione el botón ▶▶+ tras localizar el carácter deseado.



Si presiona el botón –◀◀, podrá desplazarse hacia atrás a la izquierda.

❹ Repita los pasos ❶ a ❸ para ingresar la frase completa.

5 Presione el selector de control ⏮/⏭.

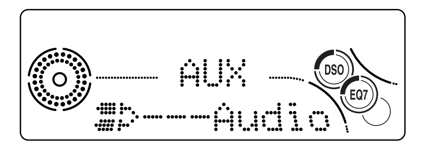
Sugerencias
- *Para corregir o borrar una frase, sobrescríbala o ingrese "␣".*
- *Para borrar todas las frases, presione el selector de control ⏮/⏭ durante 2 segundos después del paso 3.*

Conexión de equipos auxiliares de audio

Puede conectar equipos auxiliares de audio a esta unidad con el conector AUX IN.

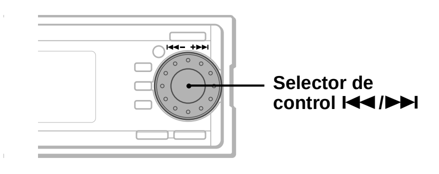
Selección del equipo auxiliar

Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar "AUX".



Ajuste del nivel de volumen

Puede ajustar el volumen de cada uno de los equipos de audio conectados.



1 Presione (MENU), luego gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca "AUX Level".

2 Presione el selector de control ⏮/⏭.

3 Gire el selector de control ⏮/⏭ para seleccionar el nivel de volumen deseado.
El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre –6 dB y +6 dB.

4 Presione el selector de control ⏮/⏭.

Para desactivar “AUX-A” de la pantalla de fuente de música

1 Presione (OFF).
La reproducción de CD/MD o la recepción de la radio se detiene (la iluminación de las teclas y la pantalla permanecen activadas).

2 Presione (MENU).

3 Gire el selector de control ⏮/⏭ hasta que aparezca “AUX-A on”.

4 Presione el botón ⏩+ para seleccionar “AUX-A off”.

5 Presione (MENU).

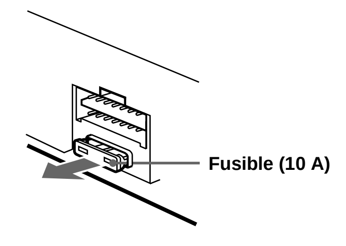
Para restaurar la indicación, seleccione “AUX-A on”.

Información complementaria

Mantenimiento

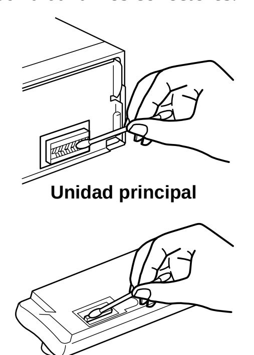
Sustitución del fusible

Al reemplazar el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje sea idéntico al especificado en el original. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista algún fallo de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el proveedor Sony más cercano.



Advertencia
No utilice nunca un fusible cuyo amperaje supere al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores
La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores entre dicha unidad y el panel frontal están sucios. Para evitarlo, extraiga el panel frontal (página 10) y limpie los conectores con un hisopo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza. De hacerlo, podría dañar los conectores.

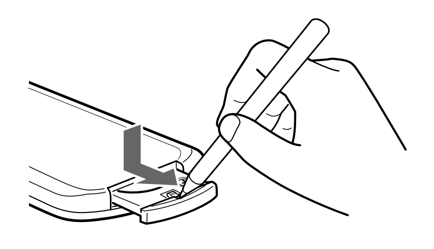


continúa en la página siguiente →

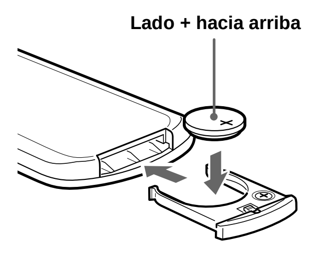
Notas
- *Por razones de seguridad, apague el encendido antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del encendido.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con algún dispositivo metálico.*

Sustitución de la pila de litio

En condiciones normales, las pilas duran aproximadamente 1 año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso.) Cuando la pila dispone de poca energía, el alcance del control remoto de tarjeta se reduce. Sustituya la pila por una nueva de litio CR2025. El uso de cualquier otra pila podría dar lugar a riesgos de incendio o explosión.







Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si la pila se ingiere, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalar la pila.
- No agarre la pila con pinzas metálicas, ya que si lo hace puede producirse un cortocircuito.

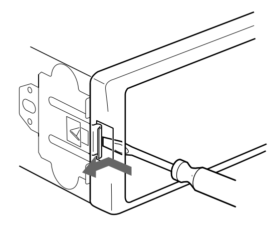
ADVERTENCIA
La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.
No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

Extracción de la unidad

1 Extraiga la cubierta frontal

❶ Extraiga el panel frontal (página 10).

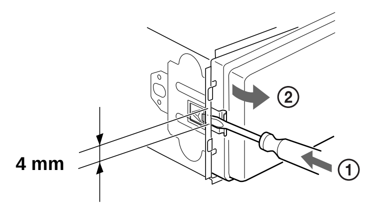
❷ Presione el gancho interior de la cubierta frontal con un destornillador fino.



❸ Repita el paso ❷ en el otro lado.

2 Extraiga la unidad

❶ Utilice un destornillador fino para ejercer presión sobre el gancho del lado izquierdo de la unidad, y después tire de dicho lado hasta que el retén libere la fijación.



❷ Repita el paso ❶ en el lado derecho.

❸ Deslice la unidad para extraerla del marco.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido	95 dB
Respuesta de frecuencia	de 10 a 20 000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Margen de sintonización	de 87,5 a 107,9 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad útil	8 dBf
Selectividad	de 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	66 dB (estéreo), 72 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,6 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	de 30 a 15 000 Hz

AM

Margen de sintonización	de 530 a 1 710 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad	30 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	de 4 a 8 Ω
Salida máxima de potencia	52 W × 4 (a 4 Ω)

Generales

Salidas	Salidas de audio (frontal/posterior) Salida de altavoz potenciador de graves (mono) Terminal de control de relé de antena motorizada Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas	Terminal de control ATT para teléfono Terminal de control de iluminación Terminal de entrada de control BUS Terminal de entrada de audio BUS Terminal AUX IN Terminal de entrada de controlador remoto Terminal de entrada de antena
Controles de tono	Graves ±8 dB a 100 Hz Agudos ±8 dB a 10 kHz
Sonoridad	+8 dB a 100 Hz +2 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de cc 12 V (tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 182 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 161 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 1,6 kg
Accesorios suministrados	Componentes de instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1) Control remoto de tarjeta RM-X112
Accesorios opcionales	Mando rotativo inalámbrico RM-X5S Mando rotativo alámbrico RM-X4S Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Equipo opcional	Cambiador de CD (10 discos) CDX-757MX, CDX-656 Cambiador de CD (6 discos) CDX-T70MX, CDX-T69 Cambiador de MD (6 discos) MDX-66XLP MG Memory Stick System-up Player MGS-X1 Selector de fuente XA-C30

Nota

Esta unidad no puede conectarse a un preamplificador digital ni a un ecualizador.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.
Antes de consultar la siguiente lista, compruebe los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

Los botones de operación no funcionan.
Presione el botón RESET.

No se escucha el sonido.
- Gire el selector de control VOL en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.
- Cancele la función ATT.
- Ajuste el control de equilibrio en la posición central para un sistema de 2 altavoces.

El contenido de la memoria se ha borrado.
- Ha presionado el botón RESET.
  → Vuelva a almacenar en la memoria.
- Ha desconectado el cable de alimentación o la batería.
- El cable de conexión de la alimentación no está conectado correctamente.

No se escuchan los pitidos.
El sonido de los pitidos está cancelado (página 21).

Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.
- La indicación del reloj desaparece si presiona (OFF) durante 2 segundos.
  → Presione (OFF) de nuevo durante 2 segundos para visualizar el reloj.
- Extraiga el panel frontal y limpie los conectores. Consulte “Limpieza de los conectores” en la página 27 para obtener detalles.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se han borrado.
El fusible se ha fundido.
Se escucha ruido cuando la llave de encendido se encuentra en la posición ON, ACC u OFF.
Los cables no coinciden correctamente con el conector de alimentación auxiliar del automóvil.

No hay alimentación a la unidad.
- Compruebe la conexión. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- El automóvil no dispone de una posición ACC.
  → Presione (SOURCE) para encender la unidad.

Se suministra alimentación a la unidad de forma continua.
El automóvil no dispone de una posición ACC.
→ Presione (OFF) durante 2 segundos.

La antena motorizada no se extiende.
La antena motorizada no dispone de una caja de relé.

No es posible desactivar la indicación “--------”.
Ha entrado en el modo de edición de nombres.
→ Presione (LIST) durante 2 segundos.

Reproducción de CD/MD

La reproducción no se inicia.
- MD defectuoso o CD sucio.
- Ciertos discos CD-R o CD-RW pueden no reproducirse debido al equipo de grabación o al estado del disco.

No es posible reproducir archivos MP3.
- La grabación no se realizó conforme al formato Nivel 1 o Nivel 2 de ISO 9660, o las normas Joliet o Romeo en cuanto al formato de expansión.
- No se ha agregado la extensión del archivo “.MP3” al nombre del archivo.
- Los archivos no se almacenaron en formato MP3.

Los archivos MP3 demoran más tiempo en reproducirse que los demás.
El inicio de la reproducción de los siguientes discos demora algo más de tiempo.
– un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
– un disco grabado en Multi Session.
– un disco al que es posible agregar datos.

Se producen saltos de sonido debido a vibraciones.
- La unidad está instalada en un ángulo superior a 30°.
- La unidad no está instalada en una parte segura del automóvil.

Se producen saltos de sonido.
- Disco defectuoso o sucio.
- El CD-R/CD-RW se ha dañado.

Recepción de la radio

No es posible utilizar la sintonización programada.
- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible recibir las emisoras.
Hay ruidos que obstaculizan el sonido.
- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil. (Sólo si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero/lateral.)
- Compruebe la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.
  → Compruebe la conexión del cable de control de antena motorizada.
- Compruebe la frecuencia.
- Cuando el modo DSO está activado, el sonido se escucha ocasionalmente con ruido.
  → Desactive el modo DSO (página 22).

No es posible utilizar la sintonización automática.
- El modo de búsqueda local está ajustado en "on".
  → Ajuste el modo de búsqueda local en "off" (página 21).
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Utilice la sintonización manual.

La indicación "ST" parpadea.
- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Realice el ajuste en el modo de recepción monofónica (página 21).

Un programa emitido en estéreo se escucha en monofónico.

La unidad se encuentra en el modo de recepción monofónica.
→ Cancele el modo de recepción monofónica (página 21).

Se producen interferencias durante la recepción de FM.

Está seleccionado el modo de ampliación.
→ Ajuste el modo IF en "IF Auto" (página 21).

Mensajes/indicaciones de error

Indicaciones de error

(Para esta unidad y cambiadores opcionales de CD/MD)

Las siguientes indicaciones parpadean durante unos 5 segundos y se escucha una alarma.

Blank*1

No hay pistas grabadas en el MD.*2
→ Reproduzca un MD que tenga pistas grabadas.

Error*1
- El CD está sucio o insertado al revés.*2
  → Límpielo o insértelo correctamente.
- El CD/MD no se reproduce debido a algún problema.*2
  → Inserte otro CD/MD.

High Temp

La temperatura ambiente es superior a 50°C.
→ Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

NO Disc

No hay ningún disco insertado en la unidad de CD/MD.
→ Inserte discos en la unidad de CD/MD.

NO Mag

El cargador de discos no está insertado en la unidad de CD/MD.
→ Inserte el cargador en la unidad de CD/MD.

NO Music*1

Se insertó un CD que no contiene ningún archivo de música.
→ Inserte un CD de música.

Not Ready

La tapa de la unidad de MD (MDX-40) está abierta o los minidiscos no están insertados correctamente.
→ Cierre la tapa o inserte los minidiscos correctamente.

Push Reset

La unidad de CD/MD no puede utilizarse debido a algún problema.
→ Presione el botón RESET de la unidad.

*1 *Cuando el cambiador de CD/MD está conectado a la unidad, el número del CD o MD aparece en la pantalla.*
*2 *La pantalla muestra el número del disco que causa el error.*

continúa en la página siguiente →

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, consulte con el proveedor Sony más cercano.

Mensajes

LCL Seek +/–

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática (página 16).

“∟ ∟ ∟ ∟” o “¬ ¬ ¬ ¬”

Ha llegado al principio o al final del disco y no es posible avanzar más.

Acerca del indicador ID3 versión 2

Aunque no debe considerarse un desperfecto, el siguiente caso ocurre cuando se reproduce un archivo MP3 que contiene un indicador ID3 ver.2:

- *Cuando se omite una parte del indicador ID3 ver.2 (al comienzo de la pista), no se emite ningún sonido.*
  El tiempo de omisión varía según la capacidad del indicador ID3 ver.2.
  Ejemplo: A 64 Kb, es alrededor de 2 segundos (con RealJukebox).
- *El tiempo de reproducción transcurrido que se visualiza cuando se omite una parte del indicador ID3 ver.2 no es exacto.*
  En el caso de archivos MP3 con una tasa de bits distinta de 128 kbps, el tiempo no se muestra con precisión durante la reproducción.
- *Cuando se crea un archivo MP3 con un software de conversión MP3 (por ej. RealJukebox*), Indicador ID3 ver.2 se sobrescribirá automáticamente.*
  * *“RealJukebox es una marca comercial registrada de RealNetworks, Inc.”*

Diciembre de 2001

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Korea